



EUROSAVA Trst tel. 361177

ČETRTEK, 5. FEBRUARJA 1998

LJUBLJANA / NAPOVED MINISTRA DINIJA PO POGOVORIH S SLOVENSKIMI VODITELJI

Italija bo črpala s fiduciarnega računa in rešila problem optantov

Reforma italijanskega šolskega sistema ne sme negativno vplivati na manjšinsko šolstvo



LJUBLJANA - Italijanski zunanji minister Lamberto Dini je včeraj v Ljubljani napovedal, da namerava Italija začeti črpati sredstva, ki jih Slovenija nakazuje na fiduciarni račun pri luksemburški banki Dresdner Bank.

Vodja slovenske diplomacije Boris Frlec je ocenil, da je to pomemben premik v italijanskem stališču in da Italija končno sprejema Osimske sporazume in Rimski sporazum. Frlec in Dini sta soglašala, da ita-

lijanska solska reforma ne sme imeti negativnega vpliva na sistem manjšinskega šolstva. O tej temi se bosta pred sprejetjem reforme srečala ministra za šolstvo obeh držav.

Na 3. strani

TRAGEDIJA / AMERIŠKI VOJAKI NE ODGOVARJAJO NA VPRAŠANJA

Prelet samo 150 m visoko



TRENTO - Ameriško vojaško letalo, ki je povzročilo nesrečo na žičnici pri kraju Cavalese, v kateri je pri padcu kabine umrlo 20 ljudi, je letelo na višini le 150 metrov, medtem ko bi moralo po letalskem planu leteti najmanj na višini 1100 metrov. Javni tožilec iz Trenta si je včeraj v Avianu ogledal zaplenjeno letalo in zaslišal stiričlansko posadko. Ameriški piloti pa niso hoteli odgovoriti na njegova vprašanja. Proti njim so že uvedli preiskavo zaradi večratnega nenamernega umora. V nesreči je umrlo 7 Nemcev, 5 Belgijcev, trije Italijani, dva Poljaki, dva Avstrijci in en Nizozemec.

Na 2. strani

ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE

Po usmrtitvi Karle Tucker in nesreči pri Cavaleseju

SERGIJ PREMUR

Prejšnjo noč sem se sedel pred televizorjem, ko so iz Teksasa v živo prenasali srhljivo reakcijo množice, ki se je zbrala pred zaporniškim v Huntsvillu, mestu, ki je zaslovelo kot svetovna prestolnica smrtnih kazni, in je navdušeno vzklakala in ploskala ob vesti, da so usmrtili Karlo Tucker.

Nekaj časa prej je satelitska televizija CNN po svoji globalni mreži vsemu svetu sporočila, da se je ameriskemu vojaškemu letalu v Italiji pripetil »bizarni incident«: reaktivce je presekala kabel žičnice, a posadki je kljub temu uspelo srečno pristati.

Potomci skrajnih puritancev so se veselili, ker so po logiki Stare zaveze "zob za zob" usmrtili morilko, potomci kavbojev so bili za-

dovoljni, da so njihovi fantje srečno prispeli do svoje postojanke, ne glede na to, koliko okostnjakov so pustili za seboj.

Tudi to je Amerika.

Ko sem se pred časom peljal iz Phoenixa proti Grand Canyonu, so me začudila imena nekaterih avtocestnih izhodov: krizišče Pri konjskih tatovih, Pri obešenem mozu, Pri pobeglem Indijancu. Včasih pozabljamo, da je bil dobesedno del Združenih držav primitiven in divji se v prvih desetletjih tega stoletja, in da nekaj generacij ni dovolj, da se obogateli priseljenci z vseh strani sveta spremenijo v kultivirano in etično družbo. Velikokrat podcenjujemo tudi dejstvo, da sta ameriški liberizem in individualizem res omogočila izredne

gospodarske in tehnološke dosežke, obenem pa sta osiromašila socialni čut in odnos do sočloveka.

ZDA so danes edina svetovna velesila in so zato še bolj razvidna njena protislovja. Tudi evropska stvarnost kaže svoja protislovja. Evropa sele stopica na poti združevanja, je gospodarsko in tehnološko nedvomno sibkejša in je povsem nemočno prezvela genocidno vojno na Balkanu, v primerjavi s katero je smrtna obsodba v Teksasu pravzaprav malenkost. Vendar mi je gledanje ameriških poročil prejšnje noči utrdilo prepričanje v vrednote starih evropskih civilizacij in v sodobna razmišljanja o ustvarjanju človeka vredne celine, ki jih kljub vsemu gojimo na naši strani Atlantskega oceana.

Morda prevladal pogled naprej

VOJMR TAVCAR

V odnosih med državama imajo včasih tudi majhna dejanja precejšen simbolni pomen. Tak simbolni pomen ima napoved italijanskega zunanjega ministra Lamberta Dinija, da Italija namerava začeti črpati sredstva s fiduciarnega računa v luksemburški banki, na katerega je Slovenija nakazovala odškodnino za premoženje istrskih optantov.

Za to odškodnino sta se Italija in Jugoslavija dogovorili v okviru rimskega sporazuma, Slovenija pa je skupaj s Hrvasko kot naslednica Jugoslavije plačevala obveznosti, ki jih je sprejela razpadla federacija.

Italija dolgo časa ni hotela teh sredstev, ker je ocenjevala da niso zadostno povračilo za optante. S tem je ostajalo vprašanje dobrin istrskih beguncev odprto in je dolga leta zastrupljalo odnose med Rimom in Ljubljano (veliko manj je vplivalo na odnose med Rimom in Zagrebom, čeprav največji del optantov prihaja iz hrvaskega dela Istre).

Dejstvo, da državi zacenjata reševati ta problem, ki je del dediščine obremenjujoče preteklosti, je dokaz, da so odnosi dobri in volja po njihovi krepitvi iskrena, predvsem pa, da se voditelji obeh držav želijo osvoboditi spon preteklosti in se zarezati v sedanost in prihodnost.

V odnosih med Slovenijo in Italijo je bilo pogosto veliko lepih besed, katerim je - tudi zaradi birokratskih zapletljivosti - sledilo nekoliko manj konkretnih dejstev. In zelo verjetno bo tudi v prihodnje še prislo do težav in problemov, ko interesi obeh držav ne bodo povsem uglaseni. Vendar ovire ne bodo nepremostljive, če bo prevladala želja po dobrih odnosih, ki naj prispevajo tudi k stabilizaciji širšega območja, na katerem so napetosti se velike.

Previdnost je v ocenjevanju napredkov v slovensko-italijanskih odnosih nujna, saj se je že večkrat zgodilo, da so dobrim obetom sledila tudi huda razočaranja zlasti zaradi pritiskov in vpliva italijanske nacionalistične desnice na rimske vladne kroge. Toda v zadnjih dveh letih se je marsikaj premaknilo z mrtve točke, marsikaj je bil rešen ali pozitivno nastavljen in včerajšnja Dinijeva napoved nakazuje možnost po preseganju dediščine preteklosti. Tudi zaradi tega čudi globoka nezaupljivost, s katero so nekateri slovenski mediji ocenjevali Dinijev obisk.

Proračunska razprava v teku

TRST - V proračunsko razpravo, ki se te dni nadaljuje v tržaškem občinskem svetu, sta sinoči posegla tudi slovenska svetovalca Igor Canciani (SKP) in Peter Močnik (SSK-Oljka). Canciani je priznal Illyjevi upravi, da je marsikaj naredila na področju kulture sožitja, od nje pa sedaj pričakuje več poguma zlasti na področju javnega priznanja slovenscine. Močnik pa je med drugim redlagal, naj uprava vključi v triletni razvojni načrt sredstva za slovenski solski center na Katinari.

Na 5. strani

Tri Hlavatyjeve razstave v eni

Kar v treh openskih dvoranah bodo danes odprli razstavo akvarelov, perorish in karikatur umetnika Roberta Hlavatyja ob 100-letnici njegovega rojstva. Njegova dela bodo na ogled v Župnijski dvorani Andreja Cinka, v Domu Brdina in v dvorani Zadrufne kraske banke. Razstavo prireja ZSKD ob sodelovanju Župnije sv. Jerneja, krožka Ob Pečini-La Rupe in SKD Tabor.

Na 6. strani

V Gorici slikovit lov na roparja

GORICA - Dva oborožena in zamaskirana roparja sta včeraj popoldne oropala poslovalnico banke NKBM v Novi Gorici. Pred policijo sta s plenom zbežala peš čez Kostonjico in se zatekla čez mejo. Policija je v Gorici takoj sprožila obsežno zasledovalno akcijo, ki pa do večera ni obrodila sadov. Prepričani so, da se roparja skrivata v Gorici v pričakovanju, da policijski pritisk nekoliko popusti.

Na 10. strani

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV
ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE
SLOVENSKA PROSVETA

DAN SLOVENSKE KULTURE

TRST, jutri, 6. februarja 1998, ob 20.30 v Kulturnem domu
GORICA, 8. februarja 1998, ob 17. uri v Kulturnem domu

Nastopajo:

Mešani pevski zbor Jacobus Gallus,
Mešani pevski zbor Hrast,
gledališka igralca Štefka Drolc in Janez Starina

Govornika:

Miroslav Košuta (Trst), Jurij Paljk (Gorica)

AZETASPORT

POPUSTI DO 80%

COLMAR
ADIDAS
NIKE
BELFE
INVICTA
VOLKL
ROSSIGNOL

DYNASTAR
ROCES
ROLLERBLADE
LACOSTE
CONTEOFF
TECNICA
NORDICA

TRŽIČ - ul. IX Giugno 84/A - tel. 0481/45735



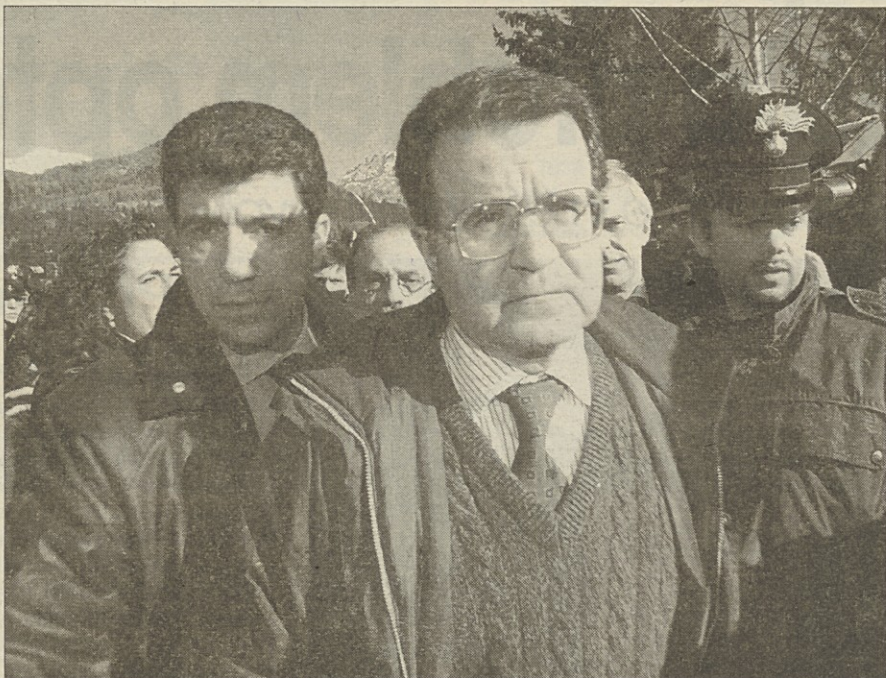
TRAGEDIJA NA ŽIČNICI / PREMIER PRODI: "NI ŠLO ZA NIZKI PRELET; PAČ PA ZA PRELET IZVEN VSAKE NORME IN PRAVIL"

Letalo, ki je povzročilo nesrečo, je letelo le 150 metrov visoko

TRENTO, AVIANO - Ameriško vojaško letalo EA-6B Prowler, ki je v torek povzročilo strahotno tragedijo pri kraju Cavalese, je letelo le 150 metrov visoko, medtem ko bi moralo po letalskem planu leteti na višini najmanj 1.100 metrov. To so prvi izsledki preiskave o nesreči na žičnici, ki pelje na vrh Cermisa v Dolomitih, v kateri je pri padcu kabine umrlo 20 ljudi. Med njimi je bil tudi en otrok. Letalo je med morilsko nizkim preletom presekalo kabel žičnice, zaradi česar je kabina z 19 potniki in operaterjem strmoglavila v globino. V nesreči je umrlo sedem nemških državljanov, pet Belgijcev, trije Italijani, dva Poljaka, dva Avstrijca in en Nizozemec.

Ameriško letalo je odletelo iz ameriškega oporišča pri Avianu ob 14.36 na operacijo imenovano Easy 1. Ob 15.05 se je radijska zveza z oporiščem prekinila. Ob 15.12 so seizmološke naprave pri Cavaleseju zabeležile tresk kabine na tla, tri minute kasneje pa je pilot sprožil alarm in najavil vrnitev na oporišče. Ob 15.26 se je letalo vrnilo v Aviano. Pilota in preostala dva člana posadke sploh niso vedeli, kaj se je zgodilo.

Javni tožilec iz Trenta Francantonio Granero je odredil zaplenbo inkriminiranega letala, ki ga sedaj karabinjerji strazijo v enem od hangarjev ameriškega oporišča. Včeraj si ga je tudi ogledal in zaslišal pilota ter ostale člane posadke. Med stiriurnim zaslišanjem pa ameriški vojaki niso hoteli odgovoriti na praktično nobeno vprašanje. Proti njim so že



V Cavalese je prišel včeraj dopoldne tudi predsednik vlade Romano Prodi (AP)

uvedli preiskavo zaradi večkratnega nenamernega umora.

Granero je izjavil, da bi morali po normah Nato pakta preiskavo voditi organi države, lastnice letala, to je Združenih držav. Ker pa so bili v nesreči soudeleženi tudi italijanski državljani, naj bi bili za preiskavo pristojni obe državi. V večernih urah je medtem že prispela v Aviano skupina strokovnjakov ameriške mornarice, da bi sodelovala pri ugotavljanju vzrokov tragedije.

Kraj nesreče si je včeraj ogledal predsednik vlade Romano Prodi, ki je napovedal, da namerava vlada razčistiti vse aspekte nesreče, da bi se kaj podobnega več ne ponovilo. Potrdil je, da bodo italijanski preiskovalci sodelovali pri preiskavi, da bi ugotovili, zakaj je do nesreče prišlo,

in kdo je zanjo kriv. Dodal je, da si je ameriška vlada prevzela odgovornost za tragedijo in da bo izplačala sorodnikom nedolžnih žrtev odškodnino. Premier Prodi, ki sta ga spremljala obrambni minister Beniamino Andreatta in pravosodni minister Giovanni Maria Flick, je izrazil tudi mnenje, da ni šlo za nizki prelet, pač pa za prelet »izven vsakih norm in pravil«.

Medtem se v Cavaleseju in v Trentu niso polegale polemike o nizkih preletih ameriških vojaških letal po tamkajšnjem območju. Eden od očitilcev je izjavil, da je v torek ob 15. uri videl ameriško letalo, ki je letelo nad avtocesto za Brenner na višini le kakih 50 ali 60 metrov. Morda gre prav za letalo, ki je le nekaj minut kasneje povzročilo tragedijo.

V Cavaleseju se tudi sprašujejo, kako bo strahovita nesreča vplivala na turistično podobo kraja, saj si je komaj opomogel od podobne nesreče na žičnici, ki je pred 22 leti zahtevala 42 smrtnih žrtev. Tudi takrat je strmoglavila kabina s smučarji.

Včeraj je bil na območju Dolomitov lep sončni dan. V bližnjih smučarskih letoviščih se je trlo turistov, smučarji so se brezskrbno spuščali po belih smučinah, kot da bi se nič ne dogodilo. Le iz Cavaleseja je malo po poldnevu tiho odpotovala kolona vozil s smrtnimi ostanki pone srečenih. Namenjena je bila v Trento, kjer bodo zdravniki sodne medicine izvedli obdukcijo trupel. Sele nato jih bodo lahko svojci ponesli na zadnjo pot proti domačin krajem širom po Evropi.

Ostre reakcije politikov v Italiji, umirjene na sedežu Nato pakta

RIM - Tragedija na Dolomitih je - po pričakovanjih - včeraj sprožila val reakcij v italijanskem političnem svetu. Najostreje so se oglasili predstavniki Stranke komunistične prenov. Predsednik stranke Armando Cossutta je izjavil, da ZDA in Nato ne bi smela uporabiti italijanskih oporišč za »vojaške avanture«, poslanca SKP Maria Celeste Nardini in Giovanni Russo Spena pa sta vložila zakonski predlog, ki predvideva, da bi morali tuji vojaki odgovarjati italijanskim zakonom.

Italijanski zunanji minister Lamberto Dini je med obiskom v Sloveniji komentiral, da zeli SKP izkoristiti nesrečo, da bi spet zastavila vprašanje ameriških oporišč v Italiji, in dodal, da se s takim tolmačenjem ne strinja. Podtajnik Piero Fassino pa je ocenil, »da je nesreča strahovita, ne more pa postaviti pod vprašaj mednarodne vloge Italije«.

V parlamentu so tudi druge stranke vložile kopico vprašanj. Velika večina zeli izvedeti od vlade, kaj bo storila, da bi se take nesreče več ne ponovile. Manca (Forza Italia) zahteva, da bi osvetlili, ali so za nesrečo odgovorni tudi organi, ki nadzorujejo letalski promet, medtem ko je predsednik CDU Gian Guido Folloni vprašal, ali obstaja povezava med vezbanjem ameriških pilotov pri Trentu in sedanjo krizo v odnosih med Združenimi državami in Irakom.

Obrambni minister Beniamino Andreatta bo danes poročal o nesreči članom parlamentarnih komisij za obrambo.

Ob italijanskih gre za beležiti tudi ameriške reakcije. Tako je vodstvo Nato pakta med tedenskim sestankom v Bruslju izrazilo »globoko obžalovanje zaradi nesreče pri Cavaleseju. Washington je že uvedel notranjo preiskavo o nesreči. V

Bruslju so poudarili, da Nato ni izdal dolocil o nizkih preletih ameriških držav na evropskih tleh, pač pa je to vprašanje v domeni ZDA in posameznih držav, ki gostijo njihova letalska oporišča. Pri Natu pa so potrdili, da je vezbanje v nizkih preletih že večkrat sprožilo proteste javnega mnenja številnih evropskih držav, in to predvsem Nemčije.



Poljski turist Strezlszyk (ime ni znano) je ostal v hotelu, ker si je prejšnjega dne na smučanju poškodoval nogo. Njegova žena Ewa in sin Filip pa sta umrla v nesreči. (Telefoto AP)

CAVALESE / ODMEVI V FURLANIJI-JULIJSKI KRAJINI

Obsodba deželnega sveta Dvomi o načrtu »Aviano 2000«

Ostro stališče predsednika Antonioneja - V torek debata

TRST - Tragedija pri Cavaleseju je globoko odjeknila na včerajšnji seji deželnega sveta, ki se bo z dogodkom podrobneje ukvarjal v torek. Predsednik Roberto Antonione je uvodoma izrazil sožalje žrtvam nesreče, ki bi jo lahko preprečili, saj se ni pripetila na vojaškem poligonu, ampak na obljudenem območju, ki živi predvsem od turizma.

Krajani in njihovi upravitelji - je dejal Antonione - so večkrat glasno opozorili pristojna telesa na nevarnost vojaških poletov na tistih območjih, njihovi protesti pa so žal naleteli na gluha ušesa, kar je nesprejemljivo. Predsednik deželnega sveta je dejal, da mora ta tragedija sedaj prisiliti Rim, da revidira vse sporazume o vojaških poletih, ki morajo obvezno postaviti v ospredje vprašanje varnosti prebivalstva, kar se očitno trenutno ne dogaja.

Antonionejeva stališča je v celoti podprl predsednik vlade

Giancarlo Cruder, ki je podrobno stališče o tem napovedal za torkovo sejo. Dogodek so z različnimi poudarki in toni obsodili predstavniki vseh strank in svetovalskih skupin, nekateri pa so zadevo povezali tudi z načrtovano siritvijo ameriškega vojaškega oporišča v Avianu.

Nacelnik svetovalcev DSL Renzo Travanut je v tiskovnem sporočilu poudaril, da morajo vse javne ustanove, torej tudi deželni svet, narediti vse za preprečitev podobnih tragedij. Stranka komunistične prenov se v interpelaciji predsedniku Cruderju zavzema za takojšnjo revizijo vseh sporazumov o ameriški navzočnosti in o oporiščih pakta NATO v naši deželi. Komunisti zahtevajo, da se predsednik Dezele pridruži zelo ostri obsodbi dogodka, ki jo je takoj po tragediji izrekel predsednik tridentinske avtonomne pokrajine. Slednji je med drugim tudi pozval rimsko vlado, naj takoj

prepove vse vojaške polete v nizkem preletu, ki od blizu zadevajo tudi Furlanijo-Julijsko krajino.

Tragedija na Tridentinskem je seveda močno odmevala tudi v Avianu in v bližnji okolici, kjer obstajajo zelo različna mnenja tako o navzočnosti vojaškega oporišča, kot tudi o načrtovani siritvi letališča, za katero so že predvidene investicije v višini 500 milijard lir. Načrt močno razdvaja tamkajšnje uprave, sprožil pa je tudi nekaj polemik znotraj deželne koalicije.

Sožalje svojcem žrtev tragedije so izrazili tudi civilni uslužbenci ameriškega vojaškega letališča. Dogodek je zelo ostro obsodilo katoliško gibanje Pax Christi, ki meni, da je treba enkrat za vselej prepovedati polete vojaških letal na državnem ozemlju, Italija pa se mora istočasno resno zamisliti o navzočnosti tuje vojske na svojem ozemlju.



Preiskovalci pregledujejo razbitine na kraju tragedije (Telefoto AP)

**DANES
V OSPREDJU**

Dini: Italija bo črpala sredstva, ki jih Slovenija nakazuje na fiduciarni račun

LJUBLJANA - Italijanski zunanji minister Lamberto Dini je včeraj v Ljubljani napovedal, da namerava Italija začeti črpati sredstva, ki jih Slovenija nakazuje na fiduciarni račun pri luksemburški banki Dresdner Bank.

Kot je pojasnil po podpisu sporazuma o znanstveno-tehnološkem sodelovanju med Slovenijo in Italijo, se je o tem v torek zvečer pogovarjal tudi s slovenskim premierom Janezom Drnovskom.

Dini je povedal, da Italija doslej ni bila zadovoljna z dogovorom o taksnem načinu odplačila odškodnine za izgubljeno premoženje Italijanov v Sloveniji in na Hrvaškem, saj po oceni Rima dogovor ni bil popolnoma ustrezen. Zato doslej Italija ni dvigala sredstev, ki jih Slovenija in Hrvaška letno vplacujeta na račune pri luksemburški banki. »Zdaj nameravamo črpati iz teh sredstev in se premakniti v smeri sprejetja teh plačil kot znatnega dela poravnave, tako da bomo lahko to stvar pustili za sabo,« je potrdil Dini. Ta denar bo kot odškodnina namenjen ljudem, ki so izgubili premoženje v Sloveniji in Italiji, »da bodo lahko s temi sredstvi kupili novo hiso, če jo želijo imeti v Sloveniji ali na Hrvaškem,« je še dejal italijanski zunanji minister. Obenem je izrazil zadovoljstvo, da bo to vprašanje, ki po njegovi

oceni zdaj ne predstavlja več velikega problema, rešeno.

Do 31. decembra lani je Slovenija na fiduciarni račun vplacala 35, 05 milijona ameriških dolarjev, kar je približno polovica vstote, ki jo mora placati. V skladu z dogovorom, ki sta ga julija 1996 dosegli Slovenija in Hrvaška, bo Slovenija placala 62 odstotkov, Hrvaška pa 38 odstotkov od skupaj 110 milijonov dolarjev dolga nekdanje

SFRJ po Rimskem sporazumu. Ta sporazum iz leta 1983, ki sta ga Slovenija in Hrvaška nasledili, določa, da bo SFRJ kot odškodnino za imetje, upravičenja in deleže, navedene v 4. členu Osimske pogodbe iz leta 1975, italijanski vladi izplačala 110 milijonov ameriških dolarjev.

Sporazum se določa, da bo izplačilo te odškodnine v 13 enakih letnih obrokih od 1. januarja 1990. SFRJ je,

kot je bilo dogovorjeno, v letih 1990 in 1991 odplačala prva dva obroka dolga. Država je potem razpadla in Slovenija je poleg ostalih nasledila tudi Rimski sporazum. Zdaj sama redno plačuje letne obroke svojega dolga po tem sporazumu. Ker italijanska stran Ljubljani se ni sporocila številke računa, kamor bi lahko nakazovala denar, Slovenija svoj delež nakazuje na poseben fiduciarni račun pri Dresdner banki.

Vodja slovenske diplomacije Boris Frlec je ocenil, da pomeni odločitev Rima, da začne črpati sredstva, ki jih Slovenija nakazuje na fiduciarni račun pri Dresdner banki, pomemben premik v italijanskem stališču.

Po Frlecovih besedah omenjena odločitev pomeni, da Italija končno sprejema Osimske sporazume in Rimski sporazum. Minister je pojasnil, da morajo v Italiji zdaj med drugim sprejeti zakon, ki bo opredelil, kdo so upravičenci do omenjenih sredstev.

Na vprašanje, kaj pomeni torkova izjava italijanskega zunanjega ministra Dinija, da sta Slovenija in Italija blizu dogovora v zvezi z uresničevanjem spanskega kompromisnega predloga, pa je Frlec odgovoril, da je dogovor res blizu. Slovenska stran se je pri tem jasno postavila na stališče, da je potrebno pri uresničevanju spanskega kompromisa upoštevati načelo vzajemnosti, kar je v dokumentu tudi zapisano. Ko se bo torej slovenski nepremičninski trg odprl za nakup, se bo moral odpreti tudi italijanski, je povedal Frlec.

Z medijskega vidika je Dinijeva izjava, da bo Italija začela črpati sredstva s fiduciarnega računa v Luksemburgu, zasedla ostale teme pogovorov med šefom italijanske diplomacije in predstavnikoma Slovenije. Vprašanja so se sicer prepletala s temami, o katerih so razpravljali na tristranskem srečanju, saj je bil govor o političnem in gospodarskem sodelovanju ter vključevanju Slovenije v Evropsko unijo in atlantsko

zvezo NATO, vendar v duhu sodelovanja in preseganja se neresenih problemov. Dobro vzdrušje je potrdil tudi torkov pogovor med Dinijem in Drnovskom. Slovenski premier je ocenil, da so odnosi med državama zelo dobri. Poudaril je, da se Slovenija intenzivno pripravlja na pogajanja z Evropsko unijo v prvem krogu, kar ji je omogočila podpora Italije. Z Dinijem je tudi soglasal v oceni, da se bo sodelovanje med državama na politični in na gospodarski ravni še krepilo. In v ta okvir krepitve sodelovanja in vzajemnega zaupanja je pod-

Trije zunanji ministri
Boris Frlec,
Lamberto Dini in
Laszlo Kovacs med
včerašnjim tristranskim
srečanjem na gradu Brdo
pri Kranju
(f. Živulović/BOBO)

tajnik v italijanskem zunanjem ministrstvu Piero Fassino postavil tudi preseganje problema do- brin, ki so jih v Sloveniji pustili istrski optanti in ki so dolgo časa zastrupljali odnose med Rimom in Ljubljano. »Želim dokončno preseči to dediščino preteklosti,« je povedal Fassino.

Ob robu včerašnjega tristranskega srečanja Slovenija - Italija - Madžarska sta zunanja ministra Frlec in Dini nadaljevala z obravnavo dvostranskih vprašanj, ki se nanašajo na slovensko manjšino v Italiji in italijansko v Sloveniji (Italija si prizadeva, da bi dosegla tudi v Sloveniji uradno registriranje Italijanske unije).

Ministra sta posebno pozornost posvetila napovedani solski reformi v Italiji. Soglasala sta, da spremembe ne smejo negativno vplivati na sistem manjšinskega solstva. Italijanski zunanji minister je poudaril, da mora biti sistem slovenskih sol v Italiji izvez iz omenjene reforme.

Sogovornika sta se dogovorila, da se bosta o tej temi pogovarjala oba ministra za solstvo, ki naj bi se srečala še pred sprejetjem omenjene reforme v Italiji.

Bilateralna vprašanja in manjšinska problematika so bila tudi v ospredju pogovora med ministrom Lambertom Dinijem in predsednikom slovenske države Milanom Kučanom, ki je včeraj na gradu Brdo priredil trem ministrom slavnostno kosilo. Dini je zaradi pogovora s Kučanom predčasno zapustil novinarsko konferenco. (STA in CR)

FRLEC, DINI IN KOVACS O VČERAŠNJIH POGOVORIH V BRDU

Plodno sodelovanje treh držav

Kot dokaz konkretnosti navedli uresničevanja koridorja štev. 5 in skupne brigade

BRDO PRI KRANJU - Tristransko sodelovanje med Slovenijo, Italijo in Madžarsko se ni ustavilo pri načelnih vprašanjih, ampak je stopilo na področje konkretnosti. Tako so navedli trije zunanji ministri Boris Frlec, Lamberto Dini in Laszlo Kovacs na včerašnji novinarski konferenci na gradu Brdo pri Kranju ob koncu večurnega srečanja.

Kot dokaz zelo konkretnega reševanja problemov so navedli predvsem pogovore za uresničevanje evropskega koridorja štev. 5, ki bo povezoval Sredozemlje s Kievom in zelo konkretne dogovore za uresničitev manjkajočih avtocestnih odsekov od Italije do Budimpešte, poleg tega pa tudi snovanje skupne interventne brigade. »Pogovori o brigadi so že tako daleč, da bi v nekaj mesecih lahko pripravili skupne akcije,« je na vprašanje o konkretnosti povedal

slovenski zunanji minister Boris Frlec.

Skupna brigada, ki bi lahko sodelovala v mirovnih misijah izven mej (»Seveda pa mora morebitne posege izven meja potrditi parlament vsake države po postopkih, ki so predvideni,« je pojasnil Frlec), je po mnenju treh zunanjih ministrov prispevek k stabilnosti in varnosti v tem delu Evrope. Kaže, da so sicer neformalno med včerašnjimi pogovori razmislili tudi o možnosti, da bi omenjena brigada sodelovala v mirovni misiji v Bosni. »Če delamo sporazumno in skupaj zlasti za varnost na Balkanu in v vzhodni Evropi, lahko imamo pomembno stabilizacijsko vlogo, obenem pa s preventivno diplomatsko akcijo lahko prispevamo k naporom za preprečevanje konfliktov,« je dodal Lamberto Dini.

Koridor štev. 5 in skupna interventna brigada sta bila pomembni temi

včerašnjega srečanja, na katerem so govorili tudi o vključevanju Slovenije in Madžarske v Evropsko unijo in v atlantsko zvezo Nato ter podporo, ki jo Italija lahko nudi obema državama. V tem okviru so ministri včeraj še načeli tudi vprašanje, kaj lahko naredijo skupaj in posebno pozornost so namenili možnosti, da bi iz skladov EU pridobili financiranja za obsejna območja, ki so gospodarsko sibkejša. V okviru sodelovanja so govorili tudi o schengenskem sporazumu in o prizadevanjih, da bi prehod slovenskih in madžarskih državljanzov ne bil otežen, obenem pa bi zagotovili zadostno varnost pred ilegalnim priseljevanjem.

Če je tristransko sodelovanje med Rimom, Ljubljano in Budimpešto uspešno, ali je mogoče pričakovati tudi razširitev na Hrvaško? Lamberto Dini je pojasnil, da se o tem vpraša-

nju ni govorilo, menil pa je, da je Italija naklonjena »trilateralni« Sloveniji in Hrvaški, ki bi lahko delala vzporedno s »trilateralo« z Madžarsko. Manj navdušen pa je bil videti slovenski zunanji minister, ki je dejal, da tristransko sodelovanje med Ljubljano, Rimom in Budimpešto ni mogoče siriti, če naj ostane tristranska vez med Slovenijo, Hrvaško in Avstrijo. Če se bo pokazalo, da so projekti v takšni trilateralni smiselni, bo ta trilateral tudi zazvela kot institucija, je pojasnil vodja slovenske diplomacije.

Sodelovanje med Italijo, Slovenijo in Madžarsko pa se bo vsakoraj nadaljevalo. Zunanji ministri so sklenili, da se bodo prihodnje spet sestali in sicer v Budimpešti, če letošni spomladi (najbrž v aprilu) pa se bodo v Trstu sestali premieri treh držav.

MED DINIEM IN MARINŠKOM

Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju

LJUBLJANA - Slovenski minister za znanost in tehnologijo Lojze Marincek in italijanski zunanji minister Lamberto Dini sta včeraj v Ljubljani podpisala sporazum o znanstveno-tehnološkem sodelovanju med Slovenijo in Italijo.

Minister Marincek je ob tej priložnosti ocenil, da je sporazum, ki zaokroža petletno obdobje prizadevanj, da bi kakovostno sodelovanje med znanstvenima sferama obeh držav naokroglo tudi s formalno-pravnega vidika, za Slovenijo prelomnega pomena. Povedal je, da sta Slovenija in Italija na znanstveno-tehnološkem področju v dobrem letu izvedli več pomembnih zadev. Med drugim sta začeli uresničevati 32 projektov v sklopu programa znanstveno-tehnološkega sodelovanja za obdobje 1997-1999 in podpisali protokol prvega za-

sedanja mešane komisije za znanstveno-tehnološko področje.

Vodja italijanske diplomacije Dini pa je ocenil, da gre za še en pomemben korak v približevanju Slovenije in Italije, ki sta v zadnjih letih že naredili velik napredek. »Z dobro voljo na obeh straneh državi premagujeta vse težave, povežane s preteklostjo. Zdaj obe gledata v prihodnost in sta si zelo blizu,« je dejal Dini. Dodal je, da bo Rim se naprej močno podpiral slovensko članstvo v Evropski uniji, saj zeli, da bi se Slovenija čimprej vključila v to povezovalno. Kot zelo pomemben je dogovor o znanstvenem sodelovanju ocenil tudi pot tajnik v zunanjem ministrstvu Piero Fassino in ga uokviril v širši okvir konkretnega sodelovanja in dobrososedskih odnosov. (STA, CR)



G L O S A

Nevaren sinonim za asimilacijo

JOZE PIJRJEVEČ

Jolka Milič, ta nas sezansi dihur, »ki noč in dan žre knjige«, mi je poslala pred kratkim zanimivo opombo k moji glosi, objavljeni v Primorskem dnevniku lanskega septembra. V njej sem citiral knjigo »Julijske Alpe«, ki jo je Giuseppe Caprin objavil leta 1895 v Trstu in v kateri je mogoče najti tudi naslednjo oceno o »Slovanih«: »Slovani ni mogoče civilizirati, so redek primer intelektualne sterilnosti, brez iskre umetnosti, brez literarne plodnosti; gre za tišino mrtve duše, za žalostno in ostudno moralno ubostvo...« Ta citat je Jolka Milič zasledila (v rahlo različnem prevodu) tudi v članku Milana Gregorica: »Roman kot prvovrstni vodil...«, objavljenem v st. 53 Novega glasa. V njem piše: »Se leta 1969 je sekcija CAI alpinističnega društva ponatisnila knjigo Alpi Giulie avtorja Giuseppeja Caprina, znanega tržaškega učenjaka...; knjiga je izšla z zanimivo napako, in sicer da ji je namreč manjkala stran 585, ki je bila verjetno v zadnjem trenutku izločena z rokopisa iz razlogov, ki jih lahko bralec sam razbere iz sledečih njenih stavkov...« (sledi zgoraj navedeni citat).

Dejstvo, da so se leta 1969 založniki knjige odločili za tako radikalen poseg in izpustili kar celo stran teksta, ki se jim ga ni zdelo primerno objaviti, spada nekako v tradicijo irendentističnih krogov pri nas. Isto so počeli v obdobju med obema vojnama s korespondenco Nikole Tommasea, znanega dalmatinskega pisatelja italijansko-hrvaškega izvora. Kadar so v njej naleteli na stavek, ki je vabil italijanske Dalmatince k strpnejšemu odnosu do lokalnega »ilirskega« prebivalstva, so ga kratko in malo spustili in ga nadomestili s pikicami. Med vzgibi Caprinovih in Tommaseovih založnikov je sicer velik razkorak, saj so se prvi hoteli izogniti preveč ostrbi sodbi o »Slovanih«, drugi pa niso mogli trpeti, da bi pisatelj, ki so ga irendentisti imeli za svojega barda, o njih napisal



kaj pozitivnega. Metoda lahkotnega prilagajanja zgodovinskih tekstov potrebam današnjega dne pa je ista.

Vsekakor je epizoda z izpuščeno stranjo, o kateri govori Gregoric, poučna, saj dokazuje, da se je proti koncu sedesetih let v nekaterih krogih tržaškega establishmenta vendarle zasidrala zavest o nujni nekoliko previdnejši oceni o »Slovanih«. Na žalost ne moremo reči, da bi v naslednjih desetletjih to obetavno razpoloženje obrodilo sadove: Lista za Trst je namreč komaj deset let po drugem izidu Caprinove knjige tako temeljito zastupila ozračje, da v njem ni bilo prostora za okrepitev italijanske ko-slovenskega sožitja. Sele v zadnjem času prihaja v določene italijanske kroge do rahlih premikov, ki obetajo morda znosnejše pogoje življenja v našem prostoru. Vendar so razmere, vsaj kar zadeva večino italijanskega prebivalstva, še vedno porazne, saj ga loci od nas globok prepad nevednosti in nezainteresiranosti.

Govoriti v takih razmerah o »multikulturalnosti«, ki si jo moramo Slovenci postaviti za cilj, se mi zdi preuranjeno. Spominja me na obdobje »slovensko-italijanske fratelance«, ko smo izkazovali bratstvo tako, da smo ohranjali poitalijancene priimke, v zameno pa smo dobili Vidalijo. Kulturna vepplastnost je pomembna stvar, kadar je dosežek intelektualnega vzpona posameznika. Kadar jo hočemo predstaviti kot načrtno kulturno politiko, ki naj velja za skupnost, obsojeno ziveti v nenaklonjenih okoliscinah, pa se mi zdi, da je nevaren sinonim za asimilacijo.

FJK / ZAJAMČENI MANDAT

Volilni zakon: FI zelo kritična nad sklepom deželnega sveta

TRST - Slovenski manjšini ni dana možnost polnopravne udeležbe na junijskih deželnih volitvah. Tako meni načelnik svetovalske skupine »Forza Italia« Aldo Ariis, ki v tiskovnem sporočilu zelo negativno ocenjuje odločitev deželnega sveta, da ne prizna hitrega postopka za obravnavo zakonskega osnutka FI o zajamčenem mandatu za Slovence. Nova volilna zakonodaja namreč na volitvah 14. junija po njegovem »de facto« onemogoča izvolitev kandidata, ki je odraz volilne liste slovenske manjšine.

Z različnimi utemeljitvami - nadaljuje

se deželni predstavnik Berlusconijske stranke - so svetovalske skupine DSL, Zelene liste, Ljudske stranke in Nacionalnega zavezništva žal onemogocile polnopravno izvajanje hotenj deželnega sveta, ki so izražena v členu st.10 nove volilne zakonodaje. »Vse to je zelo hudo, se posebno v tem političnem trenutku, ko je treba na novo osnovati posebnost in avtonomijo Furlanije-Juljske krajine. Zamujena je bila tudi edinstvena prilika, da se odpravi diskriminacija do Slovencev, ki izhajajo se iz volilnega zakona iz leta 1992«, je v izjavi za javnost se zapisal Ariis.

Scalfarov svetovallec odgovoril tajniku SSk

RIM - Predsednik Scalfaro bo opozoril Prodijsvo vlado na vprašanje zajamčenega zastopstva slovenske manjšine v deželnem svetu, seveda upoštevajoč ustavne pristojnosti državnih teles. Tako je svetovallec za pravna in ustavna vprašanja pri predsedstvu republike odgovoril tajniku SSk Breclju, ki je Scalfaru poslal dopis v zvezi z odobritvijo novega deželnega volilnega zakona. Breclj je Scalfara opozoril ne negativne posledice, ki jih bo imela nova volilna zakonodaja za slovensko manjšino.

Ljubljanska ZLSD proti spremembi imena Trga španskih borcev

LJUBLJANA - Mestna organizacija Združene liste socialnih demokratov (ZLSD) se je odzvala na izglasovanje spremembe imena Kulturni dom španski borci v Ljubljani. Spremembo je sprejel na včerajšnji seji ljubljanski mestni svet, ob nasprotovanju vseh 10 svetnic in svetnikov ZLSD. Mestna organizacija ZLSD ugotavlja, da se je desnica v Ljubljani, poleg nenehnih poskusov prevrednotenja slovenske zgodovine, odločila popraviti tudi svetovno zgodovino.

"Spomin na antifasistični boj v Spaniji je po njihovem škodljiv za mlado generacijo ali vsaj 'zelo moteč za otroške duše', ki so v kulturnem domu s tem imenom podoživljale pravični svet. O tem koliko sta kakovostna umetnost in kultura najmlajšim sploh dosegljivi in kaj družba stori za njihovo srečno otroštvo, jih ne zanima, pomembno je le, da njihova srečanja z gledališkimi deskami ne potekajo pod streho 'španskih borcev', " so zapisali predstavniki Mestne organizacije ZLSD v izjavi za javnost. (STA)

GORICA / V PONEDELJEK NA GRADU

Skupen nastop za ohranitev pokrajin

Na manifestaciji bodo sodelovali predstavniki vseh štirih pokrajin v naši deželi



GORICA - Pokrajinski sveti vseh štirih pokrajin Furlanije - Juljske krajine se bodo v ponedeljek dopoldne zbrali na skupni seji na goriskem gradu, da bi izrazili protest in zaskrbljenost zaradi teženj po odpravi pokrajin, ki se pojavljajo na državni in deželni ravni. Manifestacija sta včeraj v Gorici predstavila predsednik Goriske pokrajine Giorgio Brandolin in njegov trzaski kolega Renzo Codarin, ki trenutno predseduje zvezi pokrajin UPI na deželni ravni.

Protestnega zasedanja, sta povedala, se bo udeležil tudi vsedravnai predsednik UPI Marcello Pannetoni, da bi izprical solidarnost pokrajinam Furlanije - Juljske krajine, ki so danes se posebej pod udarom zaradi sočasnih pritiskov na državni ravni in v

deželnem svetu predloženega zakonskega osnutka za odpravo pokrajin. Na zasedanje so povabili tudi vse parlamentarce iz dežele, deželne svetovalce, zupane štirih glavnih mest FJK in zupane vseh občin na Goriskem.

Predsednik Goriske pokrajine Giorgio Brandolin se je na včerajšnji predstavil navezal na v ponedeljek soglasno izglasovano resolucijo pokrajinskega sveta, ki odločno zagovarja upravno samostojnost in ozemeljsko enotnost pokrajine. Pri tem je ocenil, da je Goriska dvakrat pod udarom. Prvič zaradi splošnih teženj po odpravi pokrajin, drugič pa zaradi centrifugalnih pritiskov, ki so v tem trenutku ponovno zelo močni v naši deželi. »Majhna goriska pokrajina je kot zadrge med Trstom in Vidmom: v trenutku, ko vsak vleče na svojo stran, tvegamo, da nas raztržemo«, je dejal Brandolin.

Prav zaradi te goriske specifičnosti ima odločitev za skupno manifestacijo prav v Gorici se poseben pomen. Zahtevo po ohranitvi samostojne pokrajine bodo predvidoma se pred ponedeljkovo manifestacijo izpricali tudi zupani vseh 25 občin na Goriskem, ki se bodo v ta namen zbrali jutri na skupščini v Gradiscu.

Ob problematiki deželnih ravnotežij in vloge ter organiziranosti goriskega prostora v tem okviru, sta se tako Brandolin kot Codarin dotaknila tudi splošnejših razsežnosti vprašanje organizacije krajevne samouprave in vloge pokrajin v tem okviru. Poudarila sta, da so predlogi po odpravi teh vmesnih institucij sad pritiskov večjih občin in dežel, ki bi si hotele porazdeliti pristojnosti pokrajin. Velika večina manjših občin pa tega noče in je za ohranitev pokrajin. Sledečim je treba kvečjemu zagotoviti instrumente in pristojnosti za učinkovitejšo delovanje, ne pa jih ukinjati. (mm)

ŠOLSTVO / DEŽELNO TEKMOVANJE V ZNANJU SLOVENŠČINE

Na Prešernu za Cankarjevo priznanje

Najuspešnejši dijaki bodo sodelovali na državnem tekmovanju v Ljubljani



Na liceju Franceta Prešerna so se včeraj popoldne zbrali dijaki slovenskih nižjih in višjih srednjih sol (na sliki D. Krizmančica), ki izstopajo v znanju slovenskega jezika, ter se »pomerili« na letošnjem

deželnem tekmovanju za Cankarjevo priznanje, ki ga ze vrsto let prireja Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm. Srednješolci so po predhodnih pripravah z mentorji, pisali nalogo na temo književnih del Cirila

Kosmaka, ki jo je osrednji organizator Cankarjeve nagrade razpisal za letosnjo snov. V preteklih letih so dijaki iz zamejstva dosegli na tekmovanju res lepe uspehe, saj so celo posegli tudi po prvih mestih.

Zmeren potresni sunek na območju Ilirske Bistrice

LJUBLJANA - Seizmografi Observatorija na Golovcu v Ljubljani so včeraj popoldne, ob 15. uri in 7 minut, zaznali zmeren potresni sunek iz oddaljenosti 64 kilometrov južno od Observatorija, so sporočili iz Uprave RS za geofiziko. Po prvih podatkih so potres čutili prebivalci Ilirske Bistrice, kot tudi posamezniki v bolj oddaljenih krajih (Logatcu in Postojni), predvsem v visjih nadstropjih. Intenziteta potresnega sunka ni presegla četrte stopnje po evropski potresni lestvici (EMS). Lokalna magnituda potresa je po podatkih opazovalnice v Ljubljani bila 3, 2. (STA)



TRŽAŠKI OBČINSKI SVET / PRORAČUNSKA RAZPRAVA

Več poguma glede priznanja slovenščine

Na sinočnji seji sta v razpravo posegla Canciani in Močnik

V tržaskem občinskem svetu se je sinoči nadaljevala proračunska razprava, ki jo je v ponedeljek uvedel pristojni odbornik Franco Degrassi. Debata je potekala brez večjih pretresov in tudi brez pretirane polemične ostrine, saj ima Illyjeva uprava za seboj dokaj trdno koalicijo. To zaveznostvo je vsekakor bolj trdno v stvilkah, kot pa v politični homogenosti, čeprav občasni spori in razhajanja resnici na ljubo ne skrbijo ravno preveč zupana in odbora.

Igor Canciani (SKP) je priznal Illyjevi upravi, da je marsikaj naredila na področju kulture sožitja, od nje pa sedaj pričakuje več poguma in to posebej na področju javnega priznanja slovenščine. Omenil je nedavne razsodbe deželnega upravnega sodišča in pozval odbor, naj se jim do-



sledno prilagodi. Komunisti so mnenja, da odbor, kljub nekaterim pozitivnim premikom, se vedno zanemarljivo okoliščino in istocasno vlogo rajonskih svetov, ki imajo zelo malo pristojnosti in so večkrat prepušteni sami sebi. Rajonski sveti nujno potrebujejo več kompetenc in



torej predvsem nov pravilnik.

Canciani je nato obravnaval vprašanja socialnega skrbstva in zadrug, ki se ukvarjajo z mladimi. Zupanu in njegovim sodelavcem je očital premajhno pozornost za priseljence iz nerazvitih držav, ki jim Trst v bistvu ne nudi ničesar.

Svetovalec SSK - Oljka Peter Močnik je izrekel priznanje odborniku Degrassiju, ki odgovarja tudi za sport, za pozitivno rešitev obvez iz deželnega zakona o Krasu (protivrednosti za sinhron). Predlagal je, naj uprava vključi v triletni razvojni načrt sredstva za slovenski solski center na Katinari, ki ima, tudi sodeč po številu vpisov, lahko pred sabo perspektivno bodočnost. Občina naj poseže pri družbi Acegas, da zaključi vsa načrtovana dela za okrepitev javne razstveljave v okolici, se zlasti na zahodnem Krasu.

Močnik je nato opozoril na težave in na prometne gneče ter zastoje, ki redno nastajajo predvsem na Prosoku in Kontovelu. Končno je se omenil premajhno pozornost občine za kulturno življenje v predmestjih in v okoljskih vaseh.

POSVET / NA POBUDO CENTRA DIALOGHI EUROPEI

Pospešeni ratifikacijski iter

Beseda bo tekla o sporazumu Slovenija-EU in Italija-Hrvaška

V dvorani Ausonia na tržaski Pomorski postaji bo jutri popoldne posvet, ki ga je studijski center Dialoghi Europei namenil razpravi italijanskega parlamenta o sporazumu med Evropsko unijo in Slovenijo za njeno pridruženo članstvo in o italijansko-hrvaškem sporazumu o vzajemnih manjšinah. Kot znano, mora italijanski parlament oba sporazuma se ratificirati, pridružitveni sporazum s Slovenijo pa je v končni fazi parlamentarnega itra.

Osrednje poročilo bo nekaj po 17. uri, po uvodnih besedah prireditelja, Giorgio Rossettija, imel poslanec Antonio Di Bisceglie, ki je v zbornici poročevalec večine o obeh mednarodnih traktatih. Ob 17.45 se bo začela javna razprava, v kateri so svoje sodelovanje že zagotovili poslanec italijanske manjšine v hrvaškem parlamentu Furio Radin, deželni odbornik Furlanije - Julijske krajine

za odnose z Evropsko unijo Isidoro Gortardo, podpredsednik deželnega sveta FJK Milos Budin, predsednik izvršnega odbora Unije Italijanov Maurizio Tremul in generalni sekretar tržaske Ljudske univerze Alessandro Rossit.

Predstavitve knjige o židih v Sarajevu

V muzeju židovske skupnosti (Ul. del Monte 5) bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo Avrama Pinta, ki govori o Židih v Sarajevu in v Bosni-Hercegovini. Knjigo bo predstavila Silva Bon, sodelavka Deželnega inštituta za odporništvo, ki je soprireditelj predstavitve. O knjigi bosta spregovorili tudi Rita Tolomeo iz rimske univerze ter Tatjana Crisman Malev z Inštituta za severovzhodno Evropo, ki je prevedla knjigo v italijansko.

ŠOLSTVO / RAVNATELJSTVO SV. JAKOB

Prvošolčki v združenih razredih

Šoli K. Široka in I. Grbca z manj kot 10 učenci

Na solah svetjakobskega didaktičnega ravnateljstva so letos skoraj podvojili število vpisanih v prve razrede (lani 6, letos 11), kljub temu pa je vpisanih prvošolčkov dovolj kvečjemu za razred. A na nobeni soli tega ravnateljstva ne bo deloval samostojni prvi razred, na vseh starih solah se bodo prvošolčki učili v družbi starejših sosalcev. Združena prva in druga razreda bosta delovala na soli J. Ribičiča pri Sv. Jakobu in na soli Marice Gregorič-Stepancić pri Sv. Ani. Na obeh solah bodo delovali se trije samostojni razredi: tretji, četrti in peti.

Drugače bo na solah K. Široka v Ul. Donadoni in I. Grbca v Skednju. Na teh solah bosta delovali enorazrednici, v katerih bodo združeni vsi vpisani učenci. Na soli K. Široka jih bo skupno sedem, na soli I. Grbca pa devet. Na obeh solah naj bi tudi prihodnje solsko leto poučevali po dve učiteljici: ena v dopoldanskem, druga v popoldanskem delovnem času.



Ob tako skromnem številu vpisanih je vprašljivo, ali bo solsko skrbništvo v času sedanje korenite finančne stiske in drastičnega krčenja prispevkov javnemu solstvu dovolilo delovanje obeh sol. Zaenkrat bi ne smelo biti govora o prisilnih združitvah ali ukinitvah, ker veljavne norme dopuščajo delovanje sol s sestimi vpisanimi otroki.

Drugo vprašanje pa zadeva kakovost pouka na tako majhnih solah. Solniki vedo povedati, da je poučevanje z di-

daktičnega in vzgojnega vidika v enorazrednih solah vprašljivo. K tej ugotovitvi velja omeniti se nekaj.

Konec prejšnjega leta smo že poročali o novih normah za določanje učnega kadra. Doslej so bili učitelji dodeljeni posamezni soli in so delovali izključno na tej soli (z izjemo učiteljev tujega jezika, ki so zaradi manjšega števila ur poučevali na več solah). Po novem naj bi bili učitelji dodeljeni posameznim didaktičnim ravnateljstvom in naj bi torej krili učne potrebe ne več posamezne sole, pač pa sol didaktičnega ravnateljstva. To bi seveda povzročilo na nasih solah mnogo preglavic. Prvič zaradi skromnega uradno odobrenega učnega kadra, drugič pa zaradi oddaljenosti posameznih solskih poslopij. Tudi to vprašanje bo treba, skratka, primerno rešiti, da bi omogočili redno delovanje sol.

Vpisi v šole svetjakobskega didaktičnega ravnateljstva

OSNOVNE SOLE	1998/99		1997/98	
	1.r.	skupno	1.r.	skupno
Sv. Jakob	4	26	3	29
Ul. Donadoni	1	7	0	11
Skedenj	2	9	0	7
Sv. Ana	4	23	3	21
SKUPNO	11	65	6	68

VREME / PO BURJI BO PRITISNIL MRAZ

Sunki burje na 135 km/h: precej škode in 6 ranjenih

Včeraj je burja spet silovito pritislila na naše kraje. Sunki so v jutranjih urah presegli hitrost 135 kilometrov na uro, popoldne je veter nekoliko popustil, proti večeru pa je spet zapihalo bolj ostro.

Burja je tudi tokrat povzročila škodo: gasilci so morali poseči več kot 40krat zaradi strešnikov in ometa, ki so padali na ceste, zaradi odprtih oken, ki jih so nevarno loputala, zaradi reklamnih napisov, ki jih je burja razmajala, da ne omenimo številnih zabojnikov za odpadke, ki so se pod silo vetra pričeli premikati, in motornih koles, ki jih je burja prevrnila. Večkrat so morali poseči tudi reševalci službe 118, ki so odpeljali v bolnišnico šest ljudi, ki jih je burja prevrnila: noben od njih ni utrpel hujših poškodb.

Gasilci so imeli precej dela tudi zaradi požarov, ki sta razplamtela pri Katinari in Medjevasi: zaradi vetra je bilo treba veliko dela, da so pogasili plamene suhe trave in grmičevja. Vremenoslovci predvidevajo, da bo v prihodnjih urah burja ponehala, temperatura, ki je včeraj bila relativno visoka, pa naj bi se znižala.

Napad zaradi pomanjkljive spolne storitve

Prejšnji večer so poklicali policijo na vogal med ulicama Milano in Roma. Na kraju sta bili prostitutiki po rodu iz Kolumbije, ki jima je mlajši fant malo prej strgal iz rok stotisocilrski bankovec. Zasledili so ga v bližnji Ul. Trento: slo je za pijanega 23-letnega srbskega državljanca Esada Durakovića, ki sicer živi v Trstu. Policistom je priznal, da je temnopoltima dekletoma iztrgal iz rok 100 tisoč lir, a slo naj bi denar, s katerim je predhodno plačal spolno storitev, ki ga nikakor ni zadovoljila. Zato se je izdal za policista, pobral denar in pobegnil...

SODIŠČE / PROCES PROTI SCIALPIJU

Namerni umor ali nesreča?

Diametralno nasprotni tezi javnega tožilca in zagovornika

Včeraj se je na tržaskem porotnem sodišču nadaljeval proces proti Grazianu Scialpiju, ki je predlanskim ubil svakinjo Giovanniho Flamignini in hudo ranil ženo Federico, ki je zaradi strela v glavo oslepel. Nekdanji novinar Scialpi se mora zato zagovarjati pod obtožbo umora in hudih telesnih poškodb; o njegovi krivdi ni dvomov, pravo vprašanje, okrog katerega se vrti proces, pa je, če gre za namerne ali za nenamerne okoliščine.

Za javnega tožilca Federica Frezzo ni dvomov: v včerajšnjem uvodnem poročilu je orisal dogajanje 21. decembra 1996, ko je Scialpi šel na obisk k ženi na dom njene matere v Miramarskem drevoredu. Med zakoncema je tekel postopek ločitve in že nekaj časa nista več živela skupaj, ker se je Federica z dveletnim otrokom vrnila na materin dom. Scialpi je na srečanje šel s pistolo v žepu, je naglasil tožilec, in je torej hladno nameraval izsiljevati ženo, naj popusti od zahteve po ločitvi. Se pred tem ji je večkrat grozil, tako da gre za načrtno dejanje.

Scialpijev zagovornik odv. Alessandro Giadrossi pa je sodnikom in porotnikom okvirno orisal obrambno tezo: Scialpi, ki je nekaj časa prej izgubil službo (sodeloval je pri propadlem dnevniku La Cronaca), bil je obupan,

brez zene in otroka, tako da je mislil na samomor in nosil v žepu pistolo, da bi si vzjel življenje. Preden bi se ubil, je hotel vrniti svojemu otroku zlato verizico, ki je ostala pri njemu doma, in je zato stopil na dom ženinih staršev. Med kreganjem in prerivanjem z ženo in svakinjo naj bi se strelji sprožili po nesreči, je dejal zagovornik.

Predstavniki prizadete družine odv. Riccardo Seibold je seveda popolnoma zavrnil obrambno linijo, nakar je sodni zbor (šestim porotnikom predseduje sodnik Mario Trampus, ob katerem je stranski sodnik Massimo Tommasini) po krajšem zasledanju sprejel vsa predlagana pričevanja.

Včeraj so najprej zaslišali karabinjerje, ki so prvi prisli na kraj tragedije.

Vozniku tovornjaka zasegli pistolo

Finančni strazniki so na tovrnem postajališču na Fernetičih skrbno pregledali nemški tovornjak, ki ga je upravljal turski voznik. V kabini so odkrili med voznikovimi oblekami in perilom skrbno skito pistolo. Orožje so zasegli, turskega voznika pa prijaviili sodstvu.

NOVICE

Danes v Repnu srečanje o vinu

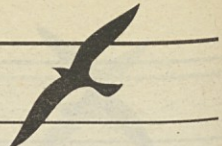
Gostinska sekcija SDGZ obvesča vse gostince in druge interesente, da bo danes, 5. februarja, ob 18.30, na sedežu Konzorcija vin Kras v Repnu 20, srečanje s proizvajalcema kmetije La Castellana z Oslavja.

Brata Jordi in Niko Bensa, ki sta znana zaradi svojega resnega dela in kvalitetnih rezultatov, bosta govorila o ovrednotenju starih domačih (avtohtoni) sort in o uporabi lesene posode. Njune izkušnje in razmisljanja so dragocena lekcija za vsakega ljubitelja našega vina in kulture.

Slovensko deželno gospodarsko združenje sporoča tudi, da je na razpolago se nekaj mest za izobraževalno potovanje gostincev in ljubiteljev enogastronomskega turizma v Francijo, v Dolino Loire, od 3. do 8. marca. Za vse informacije je na razpolago organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu (tel. 040-362949).

Na Opčinah nova socialna pobuda

V Villaggio del fanciullo na Opčinah bo v kratkem stekla nova družbena pobuda za mlade, ki se soočajo s posebnimi problemi. Pobuda je sad sodelovanja med Dezelom, Občino Trst, Caritas, pravosodnim ministrstvom in nekaterimi socialnimi združenji. Načrt sta predstavila deželni odbornik za zdravstvo Cristiano Degano in njegov tržaski kolega Gianni Pecol Cominotto. Pobuda je namenjena mladim med 16. in 24. letom, dezelna uprava bo vanjo investirala 150 milijonov lir.



GLASBENA MATICA / UPRAVNI ODBOR

Novi pregled starih problemov

Za predsednika potrjen Drago Štoka

Novi upravni odbor Glasbene matice, ki je bil izvoljen na rednem občnem zboru, 23. januarja na Opcinah se je sestel 2. februarja na sedežu ustanove v Trstu. Na dnevnem redu se je bila porazdelitev funkcij v okviru novoizvoljenega odbora, vprašanja stavbe v ulici Revoltella in podzavljenosti sole ter razno. Novi upravni odbor sestavljajo Janko Ban, Rudi Bartaloth, Zdenko Floridan, Elda Grauner, Živa Gruđen, Edmund Kosuta, Boris Mihalic, Primož Mozina, Drago Štoka. V nadzornem odboru so Marjan Breclj, Vojko Lovriha, Dario Ziberna, kot namestnika pa Aleksander Cergol in Rosanda Kralj. Razsodišče tvori Gajmir Demšar, Dusan

Kosuta, Silvan Krizancic, Nino Specogna, Anton Sivec, Aleksander Vodopivec.

Po izčrpniji diskusiji o sestavi novega odbora, med katero je bila poudarjena potreba po kontinuiteti dosedanjega dela v odboru in izražena obema pravilnost v izbiri smeri in načinu delovanja v korist Glasbene matice, njene sole in celotne slovenske narodne skupnosti v zamejstvu, so člani odbora ob prisotnosti članov nadzornega odbora Marjana Breclja in Darija Ziberne, presli na volitve novih funkcij.

Za predsednika Glasbene matice je bil tudi za naslednje poslovno leto potrjen Drago Štoka, za podpredsednika Edmund Kosuta, za novega tajnika

so člani upravnega odbora izvolili Zdenka Floridana, za blagajnika pa Primoža Mozina. Novi upravni odbor je bil izvoljen soglasno, prav tako soglasno pa sta bila v smislu satuta izvoljena se dva referenta: Janko Ban je prevzel odgovornost za koncertno sezono in glasbeno dejavnost v sezoni 1998/1999; Boris Mihalic pa je prevzel referentstvo za tehnična vprašanja stavb v Ulici Revoltella in Ulici Ruggero Manna.

V nadaljevanju se je upravni odbor Glasbene matice podrobno razpravljajal o vprašanju podzavljenosti sole, in to tudi v luči novega zakonskega osnutka, ki bo vsak čas predstavljen v rimskem parlamentu, in potrdil zahtevo po konservatoriju oziroma avtonomni sekciji državnega trzasega konservatorija.

Upravni odbor se je nadalje soocel s trenutnim finančnim stanjem Glasbene matice in z zaskrbljenostjo ugotovil, da so osebju izplačali z veliko zamudo sele novembrsko plačo in pri tem sklenil, da bo napravil vse možne korake pri pristojnih oblasteh in pri slovenski vladi, da se to boleče finančno stanje Glasbene matice cimprej ustrezno reši oziroma sanira.

Med raznim je bil na seji nato govor tudi o pripravi na praznovanje 90-letnice obstoja Glasbene matice in o drugih pravicah vprašanj, ki zadevajo GM, oziroma njeno solo ter celotno glasbeno dejavnost, ki se razvija okrog Glasbene matice.

SD

RAZSTAVA OB 100-LETNICI ROJSTVA

Hlavatyjevi akvareli in karikature na Opčinah

Razstava bo v treh različnih openskih dvorana

Nastopil je čas praznovanja dneva slovenske kulture ali Prešernovih proslav. Na to se pripravljajo kulturna društva in sole in seveda tudi osrednje kulturne ustanove. Osrednji proslavi dneva slovenske kulture bosta na pobudo Zveze slovenskih kulturnih društev, Zveze slovenske katoliške prosvete in Slovenske prosvete jutri v trzaskem Kulturnem domu, v nedeljo pa v goriskem. Ob tem pa bo množica drugih, ki bodo v večini po zgledu krovnih kulturnih organizacij potekale v znamenju enotnosti in skupnih naporov.

Posebej velja v tem okviru omeniti razstavo akvarelov, perorisb in karikatur Roberta Hlavatyja ob 100-letnici njegovega rojstva, ki bo razmescena v treh različnih krajih. Razstavo prireja Zveza slovenskih kulturnih društev v sodelovanju s tremi openskimi organizacijami in sicer SKD Tabor, Kulturnim krožkom La Rupe-Ob pečini in Zupnijo sv. Jerneja.



Odprtje razstav bo danes, in sicer ob 18. uri v Zupnijskem domu Andreja Zinka, ob 19. uri v Domu Brdina in ob 20.30 v dvorani Zadrzne kraske banke. Na posameznih otvoritvah bodo sodelovali gledališki igralec Drago Gorup, deska pevska skupina Vesela pomlad, ZPZ Tabor in Trzaski godalni kvartet, o umetniku pa bodo spregovorili Franko Vecchiet, Joze Koren in Edvin Svab.

Razstava bo na ogled do 15. februarja, ob delavnih od 16. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 12. ure.

Dan slovenske kulture v znamenju Venturinija

Učenci celodnevne osnovne sole Frana Venturinija se na proslavo dneva slovenske kulture pripravljajo na poseben način: ob mentorstvu svojih učiteljic in v sodelovanju z različnimi kulturnimi skupinami namreč oblikujejo isto svojevrstno prireditev, ki bo prav gotovo širšega pomena za naše prizorišče. Proslava, ki bo v občinskem gledališču v Boljuncu v soboto, 7. t. m., ob 20. uri, je del globljega razsikovalnega dela, ki so se ga učenci lotili nekako v tem sončnem letu in ga posvetili liku Frana Venturinija, skladatelja, zborovodje, narodnega buditelja in kulturnega delavca, ki se je rodil v Boljuncu in po katerem vaska sola tudi nosi ime. Poimenovanje je sicer bilo pred 22 leti, dalj časa pa je bilo solsko poslopje zaradi popravil nedostopno, tako da je bilo težko načrtovati primerno priložnostno prireditev. Odtod tudi posebna želja in predvsem namen, da Franu Venturiniju posvetijo večjo pozornost, ne le v obliki prireditve, temveč tudi v obliki resnega solskega dela, ki je zamišljeno kot razčlenjeno, obsežnejše in večvrstno spoznavanje življenja in dela tega našega ustvarjalca. V ta namen so tudi že povabili medse skladatelja in zborovodjo Ignacija Oto in pa domaćinko Vekoslavo Slavec, ki pripravlja prireditev ob poimenovanju sole in Venturinija tudi osebno poznala.

O Venturiniju bodo v obliki recitala učenci spregovorili tudi ob Prešernovem dnevu; nastopili bodo pravzaprav z drobnim predstavom, v kateri bodo v besedi in pesmi »odkrili življenjske in umetniške dogodke, ki so označili Venturinijevo pot. Z učiteljicami Mauro Cepar in Geni Kozina vodijo besedila, z učiteljico Silvano Dobrila pa pesmi. Poleg otroškega

petja, ob harmoniki Maura Marchesicha in Orffovih glasbil, pa bo recital dopolnil se nastop MePZ Lipa pod vodstvom Tamare Raseni.

Sobotno prireditev, pri kateri sodelujejo tudi kulturna društva Krasno polje iz Gročane, Slovenec iz Borsta in France Prešeren iz Boljunca, bo kot solist uvedel harmonikar Marchesich, sledili bodo nastopi folklorne skupine Stu ledi s spletoma goriskih in istrskih plesov, malčkov krajevnega vrta in tamburškega ansambla KD France Prešeren, ki ga vodi Ervin Zerjal. Recital o Venturiniju bo nato kronal ves spored, kot gost pa bo s slavnostnim govorom nastopil Vojko Slavec.

(dam)

Škedenj posveča proslavo Černigoju

Skupno bodo dan slovenske kulture praznovali tudi v Skednju. Dom Jakoba Ukmarja, Prosvetno društvo Kolonkovec in Kulturno društvo Ivan Grbec bodo letošnjo proslavo, ki bo v nedeljo, 8. februarja, ob 16. uri v dvorani KD Ivana Grbca v Skedenjski ulici 124, posvetili umetniku Avgustu Černigoju ob 100-letnici njegovega rojstva. Na prireditvi bosta sodelovala Zenski pevski zbor Ivan Grbec, in Mesani pevski zbor Kolonkovec, priložnostni govor bo imel Sergij Cesar, spored pa bo obsegal tudi predvajanje filma Aljose Zerjale V delavnici mojstra in pričevanja ob 100-letnici Skedenjske železarnice.

GLEDALIŠČE MIELA / DREVI

Začenja se »čaroben« niz

Za začetek nemi nemski film iz leta '20 Der Golem, wie er in die Welt kam, ki ga je režiral Paul Wegener, predavanje pa bo v živo spremljal kitarist Gary Lucas (na sliki). Gre za niz Carobni valovi, ki jih v gledališču Miela prireja zadruga Bonawentura. Z nemskim ekspresionističnim filmom (začetek filmsko-glasbene predstave ob 21. uri) se začne niz prireditev, ki jim je skupna skrivnostno-magična nota. Vsebinsko se namreč nemski film oslanja na prasko legende, v katerih je skrivnostnosti dodano se sklicevanje na kabalo.

Sicer pa je zadruga Bonawentura, ki je v ta projekt vložila veliko truda, osnovala na težnji, da osvetli lik sirske javnosti povsem neznanega Giulia Camilla, ki je v davnem 16. stoletju osnoval magično oz. gledališče spomina. O njem in njegovi veliki iznajdbi, ki ji danesnja računalniška mreža se ni povsem kos, bo govor na jutrišnji okrogli mizi. Na njej (začetek ob 17. uri) bodo Corrado Bologna, profesor romanske filologije na rimski univerzi La Sapienza, Lina Bolzoni, profesorica italijanske književnosti na univerzi Scuola Normale Superiore v Pizi, Daniele



Cortolezzis, profesor informatike na videmski univerzi in Mario Turello, solnik in kulturni delavec, avtor knjige o Giulii Camilli, ki je spodbudila organizatorje, da so se opredelili za to tematiko.

V soboto zvečer (začetek ob 21. uri) bo na vrsti prvi koncert sodobne glasbe, nastopila pa bo skupina Kirlian Camera, predstavnik novega evropskega glasbenega vala (new wave). Že ime, ki si ga je skupina izbrala - gre namreč za poseben aparat, ki naj bi meril stopnjo svetlosti avre, ki se razvija ob cloveskem telesu -, izdaja njeno željo, da bi »odkrivala neodkriljivo«. Glasbeno-pevsko skupino ob Angelu Bergaminiju in Emilii Lo Jacono zadnje čase sestavljata se Barbara Boffelli in Ivano Bizzi, v Trstu pa bo predstavila predvsem skladbe z zadnjega albuma The desert inside.

V nedeljo je spet na sporedu film, in sicer kulturni Mahabharata Petra Brooka. Film, ki traja 171 minut, bodo predvajali ob 18. in 21. uri.

V ponedeljek, 9. februarja, ob 21. uri bo glavno vlogo prevzela Carobna violina: na koncertu pod tem naslovom bosta nastopila violinistka Roberta Nitta in pianist federico Consoli, ki bosta izvajala Tartinijeve, Paganinijeve in Ravelove skladbe. To je samo prvi del prireditve, ki se bodo zaključile 20. februarja.

OSNOVNA ŠOLA OTONA ŽUPANČIČA

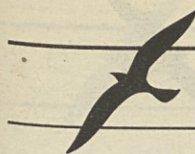
Obisk šolarjev v uredništvu PD

Svetovlanski osnovnošolci spoznali, kako nastaja časopis



V spremstvu učiteljic Sandre Montanari, Ani Parovel in Neve Ferletić so bili včeraj na obisku v redakciji Primorskega dnevnika učenci 3., 4. in 5. razreda osnovne sole Otona Županciča od Sv. Ivana (na sliki Foto Kroma). Urednik Rado Gruđen je mlade goste na kratko seznanil z zgodovino našega dnevnika in jim tudi praktično prikazal, kako dnevnik vsak dan nastaja. Osnovnošolci so razlagi sledili z zanimanjem in

postavili tudi celo vrsto vprašanj. Včerajšnji obisk sodi v okvir pobud, ki jih je priredila svetovlanska sola ob dnevu slovenske kulture. Tako so bili v ponedeljek na obisku pri Glasbeni matici, v torek so si ogledali gledališki muzej Schmidl, danes bodo obiskali Entografski muzej v Skednju, jutri bodo na soli vrteli slovenski film Sreča na vrhovi, »kulturni teden« pa bodo zaključili v ponedeljek z ogledom gledališča Verdi.



ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV
v sodelovanju s
SKD Tabor, Kulturnim krožkom La Rupe - Ob Pecini
in **Zupnijo sv. Jerneja - Opcine**
vabi na odprtje razstav akvarelov, perorish in karikatur
ob 100-letnici rojstva

ROBERTA HLAVATYJA

dan, 5. februarja 1998 na Opcinah

ob 18. uri v zupnijskem domu Andreja Zinka
ob 19. uri v dvorani doma Brdina
ob 20.30 v dvorani Zadrzne kraske banke

Sodelujejo:

gledaliski igralec Drago Gorup, deska pevska skupina Vesela pomlad, ŽPZ Tabor in Trzaski godalni kvartet O umetniku in njegovem delu bodo spregovorili.

Franko Vecchiet, Joze Koren in Edvin Svab

RAZSTAVO JE PODPRLA ZADRUŽNA KRASKA BANKA



SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO - TRST

prireja danes, 5. februarja ob 20.30

v Gregorčičevi dvorani - Ul. sv. Frančiška 20
večer posvečen

Bloški planoti

Naravne danosti in kulturne zanimivosti območja bo z diapozitivi in videofilmom prikazal

France Škrabec

stare ljudske pesmi bo pela **Petračeva družina**
Prisrčno vabljeni!

VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,
5. februarja 1998
AGATA

Sonce vzide ob 7.22
in zatone ob 17.17 -
Dolžina dneva 9.55 - Lu-
na vzide ob 12.15 in za-
tone ob 2.04

Jutri, PETEK,
6. februarja 1998
PAVEL

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 4,4 stopinje, zračni
tlak 1008 mb pada, veter
vzhodnik severovzhod-
nik 78 km na uro, burja,
vlaga 51-odstotna, nebo
spremenljivo, morje raz-
burkano, temperatura
morja 8,4 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILA SE JE: Gior-
gia Fava.

UMRLI SO: 92-letna
Zaira Franceschini, 90-
letna Lidia Carli, 77-let-
na Maria Verzeznassi,
75-letna Carla Furlan,
90-letna Maria Strauli-
no, 64-letna Elvia Del-
ben, 79-letni Rodolfo
Medvescek, 86-letna Al-
bina Kocevar, 59-letna
Maria Sain, 64-letni Lu-
ciano Taucer, 91-letna
Lucia Aiza, 97-letni Giu-
seppe Depase, 77-letna
Anna Zaccigna, 93-let-
na Margherita Fuchs, 87-
letna Anna Manera, 87-
letni Antonio Toribolo,
88-letni Francesco Cinti.

LEKARNE

Od ponedeljka, 2. do
sobote, 7. februarja 1998
Normalen urnik

Loterija

4. FEBRUARJA 1998

BARI	18	5	21	54	72
CAGLIARI	84	80	52	81	21
FIRENCE	35	85	14	20	64
GENOVA	26	41	54	37	61
MILANO	48	45	19	61	65
NEAPELJ	24	12	31	25	63
PALERMO	23	13	5	17	34
RIM	82	81	30	4	1
TURIN	3	80	51	64	78
BENETKE	38	41	82	87	64

Super
Enalotto 18 23 24 35 48 82

JOLLY
38

Nagradni sklad
brez dobitnika s 6 točkami
23 dobitnikov s 5 točkami
2.267 dobitnikov s 4 točkami
87.423 dobitnikov s 3 točkami

6.967.935.708 lir

75.738.400 lir

768.400 lir

19.900 lir

EXCELSIOR - 15.00,
18.30, 22.00 »Titanic«, i.
Leonardo Di Caprio.

AMBASCIATORI -
15.30, 17.40, 19.55,
22.15 »The Yackal«, i.
Richard Gere, Bruce
Willis.

NAZIONALE 1 - 15.20,
18.40, 22.00, »Titanic«, i.
Leonardo Di Caprio.

NAZIONALE 2 -
15.30, 17.45, 20.10,
22.30 »Qualcosa è cam-
biato«, i. Jack Nicholson.

NAZIONALE 3 -
15.30, 17.05, 18.55,
20.30, 22.15 »In & Out«,
i. Kevin Kline, Tom Sel-
leck, Mat Dillon.

NAZIONALE 4 -
16.00, 18.00, 20.05,
22.15 »Wilde«, i. Vanes-
sa Redgrave.

MIGNON - 16.00 -
22.00 »Milly D'Abbrac-
cio: la golosa«, porn,
preveden mladini pod
18. letom.

CAPITOL - 16.30,
18.20, 20.15, 22.10 »Tre
uomini e una gamba«, i.
Aldo, Giovanni, Giaco-
mo. Zadnji dan.

ALCIONE - 17.45,
20.00, 22.10 »La bella vi-
ta«, r-i. Roberto Benigni.



PRIREDTVE

SKD PRIMOREC
Trebče vabi ob Preserno-
vem dnevu na odprtje
razstave domače umetni-
ce ZLATKE OBED, ki bo
danes, 5. februarja ob
20.30 v Ljudskem domu v
Trebcah. Sodelujejo Jasna
Merkù - umetnostni kriti-
k, vokalna skupina Mu-
sica noster amor - Martina
Feri, Tamara Stanese in
Nataša Gregori - ter gleda-
liški igralec Danijel Mala-
lan. Vljudno vabljeni!

COS FRANA VENTU-
RINJA - BOLJUNEC,
BORST, PESEK priredi v
soboto 7. februarja ob 20.
uri v gledališču France
Prešeren v Boljuncu pro-
slavo ob Dnevu sloven-
ske kulture v spomin na
skladatelja Frana Ventu-
rinija. Nastopili bodo
malčki vrtcev iz Borsta
in Boljunca, učenci COS
Fran Venturini, folklorna
skupina Stu ledi, harmo-
nikas Maurizio Marches-
ich, pevski zbor Lipa iz
Bazovice in tamburški
ansambel KD France
Prešeren. Uvodno misel
bo podal Vojko Slavec.
Sodelovala bodo kulturna
društva Krasno polje,
Slovenec in France
Prešeren.

OB DNEVU SLOVENE-
SKE KULTURE, priredita
KD Primorsko in PD
Mackolje v nedeljo, 8.
februarja ob 17. uri v
Srenjski hisi v
Mackoljah večer »Bese-
do imajo domači ust-
varjalci«.

DOM J. UKMAR, PD
KOLONKOVEC in KD I.
GRBEC vabijo na Dan
slovenske kulture, po-
svečen Avgustu Cerni-
goju, v nedeljo, 8. fe-
bruarja 1998 ob 16. uri v
dvorani KD I. Grbec -
Skedenjska ul. 124. Pro-
gram: ŽPZ I. Grbec, Ser-
gij Cesar - priložnostni
govor, A. Žerjal - V de-
lavnici mojstra
(film), pričevanja ob 100-
letnici skedenjske žele-
zarne, MePZ Kolonko-
vec. Vljudno vabljeni!

SLOVENSKA PRO-
SVETA IN DRUSTVO
SLOVENSkih IZO-
BRAZENECV vabita v
ponedeljek, 9. februarja
ob 20.30 na PRESERNO-
VO PROSLAVO v Peterli-
novi dvorani v Trstu, na
kateri bodo razglasili izid

26. literarnega natečaja
Mladike in podelili priz-
nanja Mladi oder. Nasto-
pili bodo gojenci Glasbe-
ne matice iz razreda prof.
Jagode Kjuder. Govornik
bo Milan Gregorič.

DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV
Trst prireja 12. februarja
'98 ob 16. uri v Gre-
gorčičevi dvorani, Ul.
sv. Franciska 20, prosla-
vo ob dnevu kulture.
Program: priložnostni
govor bo imel dr. Fili-
bert Benedetic, recital
bo Stojan Colja, glasbeno
točko bosta posredovala
kitarista Bojan Kuret in
Walter Gregori, učenca
razreda Marka Ferija na
Glasbeni matici. Vljudno
vabljeni!

SKD CEROVLE-
MAVHINJE organizira 1.
3. 1998 smučarski izlet
na Monte Civetta.
Odhod bo ob 6. uri iz
Seslana. Za informacije
in rezervacije pokličite
na tel. št. 291476 od 20.
do 21. ure od ponedeljka
do petka. Pohitite!



IZLETI

SKD CEROVLE-
MAVHINJE organizira 1.
3. 1998 smučarski izlet
na Monte Civetta.
Odhod bo ob 6. uri iz
Seslana. Za informacije
in rezervacije pokličite
na tel. št. 291476 od 20.
do 21. ure od ponedeljka
do petka. Pohitite!



OBVESTILA

V DOMU JAKOBA
UKMARJA v Skednju bo
danes, 5. t. m., publicist
Milan Gregorič iz Dekanov
govoril o svoji knjigi
»Politični ciklon nad
Istro«. Začetek ob 20.30.
Toplo vabljeni!

KONZORCIJ ZA
ZASČITO KONTROLI-
RANEGA POREKLA
VIN KRAS prireja danes,
5. februarja ob 18.30 v
Kraškem muzeju v Re-
pnu (Repen 20) srečanje
z bratoma Bensa z
Oslavja, ki bosta govorila
o izkusnjah vinograd-
niške kmetije La Castel-
lada. Vabljeni vinograd-
niki.

SLOVENSKO PLA-
NINSKO DRUSTVO TR-
ST prireja danes, 5. fe-
bruarja ob 20.30 v Gre-
gorčičevi dvorani, Ul. sv.
Franciska 20 večer po-
svečen Bloški planoti.
Naravne danosti in kul-
turne zanimivosti ob-
močja bo z diapozitivi in
videofilmom prikazal
France Škrabec, stare
ljudske pesmi bo pela
Petračeva družina. Pri-
srčno vabljeni!

ZVEZA SLOVENSkih
KULTURNIH DRUŠTEV
v sodelovanju s SKD Ta-
bor, Kulturnim krožkom
La Rupe - Ob Pecini in
Zupnijo sv. Jerneja -
Opcine vabi na odprtje
razstav akvarelov, pero-
rish in karikatur ob 100-
letnici rojstva ROBERTA
HLAVATYJA, danes, v
četrtek, 5. februarja 1998
na Opcinah. Ob 18. uri v
zupnijskem domu An-
dreja Zinka, ob 19. uri v
dvorani doma Brdina, ob
20.30 v dvorani Zadrzne
ne kraske banke. Sode-
lujejo: gledaliski igralec
Drago Gorup, deska pev-
ska skupina Vesela pom-
lad, ŽPZ Tabor in Trzaski
godalni kvartet. O umetniku
in njegovem delu bodo
spregovorili Franko Vec-
chiet, Joze Koren in Edvin
Svab. Razstavo je podprla
Zadrzna kraska banka.

SLOVENSKI KUL-
TURNI KLUB, Ul. Doni-
zetti 3 - Trst vabi ob
Prešernovem dnevu - v
soboto, 7. februarja ob
18.30 na PRAZNIK
MLADIH USTVARJAL-
CEV. Na sporedu bo od-
prtje razstave likovnih in
fotografskih izdelkov ter
recital literarnih pri-
spevkov, ki so jih mladi
poslali na likovni, foto-
grafski in literarni na-
tečaj. Sledilo bo nagraje-
vanje zmagovalcev na-
tečaja in podelitev na-
grad občinstva. Spon-

sorja večera: draguljarna
Malalan z Opcin in za-
ložba Mladika.

DIJAKI SREDNJE SO-
LE NA PROSEKU bodo v
soboto, 7. februarja ob
11.30 z odrskim nasto-
pom proslavili dan slo-
venske kulture. Vabljeni!
KD KRASKI DOM or-
ganizira tečaj someljerst-
va v sodelovanju z AIS
(Associazione Italiana
Someliers). Za vpis in
podrobnejše informacije
kličite do 10. februarja
od 11. do 13. in od 18.
do 20. ure na tel. št.
327124 (Vesna Gustin).

SLOVENSKO PASTO-
RALNO SREDISCE, Slo-
venski kulturni klub,
Mladi v odkrivanju sku-
pnih poti, skupina Sha-
lom in Slovenska zamej-
ska skavtska organizacija
vabijo v okviru priprav
na sveto leto 2000 na
predavanje z naslovom
MESTO SV. DUHA V
NASI VERI. Predaval bo
filozof in teolog p. Marko
Rupnik. Predavanje bo v
Peterlinovi dvorani, Ul.
Donizetti 3, v soboto, 14.
t. m. ob 19. uri.

KMECKA ZVEZA ob-
vesča svoje člane, da nje-
ni uradi delujejo z na-
slednjim urnikom: od
ponedeljka do petka ob
8. do 13. ure ter ob
torkih in četrkih od 14.
do 16. ure. Ob sobotah
so uradi zaprti.

ODBOR KRASKEGA
PUSTA vabi vse, ki bi ra-
di sodelovali na DEFI-
LEJU pustnih mask, naj
se prijavijo najkasneje do
ponedeljka, 16. februarja
1998. Prijavnice so na
razpolago v baru Pro-
svetnega doma na Opci-
nah. Defile bo v petek,
20. februarja 1998 ob
20.30. Pohitite, kakajo
vas bogate nagrade!

ODBOR KRASKEGA
PUSTA vabi vse, ki bi ra-
di sodelovali na 31.
sprevodu Kraskega pusta
v soboto, 21. februarja,
da lahko dvignejo prijav-
nice v baru KD Tabor na
Opcinah v opoldanskih
in večernih urah. Vse so-
delujoče tudi opozarja,
da morajo k tehnični
prijavi dodati tudi točno
stevilno oseb, ki bodo pri-
sotne na vozu.

KRISKA SEKCIJA VZ-
PI Evald Antonic -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu v Ljudskem domu,
do konca februarja, vsako
soboto ob 16. do 17. ure
na razpolago vaščanom, ki
zele doseči vrnitev
priimka v izvirno obliko.

KD SLOVAN obvesča,
da boste lahko članarino
za leto 1998 poravnali
vsak torek in sredo od
20. do 20.30 v prostorih
Gozdne zadrage na Pa-
drichah.

SK BRDINA organizi-
ra februarja brezplačne
nedeljske tečaje
smučanja za otroke do
14. leta starosti. Vpiso-
vanje na sedežu kluba,
Proseška ulica 131 na
Opcinah vsak pone-
deljek, od 19. do 21. ure.
Informacije na tel. št.
212859.

NA OBCINI DEVIN-
NABREŽINA deluje
URAD ZA ŽENSKESK
ponedeljek, sredo in pe-
tek ob 10. do 12. ure na
tel. št. 299616 do konca
februarja.

KD FRAN VENTURI-
NI obvesča cenjene čla-
ne, da se začena akcija
včlanjevanja za leto 1998
z naslednjim urnikom:
torek od 16.30 do 18.30,
četrtek od 19.30 do 20.30
in sobota od 14.30 do
16.30.

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da je vsak torek,
petek in sobota na razpo-
lago posvetovalnica za
vzgojo in razvoj. Infor-
macije od ponedeljka do
petka na tel. št. 212289 v
dopoldanskem času.

SLOVENSKA GLA-
SBENA SOLA KON-

CERTNA POBUDA
ROJAN razpisuje na-
tečaj za izvirno, se
neobjavljeno komorno
skladbo za GLAS in IN-
STRUMENT s sloven-
skim besedilom. Natečaj
je namenjen mladim
(starost do 35 let) slo-
venskim zamejskim gla-
sbenikom/skladateljem.
Dela je treba posredova-
ti do 31. maja letos v
DVOJNIKU in z GE-
SLOM na naslednji na-
slov: Slovenska glasbena
sola / Koncertna pobuda
Rojan, Ul. / Via Corda-
roli 29 - 34135 Rojan /
Roiano, Trst / Trieste.
Priloziti je treba v za-
pečateni ovojnici ime in
priimek, naslov in geslo.
Skladbe bo ocenila ko-
misija treh priznanih za-
mejskih glasbenikov. I.
nagrada znaša 300.000
lir; II. nagrada 200.000
lira; III. nagrada 100.000
lir. Nagrajene skladbe
bomo izvajali na le-
tošnjem drugem jesen-
skem glasbenem
srečanju mladih v Roja-
nu.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel./fax
370301, posluje vsak to-
rek in četrtek, od 16. do
17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

DOBRO vpeljana go-
stilo na Krasu oddamo
v najem z možnostjo sta-
novanja. Tel. na št.
362660 v uradnih urah.

ALI SO VASI OTRO-
CI stari od 8 do 12 let in
bi se radi pridružili ple-
sni skupini za funky in
hip hop? Predstavitev
tečaja bo v soboto, 7. fe-
bruarja ob 14.30. Pod
nadzorom kvalificiranih
učiteljev se bodo otroci
zabavali in odkrivali no-
ve plesne gibe. Za infor-
macije pokličite na tel.
št. 830363 (Angelica) ali
00386-66-549588 (Sabri-
na).

PRODAM Volvo 460
SE, letnik '92, prevoze-
nih 54.000 km, v dobrem
stanju, za 14.000.000 lir.
Tel. na št. 410476 ob
večernih urah.

DVE GOSPE nudita
pomoč ostarelim osebam
s tedensko izmeno. Tel.
00386-609-650263.

KUPIM po zmerni ce-
ni hišico z dvoriščem,
tudi če potrebno manjših
popravil, v Bazovici ali v
sosednjih vaseh. Tel.
226414.

PRODAM Twingo,
full optional v odličnem
stanju, letnik '94 (okto-
ber). Tel. na št. 421412 v
večernih urah.

PODARIM dva mala
psicka mešane pasme.
Tel. 226353.

PRODAJAMO kravji
in kozji gnoj z možnostjo
dobave na dom, Sama-
torca 47, tel. št. 229191.
I S C E M O
instruktorja/ico za mate-
matiko in fiziko ter in-
struktorja/ico za slo-
venscino, italijanscino in
nemščino za vse stopnje.
Ponudbe pošljite na Pri-
morski dnevnik, Ul.
Montecchi 6 - 34137 Tr-
st, pod sifro »Instruk-
cije«.

NOVE SMUCI Elan
MBX slalom 193 cm pro-
dam. Tel. 327135.

SREČKO STOLFA je v
Salezu odprl osmico.
Toči belo in črno vino.

KMEČKI TURIZEM
sta odprla Slavko in El-
vira Svira v Trnovci št.
14. Tel. 200898. V torek
in sredo zaprto.

V LONJERJU imata
osmico Marija in Fa-
bio Ruzzier. Točita be-
lo in črno vino, poskr-
bljeno je za prigrizek.

GeC TOURS priporoča:
UGODNE POVRATNE LET. KARTE IZ
LJUBLJANE - do 31. 3. - doplač. let. takse
NEW YORK, TORONTO, MONTREAL 692.000 lir
LOS ANGELES, S. FRANCISCO 832.000 lir
MEXICO CITY 999.000 lir
KAPADOKIJA IN EGEJSKI ZAKLADI
25. 4. - 2. 5., iz Ljubljane, hoteli 4*,
vstop v muzeje, takse, odlično
vodstvo, 1.399.000 lir.
TO NI VSE! - tel. 0038666-549588

V MEDJE VASI st. 16
imata odprto osmico
Walter in Nadja.

OSMICO je v Dolini
odprl Pepi Sancin (Sar-
nek). Toči belo in črno
vino.

PRISPEVKI

V spomin na prof.
Gojmira Budala daruje
sestra Breda 100.000 lir
za Narodno in studijsko
knjižnico.

V spomin na Marijo
Ban por. Cernjava daru-
jeta Mira in Ivan
50.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

V spomin na g. Milko
Grilanc darujeta Sonja
in Stanko Budin
100.000 lir za Skupnost
Družina Opcine.

V spomin na Marijo
Ban por. Cernjava daruje
Stana Buda vd. Husu
30.000 lir za MoPZ Vasi-
lij Mirk.

V spomin na Marijo
Ban Cernjava darujeta
Ernesta in Lado 30.000
lir za Kulturni dom Pro-
sek-Kontovel.

V spomin na Marijo
Ban Cernjava daruje Ol-
ga Versa 50.000 lir za
Kulturni dom Prosek-
Kontovel.

Namesto cvetja na
grob Marije Ban daruje
Ladi Pertot z družino
50.000 lir za Kulturni
dom Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na
grob Sergija Cernivca
daruje družina Udovc
50.000 lir za Center za
rakasta obolenja.

V spomin na Milko
Grilanc roj. Milic daru-
je družino Milic
(Sempolaj 54) 50.000 lir
za KD Rdeca zvezda.

V spomin na Marijo
Ban Cernjava darujeta
Marija in Egon Bukavec
z družino 30.000 lir za

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-
di krožek KRUT - Trst -
Ul. Cicerone 8 (prilijčje) tel.
360072, s sledečim urnikom: od
9. do 13. ure ter od 14.30 do
17.30, od ponedeljka do petka.

Kulturni dom Prosek-
Kontovel.

Ob smrti sestrčne
Milke Milic Grilanc da-
rujejo Danilo Grilanc
50.000 lir in Marija Gri-
lanc 50.000 lir za pevski
zbor Rdeca zvezda ter
Peter Grilanc 50.000 lir
za KD Rdeca zvezda.

Ob obletnici smrti
moza Justa Krevatina
daruje žena Marija
30.000 lir za Primorski
dnevnik.

V spominn na Marijo
Ban Cernjava daruje
Ivan Cernjava 20.000 lir
za Skupnost Družina
Opcine.

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikšnih
izrazih sočustvovanja ob
izgubi drage

Milke Milic

se iskreno zahvalujemo
MoPZ Rdeca zvezda in
vsem, ki so na katerikoli
način počastili njen spomin.

SVOJCI

Salez, 5. februarja 1998

GORICA / CENTER LOJZETA BRATUŽA

Poetični akvareli Andreja Kosiča

Pregled Kosičevih del bo na ogled do 20. februarja

V Gorici bo v Kulturnem centru Lojze Bratuž do 20. februarja na ogled večja likovna razstava akvarelov Andreja Kosiča (f. Bumbaca). Znan goriski slikar se nam tokrat predstavlja z veliko in pregledno razstavo svojih akvarelov, kateri je sam dal naslov Moja domovina.

Slikar se je na razstavi v Kulturnem centru Lojze Bratuž odločil pokazati samo svoje akvarele, po katerih je tudi najbolj poznan in cenjen. Akvarel s svojo krhkostjo zelo spominja na trenutnost našega življenja in narave, ki je predmet Kosičeve likovne pripovedi in nenehnega vračanja k njej. Akvarel je se najbližji poeziji in Kosič se poslužuje te tehnike tudi zato, ker že leta in leta odslikava poetično videnje naše domovine. Andrej Kosič je namreč zares to, kar slika in riše: poet svoje domovine, ki je ne ozi na naš Kras in na Gorisko, ampak jo pojmuje kot prostor, kjer živijo Slovenci. Zato boste našli na razstavi tako motive iz nam ne ravno bližnje Dolenjske, vedute z avstrijske Koroške, kjer živijo Slovenci, in seveda veliko kraskih motivov, kjer je Andrej Kosič morda najbolj doma; obenem pa so tu se briski, vipavski in gorski motivi, vsi prežeti s tistim čudenjem in ljubeznijo do krajine, v kateri najde slikar svojo moč in tudi predmet slikanja, svojo naravno in samoumevno umestitev, svoj mir. Slikarska pripoved Andreja Kosiča je zelo enostavna, saj slika predvsem svet, ki ga obdaja in na katerega je čustveno navezan. Za neko zavezanost slovenstvu gre pri njegovem slikanju, saj bi drugače slikar pripovedoval tudi druge zgodbe, a jih ne. Njegovi akvareli, ki so tehnično



izjemno dobro narejeni in samosvoji, nam pripovedujejo slikarjevo dolgo zgodbo o navezanosti na slovensko pokrajino. Kosič je za gorisko veliko likovno razstavo pripravil točno 101 akvarel - vsi so večjih dimenzij - in s to razstavo je tudi pokazal, kaj najraje slika. Nestetokrat se vrača k slikanju krasko dežele in kraskih porta-

lov, kraskih kalon in his, cerkva in kapelic, znamenj, ki nam pričajo o slovenskem človeku in o slikarju, o nas samih. Andrej Kosič poustvarja svet okrog sebe in samega sebe v njem, saj pri njegovem slikarskem ustvarjanju ne gre za neko golo odslikavanje stvarnosti okrog sebe, ampak za globlje doživljanje sveta, kateremu slikar dodaja tudi lastna notranja doživetja.

Posten donos do življenja in krščanska miselnost sta pri slikarju vedno prisotna in to se tudi pri njegovem slikarskem ustvarjanju pozna. Odločanje za mirne

slikarske tone, za nežne pastelne barve in za lično slikanje pokrajine pa nam priča o tem, da je slikar Andrej Kosič blage narave in globoko razmislijoč človek, kar bi lahko bilo v popolnem nasprotju z njegovim vsakodnevnim delom, saj vsi Andreja Kosiča poznamo kot uspešnega podjetnika, trgovca, ki splošno velja za pos-

več kot le gola realistična danost, pomeni mu namreč poezijo življenja, brez katere bi bilo naše življenje pusto in prazno, naš vsakdan veliko bolj siv in Kosičevo slikanje gotovo dosti bolj siromašno. Zadnje case se slikar vedno bolj umika v svoje podoživljanje slovenske krajine, saj večkrat narise namisljene izseke iz narave in vedno bolj uporablja svetle barve, izjemno nežne in spet vedno bolj svetle barvne tone. Slikar hoče že itak dovolj poetično naravo napraviti se bolj lično in se bolj krhko, kot je sicer. Prav iskanje harmonije s svetom in naravo okrog sebe, vera v namenskost in doslednost sveta okrog nas sta glavni značilnosti Kosičevega slikanja. Vsa slikarjeva pripoved je prezeta z vero v človeka in z zdravim, vedrim krščanskim odnosom do življenja, kar pride najbolj do izraza pri tistem občutku zlitosti z naravo okrog sebe, ki ga ima umetnik pri slikanju vsakega svojega dela in ta svoj občutek nevsiljivo ponuja gledalcu na ogled. Harmonična zrasčenost slikarja z deželodomovino, ki mu je najbolj pri srcu in katere del je tudi sam, se na njegovih delih tiho odraža v preprostih kompozicijah, nežnih barvah in umirjeni sloznosti med posameznimi kompozicijskimi deli.

Andrej Kosič ima svojo domovino rad in to se na njegovih slikarskih delih se kako vidi. Slikar tega sicer ne kriči na ves glas, a nam zato to toliko bolj prepričljivo govori s svojo umirjeno in nikdar prenagljeno slikarsko govorico, katere odlika je tudi v tem, da nikogar noče v nič prepričevati, a je obenem tako nežno prepričljiva, da je ne moreš ne imeti za svojo.

Jurij Paljk

IZBOR ESEJEV IN SIMPOZIJ

Slataper: nemirni in za nas protislovni glasnik svoje dobe

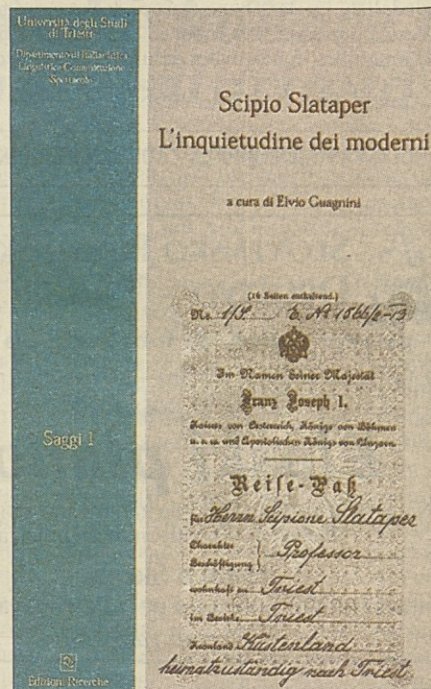
Ponovno: Mitteleuropa. V Trstu smo je že skoraj sili: pitajo nas z njo, kot bi bila edini možni odgovor na italijanski iredentizem. Mitteleuropa in iredentizem. Pojma, ki sta si lahko nasprotujoča, ni pa nujno. Pojma, ki sta se v vsej svoji medsebojni konfliktualnosti pojavila pri trzaskih intelektualcih že na začetku tega stoletja. Med pricevalci silnega nasprotja je tudi Scipio Slataper.

Lani je pri založbi Edizioni Ricerche izšla studija o delu in življenju Scipia Slataperja; gre za izbor esejev, ki so jih izvedenci predstavili na simpoziju, ki je potekal na trzaski univerzi. Delu je naslov Slataper, l'inquietudine dei moderni (Slataper, nemir sodobnikov).

Slovenci gojimo do Slataperja deljena čustva. Večina tistih, ki se po poklicu ne ukvarjamo z literarno zgodovino, nas je do tega lika skeptičnih. Ne moremo mimo dejstva, da so se ravno na Slataperja vse prevečkrat sklicavali razni trzaski intelektualci dvomljivega »intelekt«. In ne moremo mimo dejstva, da to sklicavanje ni bilo vedno brez navez na avtorjeve tekst. Po drugi strani pa nas prav zavračanje cenjenih sodb sili v to, da si o umetniku, ki ga obravnavamo, vendar skušamo ustvariti celostno podobo.

Slataper je pisal o Trstu in o Krasu (Il mio Carso); pisal je o Slovencih in Hrvatih (večkrat z različicami slavi in s'ciavi). Do tu dejstva. Potem pa interpretacije. Pisal je v odbobju, ko je bil nacionalizem, in z njim povezani iredentizem trzaskega tipa, eden izmed vodilnih idealov italijanske družbe - v tistem obdobju je življenjsko pot idealov in njih vplivov na javno mnenje že močno pogojeval tisk. Pisal je v času, ko se je italijanska javnost že delila na nevturaliste in interventiste - eni so trdili, da mora ostati Italija v slučaju konflikta nevtralna, drugi, da mora poseči. Slataper je vse impulze tiste dobe doživljal in preživljal po svoje. V knjigi, ki jo imamo tokrat pred sabo, se citati na to temo kar vrstijo. Bralcu posreduje izbor esejev sicer dovolj raznoliko podobo, vendar se včasih prav zaradi množice prispevkov in osebnega pristopa izvedencev do obravnavane tematike porodi občutek nedoslednosti... ali preprosteje: zmešnjave. Poleg Slataperjevega se v delu pojavljajo še druga imena Tržacanov, ki so tako ali drugače kaj trajnega zapisali o problematiki tukajšnje nacionalne neenotnosti: od klasikov Sabe in Sveva, do sodobnika Magrisa... in Slovenca Kosove-la.

So ljudje, ki dogajanje okoli sebe doživljajo, kot bi bilo izrisano v dveh dimenzijah. Potem so ljudje, ki dajejo vsem skupaj še tretjo dimenzijo, dimenzijo prostorske in obenem miselne globine - s tem pa tudi problematičnosti. Slataper je



bil, tako se zdi, ko prebiraš eseje, prav take vrste človek. Razdvojen med danostjo in iskanjem, med nujnim in mogočim, med idealom družbe, okolja, zgodovinskega trenutka in svojo slo po odkrivanju. V svojih spisih, ki so bili večinoma objavljeni v florentinski reviji La Voce, je Slataper odgovarjal na nekatera aktualna vprašanja svoje dobe. Zato pa tudi v njegovem delu ni umirjenosti, pač pa raztrganost, razmajanost, ki se odrazata tudi v jeziku in slogu.

Tudi Kras, o katerem je pisal, je v sebi priredil, tako da je postal »njegov« Kras. Ta Kras je bil, če smemo sintetizirati, nekaj med italijanskim literarnim topom podražja in našo vizijo zemlje, iz katere rastemo.

Slataper je pisal o s'ciavih in patrii, cesar mu nekako podzvestno, najbrž v svoji manjšinski pogojenosti, ne moremo odpustiti. Potem pa je, v zanosu, tipičnem za tisti čas, pisal o blesceci prihodnosti slovske rase, kot bi govoril o izvoljenem ljudstvu: »S'ciavo, hoces priti z mano?... Saj si Slovan, sin nove rase. Prisel si na ozemlje, kjer ni nihče znal živeti, in ga obdeloval. Dolga leta so te pljuvali in te zmerjali zaradi tvojega suženjstva. Cas je, da postaneš gospodar. Ker si Slovan, si velike rase prihodnost.«

Cas, v katerem je zivel Slataper, je bil gotovo prelomen cas. Prav ta prelom je, mislim, eden izmed najpogostejših elementov Slataperjeve ustvarjalnosti. Njemu je tudi namenjeno zanimanje izvedencev, ki so se udeležili simpozija na trzaski univerzi.

Matejka Grgič

NOVICE

Dimitris Sgouros v Sežani

Eden največjih klavirskih virtuozov Dimitris Sgouros bo po Ljubljani koncertiral tudi v Sežani. V soboto, 14. februarja, ob 20. uri bo v KC »Srečka Kosovela« izvajal Chopinove balade in scherze. Dimitris Sgouros se je rodil leta 1969 v Atenah in je pricel z učenjem klavirja s šestimi leti. Leto kasneje je opravil sprejemne izpite na atenskem konservatoriju in bil sprejet v šesti razred konzervatorija. Studij je končal z dvanajstimi leti, pricel z mednarodno kariero in osvojil štiri prva mesta na najpomembnejših tekmovanjih pianistov.

Leta 1982 je Dimitris Sgouros prvič koncertiral v Carnegie Hallu v New Yorku z Nacionalnim simfoničnim orkestrom iz Washingtona.

Posnel je veliko število samostojnih albumov z različnimi orkestri, med drugimi tudi Lisztov klavirski koncert številka 1 s Slovensko filharmonijo.

Massimo Bubola v Gorici

Precejšnje zanimanje vlada na Goriskem za nastop znanega italijanskega kantavtorja Massima Bubole, ki bo v petek, 6. marca (s pricetkom ob 20.30) v osrednji dvorani Kulturnega doma (ulica Brass 20). Koncert sodi v okvir posebnega glasbenega festivala »Across the Border« (Prekoračimo meje), ki ga prireja kulturna zadruga Maja iz Gorice v sodelovanju z različnimi goriskimi organizacijami.

ZA PESMI IN PROZNA DELA

Nagrade natečaja Mladika

Natečaj Mladike za pesmi in prozna dela je tudi tokrat natekel na dober odziv, saj je komisija morala ocenjevati kar 132 prejetih prispevkov (v obeh kategorijah). Komisija trzaskega nagradnega natečaja se je sestala 3. februarja, podala ocene in seveda določila tokratne zmagovalce. Sestala se je na sedežu Slovenske prosvete v Trstu in ocenila 132 prispevkov, med njimi je bilo 55 proznih sestavkov in 77 poezij in ciklusov pesmi. Kot že rečeno, predvideva natečaj nagrade za najboljša prozna dela in najboljše pesmi. Odločitve ziri je podajamo s podrobno utemeljitvijo.

Proza

Prvo nagrado je komisija podelila prispevku z naslovom

»Tovor«, ki jo je napisal avtor pod sifro 16254. Gre za zgodbo iz našega sodobnega življenja: voznik tovornjaka odkrije podtaknjeno mamilo, finančni strazniki ga zasilujejo in doživlja veliko strahu. Dober je opis vožnje in življenja voznikov. Avtor je Andrej Arko.

Drugo nagrado prejma novela z naslovom »Zgodi se, kar se mora«, ki jo je napisala avtorica z geslom Moj otrok. Dekle služi kot varuska pri ameriški družini in se spoprijatelji z mlado narkomanko. Tragični konec obogati dekle z življenjsko izkušnjo. Avtor je Magdalen Cundric.

Tretjo nagrado prejme zgodba z naslovom »Alina«, ki jo je napisala avtorica z geslom Mالا. Gre za izrez iz zasebnega

življenja protagonistke s handikapirano sestro. Zgodba je doživeta in se zaključila s presunljivim koncem. Avtorica je Tarcisia Galbiati.

Komisija priporoča za objavo se sledeče prispevke: Magda Rous: »Sodniška zgodba«; Jože Bregar: »Listje jesenskega dne«; Anja Muck Zupan: »Deklica, o kateri ne sanjam«; Erik Dolhar: »Izlet na zasneženi Caven in Mali Golak«; Marijan Eiletz: »Pravljica o Marjetkinem cudezu«; Marjan Toš: »Hrnek«; Andrej Makuc: »Frenk«; Manka Kremensek Krizman: »Božični večer«; Ksenija Bratina: »Božična zgodba«.

Pesmi

Prvo nbagrado prejme ciklus

pesmi »Na oni strani srebrne črte«, ki so prispele pod geslom 0419/DT. Iz ciklusa pesmi diha pretresljiva žiljenjskost, izražena v pristnosti čustev in oblike s prikupnim nadihom slovenske zemlje. Avtorica je Danijela Zupan iz Laskega.

Drugo nagrado prejme ciklus pesmi, ki so prispele pod geslom »Spomladi bodo zarele narcize«. Gre za pristno poezijo s prefinjenim izrazom in občutjem, iz katerega diha vsakdanjik sodobnega človeka. Avtorica je Misa Shaker.

Tretjo nagrado prejme ciklus pesmi, ki so prispele pod geslom Odmevi. Avtorica kaže zrelo verziranost izraza in toplino človeških občutkov z močnimi prave poezije. Avtorica je Lina Lavrencić.

TEKSAS / GUVERNER BUSH ZAVRNIL POMILOSTITEV Z BESEDAMI »BOG BLAGOSLOVI KARLO TUCKER«

Karla Tucker šla v smrt z nasmehom, pred zaporom žalost in navijanje

Zamuda in počasni postopek pri izvajanju smrtne obsodbe z vbrizganjem strupa v žilo

HUNTSVILLE - »Bog blagoslovi Karlo Tucker« so bile besede, ki jih je točno ob 18. uri po krajevnem času izrekel guverner države Teksas George Bush jr. (na sliki AP spodaj) in zavrnil 30-dnevno odložitev izvršitve smrtne kazni. Nekaj minut pred tem je ameriško vrhovno sodišče ze drugič zavrnilo prošnjo za pomilostitev Karle Tucker obsojene na smrt zaradi krutega dvojnega umora leta 1983.

Karla Tucker je umrla 45 minut po 18. uri (pri nas je bila ena ponoči), ko so ji vbrizgali smrtonosno injekcijo. Priče, ki so usmrtitvi prisostvovali, so povedale, da ni kazala strahu. Pri celotnem postopku se je celo smehljala in izražala obzalo vanje zaradi zločina. Njene zadnje besede so bile: »Vse vas imam rada«.

Vest o zavrnitvi pomilostitve in kasneje o usmrtitvi, je takoj dosegla množico ljudi pred zaporom v Huntsvillu, razdeljeno na nasprotnike (na sliki) in zagovornike smrtne

kazni. Slednji so nato z glasnimi vrisi in vzkliki odobravanja v navijaškem slogu vzbudili splošno zgražanje širše javnosti. Veselje ob smrti cloveskega bitja, ceprav obsojenega zločinca, je toliko upravičeno kot sam umor. Celotno dogajanje pred zgradbo zapora je spominjalo bolj na družabno srečanje kot na usmrtitev. Ljudje so nosili transparente, naročali pizze, v zraku so bili helikopterja, množica novinarjev, ... milo rečeno neprimerno.

Karli Tucker niso pomagale prošnje z vseh strani sveta. Za pomilostitev se je zavzel papež Janez Pavel II, evropski parlament, OZN, celo nekateri zagovorniki smrtne kazni v ZDA so želeli v njenem primeru izjemo. Nobena usmrtitev obsojenega zločinca v zadnjih letih ni vzbudila takšne pozornosti, kot prav smrt Karle Tucker. Razlogov zato je več. Dejstvo, da je ženska, prej lepa kot ne, belka in da je pokazala obzalo vanje. Glavni razlog, da je na svojo stran pridobila celo nekaj de-

snicarjev, pa je v trditvah, da je našla boga in, da bi lahko storila mnogo za mlade, ki bi morda zasli na krivo pot.

Smrtno obsodbo so izvedli z zamudo. Karla Tucker je bila pripravljena že ob napovedani 18. uri; dve minuti prej je vrhovno sodišče zavrnilo njeno zadnjo prošnjo za pomilostitev, ob 18.14 je guverner Bush prek televizijskih ekranov zavrnil odložitev smrtne kazni; ob 18.16 so Karlo Tucker odpeljali iz celice v sosednjo eksekucijsko sobo in to po dolgih letih prvič (in zadnjic) brez lisic. Ob 18.20 so obsojenko privezali na posteljo, minuto kasneje so ji vbodli iglo v žilo in ji vbrizgnili solno raztopino, da bi ugotovili, da tekočina teče po žilah. Ob 18.37 je v žile pricela teči tekočina s tremi različnimi vrstami strupa. Zdravnik je ugotovil smrt ob 18.45.

Smrt Karle Tucker sta si iz sosednje sobe lahko ogledala mož in brat ene od dveh zrtev, zaradi katerih je bila Tuckerjeva obsojena.



VAL REAKCIJ IN KRITIK

Splošna obsodba usmrtitve

Kritike Vatikana, Združenih narodov in Evropskega parlamenta

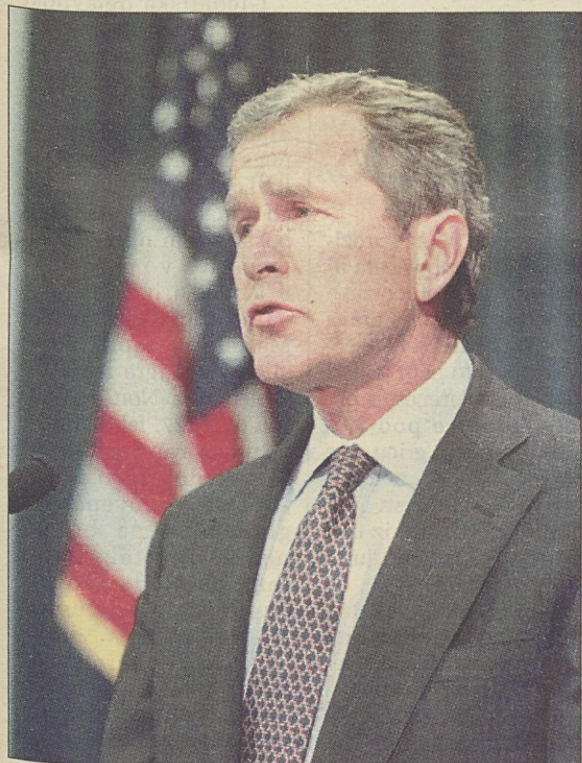
PARIZ - Primer Tuckerjeve je silovito pretresel Ameriko in postavil pod vprašaj enega od obeh običajnih argumentov večine Amerikanov, ki pravijo, da zagovarjajo smrtno kazen - potrebo po varovanju družbe pred nevarnimi posamezniki, piše francoski Liberation. Nihče ne verjame več, da Karla, majhna oseba z razorožujočim nasmehom, ki z mirno vdanostjo redovnice izraza svojo absolutno vero v Boga, se predstavlja nevarnost za kogarkoli. Edini razlog, zaradi katerega je večina Amerikanov za usmrtitev, je na splošno ta, da mora "plačati za svoj zločin".

Podrobnosti usmrtitve s smrtonosno injekcijo so le spomin na to, da so vse usmrtitve nehumane in degradacija cloveka, opominja britanski The Guardian. Ni pomembno, katera metoda utegne biti manj okrutna.

Ne gre za to, da je Karla Tucker žen-

ska. Niti nje niti katerekoli druge osebe ne bi smeli obsoditi na smrtno kazen, meni španski casnik El Pais. Smrtna kazen pa je vendarle del ameriške kulture, ki je tesno povezana z navadami iz časa pred civilizacijo - kot je recimo lincanje. Da tega noče razumeti 75 odstotkov Amerikanov, je sramota za to veliko državo.

Vatikanski glasnik Joaquin Navarro ni hotel komentirati usmrtitve ženske, za katero je posredoval sam papež posredoval, neuradno pa je izrazil obzalo vanje Cerkev. Odgovorna za clovekove pravice pri Ozn Mary Robinson je naglasila zaskrbljenost Ozn zaradi naraščanja smrtnih obsodb po svetu. Evropski parlament je ostro obsodil usmrtitev, parlamentarna delegacija za odnose z Zda pa je zahtevala, naj izberejo drugo državo kot Teksas za srečanje z ameriški kongresniki, ki bo junija letos.



EVROPSKA UNIJA / VKLJUČEVANJE SREDNJE IN VZHODNOEVROPSKIH DRŽAV

Evropska komisija sprejela osnutke pristopnih partnerstev za kandidatke

Predlogi vsebujejo prednostne naloge posameznih prosilk za članstvo v EU

BRUSELJ - Evropska komisija je včeraj potrdila osnutke za pristopna partnerstva, ki jih bo Evropska unija sklenila s kandidatkami za članstvo v Evropski uniji. Predlogi, ki jih bo moral glasno potrditi svet zunanjih ministrov EU, vsebujejo prednostne naloge, tako kratkoročne kot dolgoročne, ki jih bo morala posamezna prosilka za članstvo opraviti na področju prilagajanja zakonodaje skupni evropski. Na komisiji so poudarili, da so pristopna partnerstva ključna tako za prednostne cilje pri sprejemanju skupne zakonodaje kot za finančna sredstva, ki bodo na voljo v ta namen.

Prioritetne naloge je Evropska komisija predlagala na podlagi mnenj o posameznih kandidatkah, ki jih je junija lani objavila v Agendi 2000, obseznem dokumentu o prihodnosti unije s širitvijo vred. Kot so povedali na

komisiji, naj bi s pomočjo pristopnih partnerstev kandidatke lažje določile področja, na katerih morajo v okviru priprav na članstvo opraviti še dodatno delo.

Vsak predlog pristopnega partnerstva vsebuje tudi pogoje za pomoč Evropske komisije pri izpolnjevanju obveznosti kandidatke. Komisija pomoč, tako tehnično kot finančno, pogojuje z izpolnjevanjem obveznosti posamezne prosilke, ki izhajajo iz Evropskega sporazuma, in iz koebenhavskih kriterijev za članstvo v uniji.

Na podlagi pristopnih partnerstev naj bi vsaka prosilka za članstvo pripravila nacionalni program za sprejemanje skupne evropske zakonodaje. Ta program naj bi vseboval podrobno razlago o tem, kako bo kandidatka izpolnjevala prioritete naloge iz pristopnih partnerstev, poleg tega pa Bruselj pričakuje,

da bo prosilka za članstvo tudi časovno opredelila izpolnjevanje nalog ter v nacionalni program vključila stroškovnik. Nadzor nad pristopnimi partnerstvi bo Evropska komisija izvedla skozi mehanizme Evropskega sporazuma, torej skozi pododbore, asociacijski odbor in svet. Na komisiji so poudarili, da bo proces izvajanja pristopnih partnerstev in nacionalnih programov pomembno vplival na redno letno oceno o napredku, ki so ga kandidatke v prilagajanju uniji opravile. Prvo poročilo o napredku posameznih prosilk namerava komisija predložiti svetu EU ob koncu letosnjega leta.

Kot letenjenega, je komisija v predlogih pristopnih partnerstev zacrtala prednostne naloge za posamezno kandidatko, dokončno pa bo morala unija te potrditi na ravni sveta EU. Svet bo pristopna partnerstva za vsako kandidatko

posebej potrdil s soglasjem. Komisija bo v skladu z odločitvijo sveta v pristopna partnerstva nato vnesla dodatne podrobnosti, vključno s finančnim načrtom, nato pa sprejela dokončne dokumente in jih tudi uradno predala kandidatkam.

Zunanji ministri Evropske unije so politično soglasje k ustanovitvi pristopnih partnerstev dali na zasedanju 26. januarja letos. O partnerstvih se mora izreči se paramet, kar naj bi se predvidoma zgodilo ta mesec, svet pa naj bi prioritete naloge in cilje potrdil do 15. marca letos. Viri na komisiji so tudi dejali, da bi v najboljšem primeru kandidatke za članstvo nacionalne programe potrdile do konca marca, ko se bo uradno začel širitveni proces in s šestimi najbolj pripravljenimi, med njimi Slovenijo, tudi pogajanja o polnopravnem članstvu. (STA)

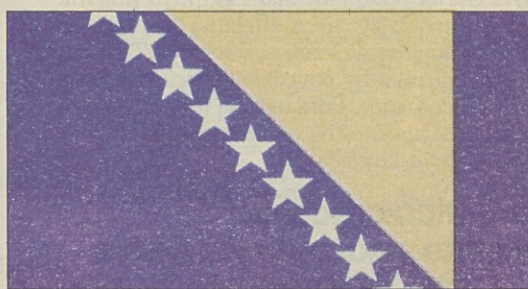
Washington zavrača predloge Bagdada, na delu pa je tudi »telefonska« diplomacija

WASHINGTON/BAGDAD - Ameriška televizijska mreža CNN je sporočila, da je Irak privolil v pregled osmih predsedniških palac. Inspektorjem ZN naj bi Bagdad dovolil "popoln dostop" vanje za približno mesec. Bagdad predlaga, naj vsaka izmed 15 članic VS ZN imenuje po pet inspektorjev. Tem naj se pridruži še dva člana, ki jih bo imenovalo 21 držav, sodelujočih v Komisiji ZN za nadzor razoroževanja Iraka. V Beli hiši so odločno zavrnilo zadnji iraki predlog ter poudarili, da morajo inspekcije strokovnjakov ZN potekati brezpogojno in neovirano. V posebni komisiji ZN za razorožitev Iraka (UNSCOM) so podobno ocenili, da najnovejša iraska pobuda ni zadostna, saj ni v skladu z zahtevami VS.

Iraki predsednik Saddam Husein je v Bagdadu sprejel francoskega posrednika Bertranda Dufourcqa. Slednji naj bi, kot je sporočila francoska vlada, iraskemu predsedniku prenesel konkretne predloge za dostop inspektorjev ZN v iraske predsedniške palače. Iraki parlament pa bo danes na izrednem zasedanju glasoval o poročilu o razvoju odnosov med Irakom in posebno komisijo ZN za razorožitev Iraka (UNSCOM), upoštevajoč pri tem trenutna diplomatska prizadevanja in pobude za ureditev spora. Britanski premier Tony Blair je v telefonskem pogovoru z ruskim predsednikom Borisom Jelcinom izrazil podporo prizadevanjem Rusije za rešitev iraske krize. Jelcin pa je v telefonskem pogovoru s francoskim predsednikom Jacquesu Chiracu dejal, da je bil po njegovem mnenju zabeležen določen napredek v stališču Iraka glede diplomatske rešitve spora.

Nova zastava BiH

SARAJEVO/ZAGREB - Po večmesečnem sporu glede državne zastave, ki je vladal med Srbijo, Hrvatimi in Muslimani, je visoki predstavnik za BiH



Carlos Westendorp BiH predal novo državno zastavo. »To je zastava prihodnosti in enotnosti. To je zastava, ki sodi k Evropi in temu ustrezno kaže tudi na pripadnost BiH k Evropi,« je med predstavitvijo v Sarajevu dejal Dunvan Bullivant, tiskovni predstavnik koordinatorja za mednarodno mirovno pomoč BiH.



DOBERDOB / OBČINSKI SVET ODOBRIŁ PRORAČUN 1998

Poleg načrtov za Kras tudi vrsta javnih del

Odobritev soglasna z izjemo vzdržane načelnice SSK

V torek zvečer se je v Doberdobu sestal občinski svet. Najpomembnejša točka na dnevnem redu je bila odobritev proračuna za leto 1998 in večletnega proračuna 1998 - 2000 ter programskega poročila. Poleg tega je občinski svet obravnaval sejnine članov občinskih komisij, določitev davka in pravilnika za smetarsko službo in oprostitvev davka TOSAP za leto 1998; odobril je tudi pravilnik o malih nabavah in nabavah dobrin in storitev.

V zvezi z osebjem je župan Lavrenčič povedal, da ima občina novega knjigovodjo ter da sta v letošnjem letu v programu se dva natečaja za mesto v tehničnem ter maticnem uradu. S tem bo občina dopolnila svoj organik in zagotovila nemoteno in učinkovito upravno poslovanje.

Nato je na kratko predstavil vsebino programskega poročila in bistvene točke proračuna za leto 1998. V proračun je bila vključena, poleg običajnih državnih in deželnih prispevkov za tekoče stroške, vsota 5 milijard in 400 milijonov lir iz evropskega Objektivna 2, ki jih bo v letošnjem letu nakazala Dežela za financiranje ovrednotenje in uporabe zavarovanih območij na Krasu. Poleg tega je Dežela že nakazala 500 milijonov lir za sanacijo območja Solvay.

Predvideni so tudi posegi na kulturnem področju. Uprava bo izvedla dela za ohranitev in ovrednotenje starih vodnjakov v Dolu in Jamljah ter za preditev stare avstroogrške kapele pri

Vizintinih. V občinski sejni dvorani bodo namestili naprave za simultano prevajanje.

Na področju javnih del so v načrtu dela za razsvetljavo, asfaltiranje cest, vzdrževanje solskih poslopij in začetek gradnje športnega centra v Doberdobu. Uprava si bo tudi prizadevala dobiti sredstva za napeljavo greznicega omrežja.

Svetovalec Milko Vizintin je posegel v zvezi z izvedbo del na Palkišču in sicer javne razsvetljave in asfaltiranja cest. Izrecno je vprašal župana, če bodo ta dela izvedena v letošnjem letu v zvezi s kamnolomom v Dolu; svetovalec je poudaril, da je njegova podpora proračunu odvisna od obljube uprave, da bodo omenjena dela čim prej izvedena.

Nacelnica skupine SSK Marija Ferletič je povedala, da je uprava sicer sprejela nekaj predlogov opozicije, a da proračun ni povsem zadovoljiv, ker ne upošteva v zadostni meri zgodovinskega vrednotenja ter možnega turističnega razvoja občine. Poleg tega prepocasi potekajo postopki za urbanistična dovoljenja. Tudi z rešitvami urbanističnega načrta opozicija ne soglaša. Menila je tudi, da bi se morala uprava večkrat izreči v zvezi z manjšinsko problematiko in da bi si morala konkretno prizadevati za to, da bi Dežela hitreje razdeljevala prispevke slovenskim društvom.

Napovedala je tudi, da se bo pri glasovanju vzdržala. Za proračun so se izrekli vsi drugi prisotni svetovalci.

Večji odbitek ICI in druge davčne novosti

V zvezi z davkom na neprimičnine ICI je doberdobski občinski svet odločil, da bo količnik ostal nespremenjen (6 promilov), soglasno pa je odobril predlog za povišanje odbitka na 300.000 lir za družine z nizkim dohodkom. Do olajšave imeli pravico: osebe, ki uživajo stalno občinsko podporo; osebe, katerih dohodek je nižji od 9.500.000 letno (z dodatkom 5 milijonov lir za vsakega družinskega člana); družine, ki imajo člana nesposobnega za samonogo; družine, ki imajo samo prvo stanovanje in eno samo nepremičnino podvrženo davku ICI. Za podrobnejše informacije se lahko občani obrnejo do občinskih uradov.

Občani bodo tudi letos oproščeni davka TOSAP na javne površine.

Nove tarife davka na smetarsko službo: za stanovanja bo davek 1.324 lir na kv.m (40 lir manj kot lani); za gostilne, kavarne in jestvinske trgovine 3.972 lir. Občina opozarja, da bodo te številke veljale za leto 1998, saj je kasneje predvidena sprememba zakonov.

KINOATELJE

Nov niz filmov Gorica kinema

»Ljubezenske zgodbe«

Film poljskega režiserja Jerzyja Stuhra »Storie d'amore« (Ljubezenske zgodbe) bo nocoj ob 20.45 v goriskem Kulturnem domu uvedel nov niz četrtkovih filmskih srečanj, ki jih Kinotelje prireja v okviru sporeda Gorica kinema. Film ponuja štiri zgodbe 45-letnikov in njihovih ljubezenskih zapletov z ženskami različnih starosti. Zgodbe povezuje oseba, ki intervjuja vse protagoniste.

Vstopnica za vsak film stane 8 tisoč lir (potrebna je tudi članska izkaznica Kinoteljeja - 7 tisoč lir), abonma za 10 filmov pa stane 40 tisočakov.

KULTURNI DOM / BILTEN

Mesec februar bo v znamenju dneva kulture

Bogat spored prireditev

Pred dnevi je izšel informativni bilten Kulturnega doma v Gorici, ki zajema kulturni spored za mesec februar. Ze pri prvem pogledu lahko ugotovimo, da je program zanimiv in raznolik, kot je že tradicija za ta mesec, ko se dejavnost odvija v znamenju dneva slovenske kulture. Prav v okviru Prešernove proslave bosta v naslednjih dneh dva pomembna dogodka: jutri, 6. februarja, otvoritev razstave slikarja Roberta Hlavatyja in v nedeljo, 8. februarja, slovesno praznovanje Dneva slovenske kulture, ki ga skupaj prirejata ZSKD in ZSKP iz Gorice.

Glede drugih pomembnejših dogodkov gre omeniti četrtkove

filmske večere "Goricakinema". Po januarskem premoru in tridnevnem pregledu jugoslovanskega "crnega vala" si bodo od danes dalje ponovno redno sledili četrtkovi večeri avtorskih filmov.

Bogat bo tudi spored srečanj s knjižnimi avtorji. Na sporedu je najprej večer o Simonu Rutarju (danes ob 18. uri); nato Ace Mermolja (26. februarja). K temu gre se dodati okroglo mizo na temo "Razvoj obmejnih odnosov", ki jo v zadnjem tednu februarja (točen datum bodo se javili) prireja VZPI-ANPI s sodelovanjem Kulturnega doma. V ponedeljek, 16. februarja, pa je na sporedu koncert Glasbene matice s skupino "Triest Tango".

Gledališka dejavnost pa bo prisotna na treh večerih. Prvi bo že jutri, 6. februarja, ko bo na sporedu gledališka predstava dijakov Zavoda združenega sveta iz Devina. V italijanskem gledališkem abonmanskem programu bosta v tem mesecu dve predstavi: v ponedeljek, 9. februarja, bo znana gledališka igralka Lauretta Masiero nastopila v nosilni vlogi igrone Alda De Benedettija »Non ti conosco più«, 27. februarja pa bo predstava »Senilità«.

Naslednja predstava v abonmaju slovenskega gledališča pa bo po nekaterih tehničnih težavah glede svojca napovedanih datumov na sporedu 2. in 3. marca. Za vse podrobnejše informacije se lahko zainteresirani obrnejo na urad Kulturnega doma v Gorici (tel. 33288).

KRONIKA / PO ROPU NA BANKI V NOVI GORICI

Roparja zbežala čez mejo

Gorica, včeraj ob 16. uri: več avtomobilov s policijskimi oznakami pa tudi brez njih vendar z modrimi lucmi na strehi prihiti iz raznih smeri na Koren. Nenadoma obkolijo Pacassijev trg. Ljudje pred slaščičarno Skorjanc se spogledujejo preplašeni. Agenti se podajo za dvema mladenicema, ki bežita po Pellicovi ulici in ju malo zatem brez, ne da bi se upirala, ustavijo na nekem dvorišču in naložijo na policijski avto. Da se dogaja nekaj za Gorico nenavadenega nam potrjujejo tudi informacije o poostrenem nadzorstvu vzdolž meje in o številnih policijskih patruljah po mestu.

Malo kasneje so nam na kvesturi pojasnili za kaj gre. V Novi Gorici sta malo prej dva roparja oropala

banko v centru mesta in zbežala čez mejo. Pri novogoriški UNZ so nam potrdili, da se je rop zgodil ob 15.30 v poslovalnici Nove kreditne banke Maribor na vogalu Tumove in Erjavceve ulice. Roparja, eden višje, drugi srednje postave, oblečena v temni bundi (ena je črna z rdečo črto spredaj), z zamaskiranimi obrazoma in pistolama v roki sta pograbila tolarje in devize v skupni vrednosti med 5 in 6 milijonov tolarjev. Menda sta govorila slovensko, toda ta okoliščina ni uradno potrjena. Najbrž ju je presenetil prihod policije, saj sta po ropu zbežala peš v smeri Kostanjevice. Policija se je podala v zasledovanje, zlikovca pa sta blizu prehoda na Rafutu stekla čez mejo v Italijo.

Slovenska policija je takoj obve-

stila italijanske kolege, ki so sprožili obsežno akcijo, ki pa do večera ni obrodila uspeha. V Ul. Pellico zajeta mladeniča očitno nista bila prava in so ju kasneje izpustili. Sef letečega oddelka Carlo Lorito nam je pod večer povedal, da so precesali območje Rafuta, gozdice pod Kostanjevico in na grajskem gricu, vse javne lokale in druga možna zatocišča. Poostri so nadzorstvo na železniški postaji in cestami iz mesta. Do trenutka, ko poročamo, ju se niso izsledili, prepričani pa so, da se skrivata v Gorici. Malo verjetno je, da je bil beg čez mejo pripravljen, zato so na policiji prepričani, da sta si roparja - morda ločeno - poiskala skrivališče v upanju, da pritisk zasledovalcev nekoliko popusti.

NOVICE

Danes predstavitev ponatisa Rutarjeve Zgodovine Goriške

V Kulturnem domu v Gorici bodo danes ob 18. uri predstavili ponatis zanimivega dela Simona Rutarja o zgodovini Poknežene dežele Goriške in Gradišanske, ki je pri Slovenski matici izšlo v dveh zvezkih v letih 1892 in 1893. Faksimilirana izdaja publikacije je sedaj izšla pri založbi Branka Lusine v Novi Gorici. O Simonu Rutarju in njegovem zgodovinopisju bodo na predstavitvi spregovorili časnikar Marko Waltritsch, zgodovinar dr. Branko Marušič iz Nove Gorice, založnik Branko Lusina in Josko Strukelj predstavnik Goriškega foruma.

Dan kulture v Novi Gorici

V Novi Gorici bodo slovenski kulturni praznik pocastili jutri ob 20. uri z gledališko predstavo Plesasta pevka Eugena Ionesca, v režiji V. Tauferja. Besedo k prazniku bo povedala članica mestnega sveta Darinka Kozinc. Prireditve, ki bo v gledališču PDG pripravljata Mestna občina Nova Gorica in Primorsko dramsko gledališče.

SPD Gorica organizira zamejsko smučarko prvenstvo

Slovensko planinsko društvo v Gorici je prevzelo organizacijo letošnjega zamejskega smučarskega prvenstva v veleslalomu in superveleslalomu za pokal ZSSDI. Tekmovanje bo v nedeljo, 1. marca, na Zoncolanu. Namenjeno je zamejskim športnim društvom in krožkom, ki delujejo v okviru slovenske narodnostne skupnosti. Predvidoma se bo tekmovala udeležilo okrog 180 do 200 tekmovalcev. Športno manifestacijo so podprla številna podjetja in ustanove na Goriškem.

ŠOLSKO SREDIŠČE

Kdaj otvoritev?

Pismo SSK županu in predsedniku Pokrajine

Pokrajinsko tajništvo Slovenske skupnosti nam je poslalo v objavo sledeče pismo v zvezi z otvoritvijo Slovenskega solskega središča v Pucinijski ulici v Gorici, ki so ga v ponedeljek, 2. februarja, poslali goriskemu županu Gaetanu Valentiju in predsedniku Pokrajine Giorgiu Brandolinu.

»Pred kratkim sta predsednika Italije in Slovenije v Izoli otvorila novo solsko poslopje za italijansko solo; ob tej priliki smo se znova zavedli, da ni bil novi Slovenski solski center nikdar uradno otvorjen, čeprav je že nekaj let odprt.

Gre za prvovrstni arhitektonski kompleks, ki ga je narisal arhitekt D'Olivo in ki je večkrat prikazan kot ena njegovih glavnih stvaritev. Obiskovalec centra lahko občuduje

harmoničnost in stil stavbe, pa tudi njeno funkcionalnost.

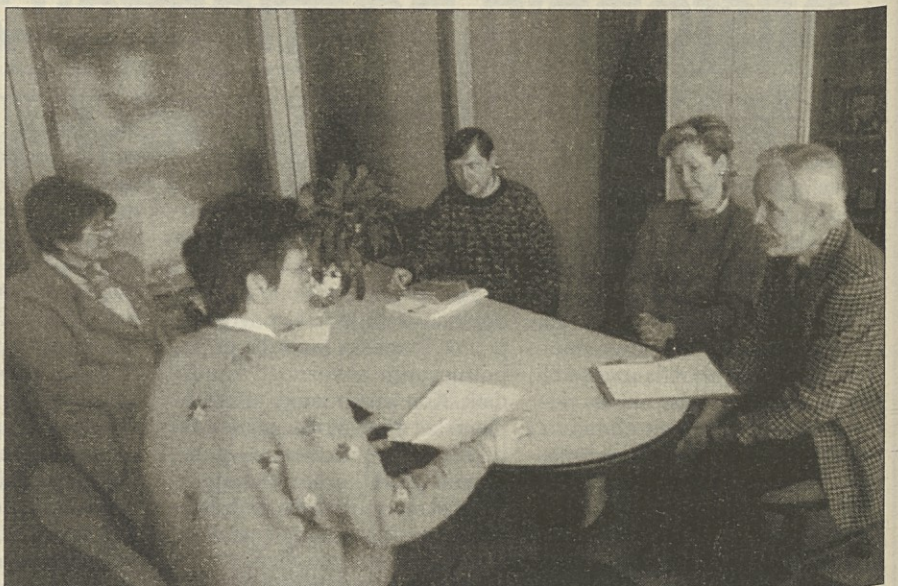
Denarna sredstva za zgradbo je v celoti prispevala italijanska država, kar je vsekakor lep zgled delovanja v korist slovenske skupnosti na Goriškem. S tem solskim letom je tudi slovenski industrijski tehnični zavod dobil sedež v centru, tako da so vse slovenske višje srednje sole zdaj skupaj.

S tem dopisom želimo opozoriti upravi goriske občine in pokrajine na dejstvo, da bi bilo primerno, če bi otvorili center s slovesnostjo, na katero bi lahko povabili predsednika Italije in Slovenije. S svojo prisotnostjo bi dala poseben pomen slovesnosti, ki bi lahko prispevala k vedno boljsemu sožitju med obema narodnima skupnostima.«

NOVA GORICA / OBISK IN IZMENJAVA INFORMACIJ

Za sodelovanje kulturnih hiš

Delegacija KC L. Bratuža in SSO obiskala novogoriški Kulturni dom



Koncem tedna je zastopstvo Kulturnega centra Lojze Bratuž obiskalo Kulturni dom v Novi Gorici. Na srečanju so bili prisotni Franko Zerjal in Franka Zgavec kot predsednik in odbornica Kulturnega centra Lojze Bratuž ter Alenka Saksida, direktor in vodja programa Kulturnega doma Nova Gorica, poleg tega pa se Janez Povše za Svet slovenskih organizacij in Jana Valentincič, svetovalka za kultu-

ro občine Nova Gorica. Ob bogati izmenjavi informacij o tekočem delu je bilo med drugim ugotovljeno, da obstajajo med obema kulturnima hišama številne možnosti medsebojnega sodelovanja s posebnim poudarkom na jubilejnem letu 2000 oziroma ob tisočletnici Gorice leto dni kasneje.

Na sliki (foto Bumbaca) udeleženci srečanja med razgovorom



NOVA GORICA / OBMEJNO SODELOVANJE

Podpora pobudi za čezmejni pakt

Župan Špacapan predstavil prve rezultate in nove načrte glede sodelovanja ob meji

»Po treh letih od uveljavitve obmejnih programov, ki jih razpisuje Evropska unija (Phare, Crossborder, Interreg) so se le začeli kazati prvi konkretni rezultati.« Tako oceno daje novogoriški župan Crtomir Špacapan v poročilu za medije o dosežkih in perspektivah obmejnega sodelovanja. Prvi programi so bili usmerjeni v sofinansiranje izobraževanja, v letu 1997 in v letosnjem letu pa je prišlo do realizacije prvih investicij. »V občini Nova Gorica smo že v letu 1994 prijavili naslednje programe: postavitev čistilne naprave na mednarodnem mejnem prehodu Vrtojba, regulacija Vrtojbičice in izgradnja zadrževalnika Pikol, ureditev mejnega prehoda Nablo (sedaj v občini Brda), ki so v končni fazi realizacije.«

Letos imajo na razpolago 521.000 ECU (približno milijarda lir) v okviru projekta čistilne naprave v Vrtojbi. Denar bodo namenili izgradnji obvoznice Vrtojba. Dela naj bi se začela jeseni. Denarja bo dovolj za polovico investicije, ostala sredstva bo zagotovila Mestna občina v proračunu za leto 1999.

V letosnjem letu pripravljajo skupaj z občino Gorica, Gorisko pokrajino in sosednjimi občinami

naslednje programe: kolesarska steza ob železniški progi Solkan - Deskle; projekt Kolovrat - obnova ceste od Livka do vrha Sabotina; projekt Vinska mesta (pred kratkim podpisan v Goriskih Brdih); nakup novih avtobusov za mestni promet; izobraževalni tečaj za prijavo na Evropske projekte; "Arheopark" (turistični virtualni arheološki park), je bil predložen s strani Goriske pokrajine ter Mestne občine Nova Gorica za program 212 in je trenutno v fazi preverjanja na italijanskem zunanjem ministrstvu; "Od izliva do izvira Soče" (valorizacija kulturnih znamenitosti v dolini Soče) je tudi turistični program, ki sta ga za Interreg II predlagali Goriska pokrajina in občina Nova Gorica; osnutek projekta "Didaktične metode posredovanja kulturne dediščine v okviru turistične ponudbe obmejne slovensko italijanskega prostora".

Dodelitev večjih sredstev s strani Evropske unije pričakujejo od posebnega protokola, ki ga je sprejel evropski parlament za sodelovanje med Novo Gorico in Gorico. Kot smo poročali te dni, sta se delegaciji obeh mest sestali prejšnji petek (pri-sotna sta bila tudi dr. Bo-

gomir Kovač v imenu slovenske vlade in prof. Robert Leonardi, ki vodi projekt z italijanske strani), da bi konkretno zastavili skupne projekte.

Z Gospodarsko zbornico Nova Gorica je Mestna občina Nova Gorica podpisala sporazum za ustanovitev Urad za Evropske zadeve, ki naj bi začel z delom 1. marca. Naloge urada bodo izboljšanje povezav med posameznimi subjekti prekomejnega in regionalnega povezovanja, spodbujanje k programiranju in sodelovanju na lokalni ravni ter koordiniranje posameznih programov.

Poleg tega so pred nekaj dnevi dobili skupni dopis občine Gorica, Goriske pokrajine in Trgovinske zbornice s predlogom ustanovitve enotnega "čezmejnega pakta", ki bo usklajeval in razvijal skupno planiranje. Gre za nadaljevanje ideje pokojnega senatorja Bratine. »Nasa stran to idejo podpira«, piše novogoriški župan in napoveduje, da bodo v ta namen združili vse zainteresirane za obmejno sodelovanje in sklicali prvi skupni sestanek predvidoma v marcu. V okviru projekta Phare pa pripravljajo tudi mednarodno konferenco na temo sodelovanja obeh Goric.

SOVODNJE / V NEDELJO

Lep popoldan ob uprizoritvi lutkovne igrice

Gostovalo SKD Tabor z Opčin



V nedeljo popoldne je v sovodenskem Kulturnem domu na povabilo tamkajšnjega Kulturnega društva Sovodnje gostovala mladinska lutkovna skupina SKD Tabor z Opčin. Kar številnemu občinstvu, med katerim je bilo seveda veliko mladih in najmlajših (glede na kakovostno predstavo pa bi morda gledalcev lahko bilo še več) so predstavili pravljico Korenkov palček. Pravljičica, ki so jo uprizorili mladi openski igralci in igralka pod vodstvom režiserke Olge Lupinc, je predstavila zgodbo o Korenku in njegovi prijateljici Sapraniški. Ob zabavnih pripetljajih na korenjevi gredi je igrice ponudila tudi moralni nauk o pomenu prijateljstva in tem, da je treba za prijateljstvo tudi kaj žrtvovati.

Na sliki (foto Bumbaca) prizor iz predstave

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-21.00
»Titanic«. Rez. James Cameron, igr. Leonardo Di Caprio in Kate Winslet.

VITTORIA 3 17.00-19.30-22.00 »L'avvocato del diavolo«. Al Pacino in Keanu Reeves.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »The jackal«. Richard Gere in Bruce Willis.

PRIREDITVE

SKD KREMENJAK - JAMLJE vabi ob praznovanju slovenskega kulturnega praznika v soboto, 7. februarja, ob 20.30 na domačijo pri Metnih na večer Gore v sliki in besedi (dia posnetki: Silvan Pittoli, besedilo: Adela Klancic, glasba: Hijacint Jussa, bralka: Barbara Rustja); nastopil bo tudi otroški zbor Veseljaki iz Doberdoba.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV vabi člane, da se v maskah udeležijo pustovanja v petek, 20. februarja, ob 17. uri v gostišču »Al fogolar« v Gaglianu pri Cedadu. Vpisovanje do srede, 11. februarja, pri poverjenikih in na društvu.

RAZSTAVE

ZSKD IN KULTURNI DOM GORICA vabita jutri ob 18. uri na odprto razstavo perorisov in karikatur Roberta Hlavatyja ob 100-letnici umetnikovega rojstva in praznovanja Dneva slovenske kulture.

V GALERII ARS je do 21. t.m. odprta razstava akvarelov Roberta Hlavatyja. Ogled po urniku Katoliške knjigarne.

V KC L. BRATUŽA je do 20. februarja odprta razstava akvarelov Andreja Kosica. Ogled: delavniki 17.00-19.00, nedelje 10.00-12.00.

OBVESTILA

KMECKA ZVEZA GORICA organizira jutri, 6. februarja, ob 20. uri na sedežu društva Briski gric na Bukovju srečanje s krajevnimi kmetijskimi podjetniki na temo Nova davčna zakonodaja v kmetijstvu.

ČESTITKE

Danes naš **DEMITRIJ 18.** rojstni dan slavi. Vse najboljše mu želimo njegovi vsi.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

ALL'ORSO BIANCO, K. Italia 10, tel. 531576.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO - PRI JEZERU, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Danes: 13.10, Duilio Fabris iz bolnišnice Janeza od Boga v Turjak.

Ob smrti bivšega sodelavca Stankota Medvesčka izrekamo svojcem globoko sožalje.

Zadružna kreditna banka Sovodnje ob Soci

Prijatelju in kolegu Marku Čubeju izrekamo iskreno občuteno sožalje ob smrti njegove ljubljene matere gospe Mire

kolegice in kolegi slovenskega uredništva RAI

LIDL... od 5. februarja

NOVOSTI
Kakavova sladica s semeni sončnice *
400 gr., 4.975 lir/Kg.
1.990

Jabolčna mousse *
710 gr., 1.394 lir/Kg.
990

Čokoladice morski sadeži *
250 gr., 13.960 lir/Kg.
3.490

Polnilec akumulatorjev za avto *
mere 18,5x10,5x23 cm., povezava: vhodna: ~ 230 V, 50 Hz, 50 W, 0,26 A izhodna: - 12V, 3,8 A eff./2,7 A arit.; jakost akumulatorjev: min 10Ah - 65 Ah
29.900

Preproga * 100% poliamid mere: 40x50 cm., proti drsenju
3.790

Tekač * 100% sintetični material, mere: 60x100 cm., 2 različni vrsti, barvi: rjava in rdeča
9.900

Komplet za ugodje * 4 kosi: ena brisača 100% bombaž mere 70x180 cm., en povoj za masažo mere 8x100 cm., ena krpa za obraz mere 25x25 cm., ena goba mere 13x18 cm.
19.900

Set univerzalnih avtomobilskih preprog * 4 kosi - popolna serija: sprednji (67x47 cm.) in zadnji (45x33 cm.)
14.900

Zglobna aluminijasta lestev *
12 nedežejih prečk, teža 14,5 Kg., lestev z različnimi postavitvami, testirana TÜV/GS, mere: h 3,70x1,02x1,80 mt., s 6 zadržkami iz pocinkane jekla, z gumijastimi vložki v nogah
129.900

Prtljažnik za kolesa * montiramo ga brez orodja in ga lahko naravnamo po meri s šestimi najlonskimi sklepi proti trčenju, obložen s trdo peno za zaščito karoserije, s stabilno jekleno cevjo s prevleko v laku, zadnje luči in tablica ostanejo vidne.
49.000

Elektrostatično omelo * Razpršuje s lahkoto tudi v kotih, ga lahko peremo, dolga 30 cm.
2.950

Obliž * dolžina 1 m, širina 6 cm.
990

PONUDBA "POSKUSNA CENA"
ZNIŽANE CENE VELJAJO OD 5./2./98 DO 18./2./98
Olje za cvrenje za vse ocvrte jedi - 1 liter **1.390**
Takoj pripravljena polenta, 500 gr., 980 lir/Kg. **490**
Praženi arašidi 150 gr., 5.933 lir/Kg. **890**
Kumarice 190 gr., 5.211 lir/Kg. **990**
Kremni whisky 17% Vol., 70 cl., 6.986 lir/l. **4.890**
Pogača z rožmarinom 250 gr., 3.960 lir/Kg. **990**
Zgoščeni šampon 300 ml., 9.633 lir/l. **2.890**
Osvežujoče milo 150 gr., 3.267 lir/Kg. **490**
Appretto olajšuje likanje 500 ml., 2.580 lir/l. **1.290**
Salvaslip 45 kosov **990**

GORICA, ULICA III. ARMATA 186

* ARTIKLE DOBITE V POŠLAGIŠČIH PRODAJNIH MESTIH OD 5.2.98 DO 11.2.98 OZ. DO RAZPRODAJE ZALOG - VELJAVNE CENE RAZEN V PRIMERU NAPAK IN OPUSTITEV

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 5. februarja 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

EVRO / PRED DANAŠNJIM OBISKOM MINISTRA CIAMPIJA V NEMČIJI

Bo ministrov obisk razblinil še zadnje dvome o Italiji?

Waiglu in Tietmeyerju bo Ciampi orisal najnovejše razmere

BRUSELJ - Medtem ko v Bruslju in Frankfurtu (kjer ima sedež Evropski monetarni zavod) pospešeno pripravljajo poročili o konvergenci, ki morata biti nared do 25. marca in na osnovi katerih bo v začetku maja padla odločitev o seznamu držav, ki bodo prve uvedle evro, prihajajo iz Bonna pred Ciampijevim obiskom v Nemčiji novi pomirjevalni signali. Italijanski zakladni minister se bo danes med drugimi srečal s finančnim ministrom Theom Waiglom, v Frankfurtu pa s sefom Bundesbanke Hansom Tietmeyerjem, z dvema človekoma torej, katerih beseda bo lahko tudi usodna za uvrstitev Italije v prvi krog monetarne unije.

Ceprav opazovalci ne verjamejo, da bo iz Ciampijevih pogovorov prišla neformalna zelena luč

za evro, se jim zdijo signali, ki so prisli od Waigla in od sodelavcev kanclerja Kohla, zelo sprijaznjeni. Nemski finančni minister je poleg novih cestitk za odlične uspehe Italije pri sanaciji javnih računov včeraj dejal, da so vesti o nekakšnem skrivnem raportu o italijanski sanaciji povsem neutemeljene. Podobno je zagotovilo je prišlo tudi iz studijskega urada Deutsche Bank, ki meni, da so dokumenti, o katerih se govori, najbrž zgolj notranja poročila, ki jih je finančno ministrstvo sestavilo v okviru priprav na Ciampijev obisk. V krogu izvedencev Kohlove vlade vsekakor predvidevajo, da bo odločitev o uvedbi evra bolj politična kot ekonomska, zato je najbolj verjetno, da bo v prvem krogu denarne unije sodelovalo vseh enajst držav kandidat. To

bo tudi najboljši način, da se prenehajo prepiri in polemike, pa čeprav vse države niso enako pripravljene na velik korak, ki jih čaka 1. januarja 1999.

Kaj pa Ciampi? Italija izpolnjuje vse pogoje za uvedbo evra, je dejal in zanikal obstoj kakršnegakoli izrednega načrta za znižanje javnega dolga. Vse tisto, kar namerava Italija se storiti, je zapisano v dokumentih, ki jih je 19. januarja poslala v Bruselj, je dodal zakladni minister. Kar zadeva njegovo današnje pot v Nemčijo, pa je Ciampi pojasnil, da namen obiska ni prepričevati zaveznike o pripravljenosti Rima na evro, ampak preprosteje ta, da jim seznani o najnovejšem položaju Italije na področju makroekonomskih in javnobilančnih gibanj, ki so popolnoma drugačna kot so bila še pred nekaj leti.

SLOVENIJA / PRVI LETOŠNJI SEJEM

Od torka v Ljubljani sejem »Moda-fashion«

Odprt bo do 14. februarja, občinstvu pa se bo predstavilo 143 razstavljalcev iz devetih držav

LJUBLJANA - Prihodni teden, od 12. do 14. februarja, bo na ljubljanskem Gospodarskem razstavišču 45. sejem Moda-fashion, ki bo hkrati tudi prva letosnja sejemska prireditev v Ljubljani.

Na 3900 kvadratnih metrih sejmskih površin se bo tokrat predstavilo 143 razstavljalcev iz devetih držav. Vzporedno s sejmom mode bo potekala tudi bienalna strokovna prireditev Kontri, ki bo predstavila novosti na področju strojev in industrije za industrijo konfekcije in trikotaze, na njej pa bo sodelova-

lo deset proizvajalcev.

Najpomembnejše obsejemske dejavnosti, modne revije, bodo letos prvič tematsko zaokrožene in bodo potekale v treh skupinah, in sicer konfekcija in oblacila, športna in otroška oblacila ter spodnje perilo. Na sejmu bodo predstavljene konfekcije za jesen in zimo 1998/99.

Sejem bo v sredo, 11. februarja (prvi dan bo odprt le za strokovno javnost in predstavnike medijev), odprl podpredsednik vlade Marjan Podobnik. Ta dan bo pomemben predvsem po strokovni plati, saj Združenje tekstilne,

oblačilne in usnjarsko predelovalne industrije pri Gospodarski zbornici Slovenije pripravlja okroglo mizo o povečanju konkurenčne sposobnosti slovenske tekstilne, oblačilne in usnjarske predelovalne industrije na globalnem trgu.

Na letošnjem sejmu se bo v celoti predstavila domača modna industrija, navzoče pa bodo tudi priznane tuje blagovne znamke. Znova bo mogoče občudovati izdelke usnjarske industrije, s kreacijami pa se bodo predstavili tudi finalisti natečaja »Ona in slovenski oblikovalci«. (STA)

NOVICE

Industrija: birokracija stane letno 22.500 milijard lir

RIM - Med nestetimi davki plačujejo Italijani tudi enega nevidnega, namreč za birokracijo; toda ce državljana ta davek »stane« povprečno dva tedna čakanja v vrsti na leto, ga je za podjetja mogoče izraziti tudi v denarju: 22.500 milijard lir na leto ali približno odstotek vseh stroškov podjetij. Stevilka je približno tako velika, kot znaša ves javnofinančni manevar za letosnje leto. Podatki so iz raziskave statističnega zavoda Istat, ki ugotavlja, da podjetja za operacije, ki gredo od prijave dohodkov, knjigovodstva za davek IVA, izračuna in plačila prispevkov za zaposlene, carinskih kontrol, pa vse pooblastil za varstvo okolja, porabijo kar 1, 2 odstotka bruto domačega proizvoda, na vsako podjetje pa odpade povprečno od 20 do 32 milijonov lir.

Fiat ustanavlja mešano družbo z ruskim Gazom

MOSKVA - Prihodnji torek, 10. februarja bodo v palaci Chigi v Rimu podpisali sporazum med Fiatom in drugim največjim ruskim proizvajalcem avtomobilov Gaz o ustanovitvi mešane družbe. Naložba znaša 1.550 milijard lir in predvideva proizvodnjo Fiatovih avtomobilov v obratih Gaza v Novgorodu.

Piaggio: podpisali sporazum o presežni delovni sili

RIM - Vodstvo podjetja Piaggio in sindikati so včeraj podpisali sporazum o reševanju problema delovnega presežka 1.430 zaposlenih, ki ga je kovinarsko podjetje napovedalo novembra lani. Sporazum, podpisan za dve leti, predvideva predčasno upokojitvev 450 delavcev in ponovno zaposlitev 480 moči, vendar po kriterijih visoke fleksibilnosti.

Privatizacija Fincantierija pride na vrsto še kasneje

TRZIC - »Za zdaj je se prezgodaj, da bi lahko govorili o privatizaciji Fincantierija.« Te besede je včeraj izrekel minister za prevoze Claudio Burlando, kateremu je pritegnil tudi predsednik Irija Gian Maria Gros-Pietro.

Burlando je včeraj obiskal trziško ladjedelnico in si ogledal luksuzno potniško ladjo Grand Princess, ki bo s svojimi 109 tisočimi tonami največja potniška ladja na svetu, kupcu pa jo bodo izročili aprila letos.

V zvezi s privatizacijo ladjedelnice pa je Burlando dejal, da Fincantieri sodi v splošni koncept privatizacije Irija, glede na izreden pomen, ki ga ima s svojimi 30 tisoč zaposlenimi pa bo celoten ladjedelniški sektor država še naprej podpirala. »Glede rokov privatizacije za Lloyd Triestino pa bi moralo biti vse znano do poletja, ko naj bi se skupaj s sindikati dogovorili tudi za ohranitev delovnih mest,« je se dejal Burlando.

BANČNIŠTVO / ZARADI ZNIŽANJA OBRETNIH MER

V naslednjih letih manjši dobički bank

Že v lanskem prvem poletju občuten padec dobičkov - Preštevilno osebje

Upravitelji slovenskih bank na Trzaskem in Goriskem so nam v pogovorih v prejšnjih mesecih povedali, da bodo v prihodnjih letih imeli manj čistega dobička kot v prejšnjih letih. To svojo tezo so podprli z dejstvom, da se zaradi znižanja obrestnih mer zmanjšuje možnost za dobiček tudi zaradi tega, ker so doslej denar, ki ni bil dan na posodo klienteli, običajno vlagali v državne vrednostne papirje, ki so dajali visoke obresti.

Te njihove ugotovitve postajajo iz dneva v dan bolj gotove. Se zlasti potem, ko je tik pred koncem lanskega leta Banka Italije občutno znižala eskontno mero. Podjetniki, ki si pri bankah sposojajo denar, so zelo zadovoljni, kajti na tak način bodo za zaproseno in dobljeno posojilo plačali manj obresti. Tudi zasebniki, ki so doslej svoje prihranke dajali državi zato, da so dobili precej donosne državne vrednotice, sedaj kupujejo razne delnice, kar daje kisika italijanski borzi. Treba se je vprašati ali so bančniki zadovoljni, kajti marsikdo nasede posred-

nikom, ki delnice in finančne pakete ponujajo mimo bank.

Po podatkih združenja italijanskih bank ABI so bili čisti dobički že v lanskem prvem semestru katastrofalni v primerjavi s tistimi leto prej. Lani je skupni čisti dobiček vseh italijanskih bank znašal 746 milijard lir, v prvem polletju 1996 pa so banke imele kar 2.343 milijard lir dobička. Te številke se nanašajo na prvo polovico lanskega leta, ko je bil denar se zelo drag v primerjavi z njegovo sedanjo ceno. Le delno velja ugotovitev, da so lani nekatere velike banke (npr Banca di Roma) imele veliko izgubo, kajti v podatkih leta 1996 so prav tako bili vključeni podatki o izgubah (npr. Banco di Napoli).

Banke so občutile padec razlik med aktivno in pasivno obrestno mero že v prvem polletju lani. Pri ABI so izračunali, da je v tem obdobju slo za 700 milijard lir. Že lani so se italijanske banke znašle v težavah. Ugotovljeno je bilo, da je v bankah kar 40.000 uradnikov preveč. Začeli so s predcasnimi upokojitvami, z

dajanjem denarnih spodbud za odhod iz bančne službe kot tudi z navadnih odpuscanjem. Ce vemo, da je vseh bančnih uradnikov v Italiji približno četrta milijona, zlahka ugotovimo, da je v nekaj letih predvideno približno 20-odstotno znižanje osebja. To pa ni vse. V bančnih krogih pa po zadnjih prednovoletnih ukrepih Banke Italije menijo, da bo se več ljudi ostalo brez dela. V sindikalnih krogih se tega zelo dobro zavedajo. Na eni strani imamo tako evforijo borze in podjetnikov na drugi pa strah bančnih uradnikov, da izgubijo službo.

Najbrž se bo marsikatera italijanska banka težko izvlekla iz težav. To velja se zlasti za tiste banke, ki so zlahka uspevale zaradi visoke cene denarja. Marsikatera med njimi bo morala zamenjati sistem dela. Vedno bolj bodo banke morale postati pravi servisi za klientelo. Veliko med njimi jih bo samo na tak način prebrodilo krizo, ki izhaja iz dosedanjega prelahkega življenja.

Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	4. FEBRUAR 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1777,00	1812,00
	nemška marka	977,00	997,00
	funt sterling	2922,00	2977,00
	švicarski frank	1206,00	1236,00
	belgijski frank	46,82	48,82
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	254,00	264,00
	norveška krona	232,00	242,00
	švedska krona	216,00	226,00
	kanadski dolar	1.222,00	1262,00
	portugalski eskudo	9,13	10,03
	nizozemski gulden	861,00	886,00
	avstrijski šiling	137,800	142,30
	španska pezeta	11,13	12,23
	grška drahma	5,93	6,73
	irski sterling	2439,00	2519,00
	japonski jen	13,79	14,69
	avstralski dolar	1163,00	1233,00
	madžarski florint	7,00	9,00
	hrvaška kuna	255,00	275,00
	slovenski tolar	10,20	10,45

KMEČKA BANKA - GORICA		
4. FEBRUAR 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1770,00	1800,00
nemška marka	979,00	997,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	864,00	889,00
belgijski frank	47,10	48,90
funt sterling	2910,00	2990,00
irski sterling	2440,00	2535,00
danska krona	255,00	265,00
grška drahma	6,05	6,65
kanadski dolar	1223,00	1258,00
švicarski frank	1208,00	1233,00
avstrijski šiling	138,20	142,70
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
4. FEBRUAR 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1786,280
EKU	1946,74
nemška marka	987,300
francoski frank	294,590
funt sterling	2953,56
nizozemski gulden	875,780
belgijski frank	47,845
španska pezeta	11,650
danska krona	259,090
irski sterling	2487,810
grška drahma	6,637
portugalski eskudo	9,647
kanadski dolar	1239,030
japonski jen	14,360
švicarski frank	1228,900
avstrijski šiling	140,320
norveška krona	237,620
švedska krona	222,010
finska marka	325,890

MILANSKI BORZNI TRG					
4. FEBRUAR 1998	INDEKS MIB 30: +1,33				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	22.407	-1,96	La Fondiaria	10.202	+1,54
Bca di Roma	2.337	-2,69	Mediaset	9.454	-1,22
Bca Fideuram	9.542	+0,46	Mediobanca	16.444	-1,18
Bca Pop.MI	15.327	-3,85	Montedison	1.741	+0,17
Benetton	31.478	-1,80	Olivetti	1.521	-0,71
Comit	7.540	-0,48	Parmalat	2.841	-0,38
Credit	6.514	-1,15	Pirelli Spa	4.709	-0,33
Edison	11.463	—	Ras	20.288	+1,24
Eni	10.364	-0,90	Rolo	29.965	-0,94
Fiat	5.968	+2,49	Saipem	9.535	—
Generali	52.331	+2,72	San Paolo To	20.439	+1,55
Imi	25.812	+0,87	TIM	8.482	-0,50
Ina	4.159	+2,08	Telecom Ita	12.258	-0,70
Italgas	7.333	+0,70			



ljubljska banka
Podružnica Milano

NAGANO / ZIMSKE OLIMPIJSKE IGRE

Japonske ZOI že imajo svoj rekord

Visoka udeležba - Compagnonijeva želi postati mamica

NAGANO - Na 18. zimskih olimpijskih igrah (ZOI) bo po včerajšnjih poročilih organizatorja nastopilo natančno 2.315 sportnikov. S tem bo dosegel rekord ZOI iz Albertville izboljšal za nekaj več kot 500 tekmovalcev. V Franciji je leta 1992 nastopilo 1.801 tekmovalcev. Rekord predstavlja tudi 72 držav udeleženec; v Lillehammerju je sodelovalo 68 držav.

Po splošnem mnenju bo najzanimivejši sport na teh igrah hokej, v katerem bodo prvič nastopali tudi igralci iz profesionalne ameriške lige NHL.

Za Italijo in Slovenijo bodo seveda najzanimivejši nastopi v alpskih, nordijskih disciplinah te v deskanju. V italijanskem taboru si veliko obetajo od Deborah Compagnoni, ki je zadnje case nekoliko v krizi, sama pa o svojem nastopu v Naganu meni: »Ne želim dati nobene napovedi, upam pa, da ne bom razočarala svojih navijancev. Nase ekipe so dobro pripravljene in prepričane sem, da bomo osvojili kar precej kolajn. Mislim opustiti aktivnost čez tri leta in močno si želim svojega otroka.«

Mednarodni olimpijski komite je zaskrbljen zaradi obstoječih televizijskih pogodb, ki so finančna podlaga za organizacijo iger in samega MOK. Televizijske hiše se namreč bojijo za svojo ekskluzivnost, ki jo vse bolj ogroža svetovna računalniška mreža Internet.

Na sliki AP: japonska tekmovalka med treningom v umetnostnem drsanju.



KOŠARKA / EVROPSKA LIGA

Teamsystem s težavo Ljubljancani za biti ali ne biti

SKUPINA H

Teamsystem - Ulker 80:74 (47:33)

TEAMSISTEM: Attruia, Fučka 13, Vidili 15, Galanda, Wilkins 18, Chiacig 13, Rivers 15, Gay 2, Moretti 4.

ULKER ISTANBUL: Pars 4, Tekinalp 3, Erdenay 13, Anderson 18, Rankin 4, Cheatum 17, Yldirim 15.

PM: TeamSystem 14:18, Ulker 13:20. PON: 34' 22" Attruia (69-61). 3T: Wilkins 1, Rivers 3, Vidili 2, Erdenay 1, Anderson 1, Tekinalp 1, Cheatum 1, Yldirim 1.

BOLOGNA - Kot je bilo pričakovati, je bolonjski Teamsystem premagal carigrajski Ulker in ohranil drugo mesto. Naloga Bolonjčanov pa je bila vse prej kot lahka. Danes pa bodo na vrsti ostala srečanja v raznih skupinah. Najbolj zanimivo bo v G skupini, v kateri bo bolonjski Kinder igral doma proti Racingu iz Pariza, ljubljanska Olimpija pa bo gostovala v Barceloni, kjer bo igrala tekmo za biti ali ne biti. V skupini F pa bo Benetton v Trevisu gostil Limoges.

Ljubljancanke uspešne

LJUBLJANA - Ljubljanska Jezica je včeraj v skupini A evropske lige premagala italijansko ekipo SFT iz Coma s 60:55 (30:24).

KOŠARKA / ODLOČITEV

Goriška Dinamica izgubila tekmo s Fabrianom b.b.

FABRIANO (NACONA) - Kot je bilo sicer pričakovati, je disciplinska komisija italijanske kosarkarske zveze, glede nedeljskega srečanja A2 lige v Fabrianu med domačim mostvom in gorisko Dinamico, dosodila zmago z 2:0 brez boja mostvu iz Fabriana, čeprav so Goricani zmagali s 70:68.

Z Dinamico je namreč igral tudi Francesco Orsini, ki ga je goriski klub registriral 31. januarja letos in ne bi smel igrati prvenstvenih tekem z novim klubom dva tedna.

Disciplinska komisija je upoštevala nenamernost goriskega kluba in ni odvzelo Goricanom se dodatne točke.

Predsednik Faberja Antonino Ninno je dejal: »Bolj vesel bi bil, če bi tekmo dobili na igrišču.«

Po včerajšnjem ukrepu disciplinske komisije je sedaj lestvica A2 lige naslednja: Bini Viaggi Livorno 32, Genertel Trst 30, Dinamica Gorica 26, Casetti Imola 24, Snai Montecatini 18, Montana Forlì, Cirio Avellino, Bancosardigna Sassari in Faber Fabriano 16 itd.

ROKOMET

Težka zmaga Genertela v Teramu

Včeraj v A ligi

Nuova Teramo - Genertel 17:21 (6:8)

TERAMO - V včerajšnjem zaostalem srečanju 19. kola italijanskega rokometnega prvenstva A lige je tržaski Genertel s prejšnjo težavo premagal domačo ekipo Nuova Teramo.

Po prvem polcasu, ko so Lo Ducovi varovanci vodili z dvema zadetkoma prednosti, so postali gostitelji se bolj agresivni in zmanjšali zaostanek na en sam gol. Naposled pa je Genertel, predvsem z odlično igro Tomića, ki je bil z 8 zadetki tudi najboljši strellec tekme, povedli za 3 gole in tudi zanesljivo zmagali.

Poleg Tomića so se kot strelci izkazali se Mulina, Fusina in Guerrazzi, ki so dali po 4 gole.

NOVICE

Presenečenje v Miamiu: Brazilija - Jamajka 0:0

MIAMI - Na nogometnem turnirju Golden Cup v ZDA so za svojevrstno presenečenje včeraj poskrbeli Jamajcani, saj so s svetovnimi prvaki Brazilci iztržili neodločen izid 0:0. Brazilci so sicer nastopili brez nekaterih svojih znanih asov (Ronaldo, Aldeir, Leonardo itd.), vseeno pa so igrali kar s »cedno« reprezentaco. Ta je bila naslednja: Taffarel, Ze Maria, Junior - Bahiano, Goncalvez (od 83. Cesar), Junior, Flavio - Conceicao, Mauro Silva, Zinho, Denilson, Edmundo, Romario.

Najdaljši Norvežan, za njim pa japonska falanga

SAPPORO - Najdaljši na včerajšnjih kvalifikacijah za jutrišnjo tekmo svetovnega pokala smučarjev skakalcev je bil Norvežan Jon-Petter Sandaker. "Poletel" je 131,5 metra daleč. Drugi je bil Svicar Bruno Reuteler, tretji pa domačin Kazuji Funaki. Na današnjo tekmo sta se uvrstila tudi Slovenca Blaž Vrhovnik (101,5 m) in Primož Peterka.

Na svetu 200 milijonov registriranih nogometašev

LJUBLJANA - Mednarodna nogometna zveza (FIFA) bo v sodelovanju z Nogometno zvezo Slovenije (NZS) sredi aprila na Bledu organizirala seminar za trenerje, sportne zdravnike, nogometne funkcionarje in sodnike. Stirje evropski predavatelji bodo svoje znanje predstavili udeležencem iz petih bivših jugoslovanskih držav (Hrvaska, ZRJ, BiH, Slovenija in Makedonija) in Albanije. Slavnostni govornik na seminarju bo generalni sekretar FIFA Joseph S. Blatter.

"Cilji seminarja so boljše sodelovanje med državami, prenos znanja, boljša komunikacija med igralci, sodniki in trenerji, nadaljevanje razvoja nogometa in t.i. "snowball effect", s katerim hočemo vse nogometne zveze prisiliti v posredovanje pridobljenega znanja naprej po svojih regijah, " je na današnji novinarski konferenci NZS povedal vodja strokovnega oddelka FIFA, Jurg Neuffer. Sam program so poimenovali Futuro, kar pomeni prihodnost in boljši razvoj nogometa. "Na svetu je registriranih več kot 200 milijonov nogometašev, in če upoštevamo, da na vsakega nogometaša pride se šest neregistriranih, t.i. rekreativcev, potem lahko ugotovimo, da se z nogometom ukvarja petina svetovne populacije, " je povedal Neuffer. Na Bledu bo 17. aprila letos seminar za trenerje vodil znani francoski strokovnjak Gerard Houllier, za sodnike bo pristojen skot Georg Cumming, za zdravnike Georg Robert Huberty, za administracijo pa Spanec Andres Belinches Hernandez.

Znana slovenska enajsterica

LIMASOLL - Limasoll, 4. februarja (STA) - Selektor slovenske nogometne reprezentance Bojan Prasnikiar, je sporočil enajsterico, ki bo danes na mednarodnem turnirju na Cipru začela srečanje proti Islandiji. Ta je: Simeunović, Srebrnić, Galić, Krizan, Jermaniš, Pavlin, Istenić, Benedejić, Zahović, Rudonja in Siljak. Ales Čeh se je reprezentanci pridružil sele včeraj, Djoni Novak pa bo prišel na dan tekme, zato oba nista v prvi postavi.

Tenis: izpadel Pioline

MARSEILLE - Za največje presenečenje moskega teniskega turnirja ATP v Franciji z nagradnim skladom 514.250 ameriških dolarjev je poskrbel Sved Mikael Tillstrom, ki je izločil petega nosilca, domačina Cedrica Pioline. Ostali postavljeni igralci niso imeli večjih težav. V drugem krogu bodo tako med drugimi nastopili Rus Jevgenij Kafelnikov (1.), Spanec Julian Alonso (8.), Brazilc Gustavo Kuerten in Nizozemec Richard Krajcek (2.).

IZIDI: Jevgenij Kafelnikov (Rus/1) - Juan Albert Viloca (Spa) 6:4 6:3; Adrian Voinea (Rom) - Christian Ruud (Nor) 7:6 (7:2) 6:4; Arnaud Clement (Fra) - Sjeng Schalken (Niz) 4:6 7:6 (7:3) 6:0; Julian Alonso (Spa/8) - Lionel Roux (Fra) 7:6 (7:3) 6:3 6:3; Gustavo Kuerten (Bra) - Filip Dewulf (Bel) 6:2 6:4; Arnaud Boetsch (Fra) - Alberto Martin (Spa) 6:3 6:1; Mikael Tillstrom (Sve) - Cedric Pioline (Fra/5) 7:6 (7:3) 3:6 7:5; Sergi Bruguera (Spa) - Tomas Carbonell (Spa) 6:2 4:6 6:3; Daniel Vacek (Čes) - Tomas Nydahi (Sve) 7:6 (12:10) 7:6; Richard Krajcek (Niz/2) - Karim Alami (Mar) 6:4 6:3.

Tyson in Don King

LOS ANGELES - Bivši svetovni boksarski prvak Mike Tyson ne počiva. Tokrat je hotel prekiniti pogodbo z njegovim menedžerjem Donom Kingom. Kot je izvedela Nemška tiskovna agencija (dpa), je Tyson svojo željo sporočil kingovima pomočnikoma Johnu Horneju in Roryju Hollowayju, saj, kot je sam dejal, hoče začeti se enkrat čisto znova. Njegov odvetnik pa mu je že sporočil, da pogodbe nikakor ne more pretrgati, kar pomeni, da bo Kingu moral služiti še najmanj tri leta.

Disciplinski ukrepi

MILAN - Disciplinska komisija italijanske nogometne zveze je v A ligi izključila za eno kolo 13 igralcev. Ti so: Foglio (Atlanta), Fusco (Empoli), Giannini e Goveđarica (Lecce), Moriero (Inter), Ayala (Napoli), Casiraghi (Lazio), Cois (Fiorentina), Hubner (Brescia), Sala (Bari), Stroppa (Piacenza) e Tacchinardi (Juventus).

KOŠARKA / NBA LIGA

Tudi brez Miliča ... Phoenix nadaljuje zmagovito serijo

TORONTO - V NBA košarkarski ligi igralci Phoenixa nadaljujejo s serijo odličnih rezultatov, vendar vedno bolj in kar naprej brez Marka Miliča. Tokrat so Sonca slavila v Torontu pri tamkajšnjih Plazilcih, seveda pa sta zopet bila najboljša Antonio McDyess (24 točk in 14 skokov) in Rex Chapman (23 točk in 5 podaj).

Pravi derbi so uprizorili igralci Orlanda in Atlante, saj je zmaga nenehno "prehajala" od ene do druge ekipe. Na koncu so bili srečnejši domačini, Carovnjia iz Orlanda, ki so slavili z 91:90. Presenetljiv poraz v gosteh pri Milwaukeeju so doživeli Kratkohlačniki iz New Yorka, krog nazaj so namreč premagali vodilno ekipo atlantske skupine Vročino iz Miamijs. Odsotnost Patricka Ewinga se je očitno tokrat preveč poznala, za domačine pa je največkrat zadel Terrell Brandon (20 točk). Svojo izjemno slabo serijo v tej sezoni so tokrat proti Grizlijem nekoliko popravile Rakete iz Houstona. Charles Barkley je dal 25 točk, 15 v tretji tretjini, vrnil pa se je tudi sam Hakeem Olajuwon, ki je po neigranju na zadnjih 33 tekmah dosegel 10 točk.

Zanimivo je bilo tudi v Severni Karlolini; pri tamkajšnjih Brencacih so namreč gostovali legendarni Kelti iz Bostona in tudi tokrat izgubili. Domačinom se odsotnost Vlade Divca niti ni poznala, s 15 točkami ga je nadomestil Maxwell.

IZIDI: Phoenix Suns - Toronto Raptors 110:105; Charlotte Hornets - Boston Celtics 93: 89; Orlando Magic - Atlanta Hawks 91: 90; Milwaukee Bucks - New York Knicks 82: 78; Houston Rockets - Vancouver Grizzlies 110: 97; Portland Trail Blazers - New Jersey Nets 98: 97; L.A. Clippers - Utah Jazz 111:102; San Antonio Spurs - Golden State Warriors 105: 96; Indiana Pacers - Sacramento Kings 115: 93.

KOŠARKA / MLADINCI

Borovci zadovoljili

Kljub porazu proti vodilni Servolani

Servolana - Bor Friulexport 97:91 (41:51)

BOR: Brazzani n.v., Stefančić 16 (3:5), Vidali, Velinsky 27 (11:14), N. Stokelj 13 (8:9), Chaser 18 (8:10), D. Stokelj 17, Mura, trener Furlan.

PM: 30:38; SON: 21; PON: Velinsky v 36. min. in Stefančić 38. min; 3T: D. Stokelj 3, N. Stokelj in Stefančić 1.

Borovci so v prvem povratnem kolu prekinili vrsto zmag, saj so v gosteh po napetem srečanju tesno izgubili proti prvouvršeni Servolani.

V okrnjeni postavi, brez Hrovatina, Milkočevića in Brazzanija, ki zaradi poškodbe ni vstopil na igrišče, so naši dolgo vodili.

Po poztvovalnosti in prikazani igri sodeč, bi verjetno zaslužili zmago. Prvi polčas je potekal izenačeno. S koši Caserja in Velinskega so borovci povedli z desetimi

točkami prednosti.

V nadaljevanju so Borovi mladinci dosegli najvisjo prednost 16 točk, (47:63). Tedaj se je razigral David Stokelj, ki je dal 11 zaporednih točk. Igra nasih je bila v tem delu tekoča in učinkovita, saj so se Furlanovi fantje dobro znašli tako proti individualni kot proti conski obrambi domačinov.

Proti koncu tekme so našim fantom posle moci, zmanjkalo jim je sape, po odhodu z igrišča Velinskega in Stefančića pa so kosarkarji Servolane dohiteli borovce.

V končnici srečanja so bili gostitelji prisebnejši, utrjeni borovci pa so pogresili tri zaporedne napade in pomembna zmaga ješla po vodi. Kljub porazu bi za vloženi trud in poztvovalno igro pohvalili vso ekipo.

(N. S.)

NOGOMET

Naraščajniki: poraz Sovodenj

Sovodnje - Lucinico 1:4 (0:2)

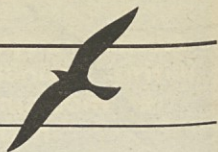
STRELEC ZA SOVODNJE: Tomsic.

SOVODNJE: Simčić, Mauri, Piras, Radinja, Figelj, Tomsic, Pellegrin (Valle), Cotić, Pintar, Bagon.

V zaostali tekmi so Sovodenjci, ki so nastopili brez poškodovanih Toddeja in Pavšica, visoko izgubili doma proti enakovredni ekipi iz Ločnika. Gostitelji so v prvem polcasu igralo dokaj zmedeno in po vrhu so se s Pirasom zastreljali enajstmetrovko. Po napaki obrambe pa so prejeli dva gola. V drugem delu tekme so igrali malo bolje in poleg Tomsicevega gola so zadeli s Cotićem se vratnico. Naj omenimo, da je bil v drugem polcasu izključen Radinja. (A.P.)

Breg - Portuale 11.t.m.

Zaostalo tekmo v 2. AL med Bregom in Portualejem bodo igrali v sredo, 11. t.m. v Dolini ob 20.30.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

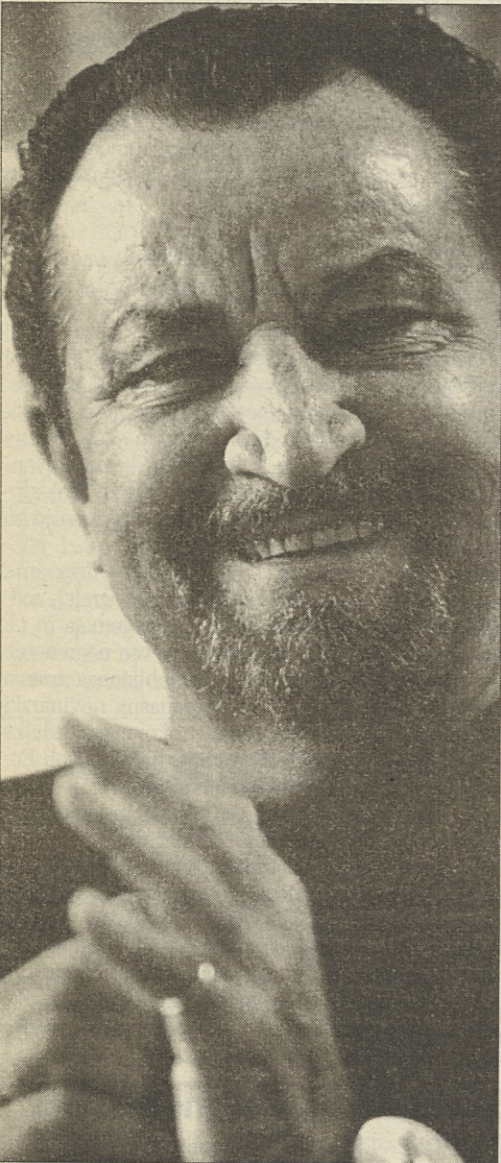
Kulturni dom

Jutri, 6. t. m., ob 20.30 Dan slovenske kulture. Nastopajo MePZ Jacobus Gallus, MePZ Hrast, gledališka igralca Stefka Drolceva in Janez Starina ter govornik Miroslav Kosuta.

Gledališce Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 5. t. m., ob 20.30 (red premiera - red A je premješcen na 12.3.) premierska predstava: »Senilità« Itala Sveva, ki jo je za gledališce priredil Alberto Bassetti v izvedbi Stalnega gledališca F-JK. Režija Francesco Macedonio. V glavnih vlogah nastopajo



Roberto Herlitzka, Lučka Počkaj, in Alvia Reale Predstava v abonmaju: odrezek 3 - rdece. Ponovitve bodo trajale do 8. t. m. in od 12. do 15. marca.

Jutri, 6. t. m., ob 17.30 srečanje ob predstavi »Senilità Itala Sveva - iz strani na sceno«. Srečanja se bodo udeležili Roberto Damiani, Antonio Calenda, Roberto Herlitzka, Francesco Macedonio in Alberto Bassetti. Vstop prost.

Predprodaja vstopnic pri blagajni gledališca - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih) in pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

V teku je tudi predprodaja vstopnic za predstavo »Caterina di Heilbronn« H. von Kleista, ki bo na programu od 17. do 22. t. m. (v abonmaju - odrezek 14 moder).

Gledališce Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

V soboto, 7. t. m., ob 20.30 (reda A/F) premierska predstava baleta »Mutationx« Mauriceja Béjarta (*na slikij*). Ponovitve: v nedeljo, 8.2., ob 16. uri (reda D/D); v torek, 10.2., ob 20.30 (reda B/A); v sredo, 11.2., ob 20.30 (reda C/B); v cetrtek, 12.2., ob 20.30 (reda E/C); v petek, 13.2., ob 20.30 (reda F/E); v soboto, 14.2., ob 17. uri (reda S/S); v nedeljo, 15.2., ob 16. uri (reda G/G).

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališca Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih), vstopnice za balet so na razpolago tudi v Vidmu pri ACAS - Ul. Faedis 20 (tel. 0432 - 470918).

Gledališce Cristallo - La Contrada

Jutri, 6. t. m., ob 20.30 premierska predstava: gostuje gledališka skupina Plexus T. s predstavo Neila Simona »Plaza suite« v prirebi Tullia Kezicha in Alessandra Levantesija. Režija Guglielmo Ferro. Nastopata Massimo Dapporto in Maria Amelia Monti. Vstopnice so v predprodaji pri osrednji blagajni UTAT v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 16-19 - tel. 630063/638311) in pri blagajni gledališca Cristallo (tel. 390613).

Gledališce Silvio Pellico - »L'Armonia«

Jutri, 6. t. m., ob 20.30 narečna komedija »Grampa e scampa« v izvedbi gledališca I Grembani. Režija Roberto Tassan. Vstopnice dobite pri UTAT v Pasazi Protti in pri blagajni gledališca uro pred predstavo (tel. 393478).

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V sredo, 25. in v cetrtek, 26. t. m., ob 20.30: gostujeta gledalisci Emilia Romagna Teatro in Teatro di Sardegna z Goldonijevo komedijo »La bottega del caffè«. Režija Gigi Dell'Aglio, nastopa Paolo Bonacelli. Vstopnice dobite pri blagajni gledališca: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Danes, 5. t. m., ob 18. uri »Srečanje z avtorjem»: Si-

mon Turar - ob izidu ponatisa knjige »Poknežena grofija Goriska in Gradiščanska«. Gorica Kinema - Gorizia Cinema: jutri, 5. t. m., ob 20.45 film »Ljubezenske zgodbe« (Poljska 1997). Režija Jerzy Stuhr Za informacije: Kulturni dom Gorica (tel. 0481-33288). V nedeljo, 8. t. m., ob 17. uri Dan slovenske kulture. Nastopajo MePZ Jacobus Gallus, MePZ Hrast, gledališka igralca Stefka Drolceva in Janez Starina ter govornik Jurij Paljk.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 5. t. m., ob 20.45: gostuje gledališka skupina Teatri Uniti z Molierovo predstavo »Misanthropo«. Režija Toni Servillo. Nastopajo Iaia Forte, Andrea Renzi in Toni Servillo.

Teatro delle Mostre

V soboto, 7. t. m., ob 17.30 »Il teatro di narrazione« - Marco Paolini se bo srečal s publiko.

Jutri, 6. t. m., ob 20.30 gostuje gledališka skupina Moby Dick - Teatri della Riviera: Marco Paolini »Il Milione«.

Teatro Contatto - Avditorij Zanon

Jutri, 6. in v soboto, 7. t. m., ob 20.30: Robert Lepage, Compagnia Ex-Machina, Segnali Culture Engineering: »Gli aghi e l'oppio« (Les aiguilles et l'opium). Predstavo je napisal in režiral Robert Lepage.

S. DANIELE DEL FRIULI

Teatro Cicconi



GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Koncertna sezona 97/98

3. marca bo v Deutscher Hilfsverein nastopil harmonikas Corrado Rojac s mezosopranistko Evo Mabellini. Na programu Frescobaldi, Bach, Pozzoli, Cajkin, Rojac in Solotarjov.

Gledališce Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 9. t. m., ob 20.30 bo nastopil Tokyo String Quartet. Na sporedu Mozart, Sostakovič. in Smetana

Gledališce Rossetti

V soboto, 14. t. m., ob 21. uri koncert Riccarda Cocciantreja. Za abonente Stalnega gledališca FJK je predviden popust.

Kavarna S. Marco

Ul. Battisti 18

V soboto, 7. t. m., ob 21. uri v okviru Tržaskih glasbenih večerov bodo nastopili Amalia Acciarino in Paolo Rizzi - »Nostalgia di Napoli« ter pesnica Om-bretta Terdich.

»Il posto delle fragole«

Park bivše umobolnice pri Sv. Ivanu

Danes, 5. t. m., ob 21. uri koncert brazilske glasbe s

skupino »Berimbau«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 10. t. m., ob 20.30 koncert Dulce Pontes »Caminhos«. Vstopnice dobite pri blagajni gledališca (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 16. t. m., ob 20.30 koncert »Triestango«.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V soboto, 14. t. m., ob 20.45: Hanna Schygulla - poje Jean-Marie Sénia.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Hit Hotel Casino Park

V petek, 13. t. m., ob 22.30 koncert Riccarda Cocciantreja.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V soboto, 14. t. m., ob 20. uri koncert pianista Dimitrija Sgourosa (za glasbeni abonma in izven). Rezervacija in prodaja vstopnic vsak dan (razen sobote in nedelje) od 9. do 12. ure v upravi KC S. Kosovela (Kosovelova 4a) tel. (00386-67 - 32531 in 32533).

PORTOROŽ

Kavarna Avditorij - Kultur zur

Danes, 5. t. m., ob 21. uri večer sansonov Café teater z Vito Mavric.

KOPER

Dvorana Palace Gravisi - Barbabianca

V cetrtek, 12. t. m. (mavrični abonma) koncert J. Nadies (flavta) in K. Porovne (kitara). Na programu Giuliani, Genin, Strajnar, Piazzola, Beaser, Stuhec. V torek, 17. t. m., ob 20. uri koncert, na katerem bo sta nastopila Patricija Kopacinskaja (violina) iz Moldavije in Sijavus Gadzijev (klavir). Na programu Schumann, Krek, Ravel, Kreisler, Winawsky in Baz-zini.

KONTOVEL

Trgovina»Dolce Divani« (Kontovel 531): v ponedeljek, 16. t. m., ob 17. uri otvoritev skupinske razstave »L'arte riprende vita sul Carso«. Razstava bo odprta vse do 9. marca s sledecim urnikom: vsak dan, razen nedelje, od 14.30 do 17. ure..

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored XX. septembra 85): do 20. t. m. razstavlja svoje akvarele Andrej Kosič. Urnik: vsak dan, od ponedeljka do sobote, 17-19, ob nedeljah 10-12.

Galerija Ars - Katoliška knjigarna (Travnik 25): na ogled je razstava Robert Hlavaty ob 100-letnici rojstva.

Kulturni dom: jutri, 6. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave ob 100-letnici Roberta Hlavatyja.

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: na ogled je razstava akvarelov, ki jo

Danes, 5. t. m., ob 20.30 gostuje gledališka skupina Moby Dick - Teatri della Riviera: »Tiri in porta« - z Marcom Paolinijem.

PORDENON

Dezelni Avditorij

Danes, 5. t. m., ob 17.30 predavanje prof. Benedetta Carucci Viterbi, rabina judovske skupnosti v Rimu na temo : »Ebrei: coloro che vengono dall'altra parte del fiume. Ebraismo e alterità«.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Danes, 5. t. m., ob 20. uri film »Donnie Brasco«. V ponedeljek, 9. t. m., ob 10.30 gostuje PDS Nova Gorica s predstavo A. de Saint Exuperyja »Mali princ«. Režija Jasa Jamnik.

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 6. t. m., ob 18. in ob 20.30 film »Mirovnik«. V soboto, 7. t. m., ob 20.30 gostuje Primorsko dramsko gledališče (za abonma in izven): Eugene Ionesco »Plešasta pevka«. Režija Vito Taufer. V nedeljo, 8. t. m., ob 18. in ob 20.30 Večer slovenskega filma: Naš Avto!.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V soboto, 14. (za gledališki abonma in izven) ter v nedeljo, 15. t. m. (za izven) ob 19.30 v Linhartovi dvorani »Julij Cezar« v izvedbi italijanske skupine Societas Raffaello Sanzio. Režija Romeo Castellucci.

Mestno gledališce ljubljansko

Danes, 5. t. m., ob 19.30 (Abonma Studentski D): Michel Tremblay »Nore babe«; ob 22. uri (izven in konto) Patrick Süskind »Kontrabas«.

SNG - Drama

Jutri, 6. in v soboto, 7. t. m., ob 19.30 (izven - konto): N.V. Gogolj »Revizor«. Mala drama: danes, 5. t. m., ob 20. uri: D. Mamet »Seksualna perverzija v Chicagu« (izven (konto)). Vse ponovitve Albeejeve igr »Kdo se boji Virginie Woolf?« napovedane za januar odpadejo zaradi bolezn.

Kulturni dom spanski borci

Danes, 5. t. m., ob 20. uri: Ray Cooney »Denar z neba«.

V soboto, 7. t. m., ob 17. uri: Iztok Valič »Pepelka«.

Lutkovno gledališce

Danes, 5. t. m., ob 17. uri na Melem odru: Svetlana Makarovič »Sapramiska (izven). Ponovitev v soboto, 7. februarja, ob 11. uri (izven); ob 17. uri R. Dahl - A. Tkacev »Velikanski dobrodusni velikan« (izven).

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Danes 5. t. m. (abonma Cetrtek), ob 19.30 (abonma Cetrtek izven in konto) -S. Prokofjev »Romeo in Julija« - razprodano.

Ponovitev 20.2. (abonma petek) - ob 16.30.

V sredo, 11. t. m., ob 19.30 (abonma Sreda, izven in konto) zadnja ponovitve opere G. Mayerbeeja »Hugenoti«.

V soboto, 14. t. m., ob 19.30 (abonma izven in konto): J. Strauss »Cigan baron«.

V pripravih je premiera G. Verdija »Ples v maskah« - v cetrtek, 26. t. m., ob 20. uri. Dirigent Igor Svara.

Cankarjev dom

V ponedeljek, 9. t. m., ob 19.30 v Gallusovi dvorani (srebrni abonma) Mednarodni mojstrski ciklus Dimitris Sgourosa (klavir).

V torek, 10. t. m., ob 20.30 v Gallusovi dvorani koncert blues-jazz-cajun-country glasbe. Nastopil bo Clarence »Getemouth« Brown.

V sredo, 11. t. m., ob 20. uri (zlati abonma) bo v Gal-lusovi dvorani nastopil kanadski baročni orkester Tafelmusik.

prireja Društvo saleskih likovnikov.

Kosovelova knjižnica: do 28. t. m. je na ogled razstava Karla Zelenka.

Kulturni center Srečka Kosovela: danes, 5. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave kipov in risb kiparja Zmaga Posege. Kiparjevo delo bo predstavila g. Nives Marvin. S krajšim koncertom bo na otvoritvi nastopil Godalni kvartet ARS.

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob ponedeljkih zaprta.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija (Prešernova ulica 3): do 20. t. m. je na ogled razstava Zorana Musica - grafike iz zbirk Moderne galerije v Ljubljani.

LJUBLJANA

Avla Galerije Nove Ljubljanske Banke: do 6. t. m. je na ogled je razstava Metoda in Ane Zavadlav: »Macbeth«. Razstava fotografij s predstave.

RAI 3
slovenski
programZa Trst: na kanalu 40 (Ferlugl)
in 64 (Milje)Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh
Sv. Mihaela)20.25 Steverjan: Utrinek s fe-
stivala - Trio Mladi Do-
lenjci

20.30 TV DNEVNIK

20.50 TV Mozaik (ponovitev)

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja
odd. Unomattina, vmes
(7.00, 7.30, 8.00, 8.30,
9.00, 9.30) dnevnik, 7.35
Gospodarstvo9.35 Film: Tempo di villeggia-
tura (It. '56, i. Vittorio De
Sica, Giovanna Ralli)11.10 Aktualna oddaja: Verde-
mattina (vodi Luca Sar-
della)

Dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem
- Inspektor Le Chat (i.
Angela Lansbury)13.30 Dnevnik, 13.55 Gospo-
darstvo14.05 Aktualne teme: Cara Gio-
vanina (vodi Giovanna
Milella)15.50 Mladinski variete: Solle-
tico (vodita Mauro Serio
in Elisabetta Ferracini),
vmes risanke Duck Ta-
les, Pel di carota in nan.
Zorro, 17.00 Mladinski
dnevnik

17.50 Danes v parlamentu

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Primaditutto -
Variete: Colorado (vodi
Alessandro Greco)

19.30 Vreme, dnevnik, sport

20.40 Aktualno: Il fatto (vodi
Enzo Biagi)20.50 Variete: Carramba, che
sorpresa (vodi R. Carrà)

23.15 Dnevnik

23.20 Aktualno: Overland 2

0.05 Nočni dnevnik

0.35 Zapisnik, horoskop, vre-
menska napoved0.40 Aktualno: Tempo, 1.00
Filozofija - Niklas Luh-
mann, 1.05 Potihoma1.20 Film: Tempi duri per i
vampiri (kom., It. '59)

RAI 2

6.45 Pregled tiska

7.00 Variete za najmlajše,
vmes 8.50 nan. Lassie9.15 Aktualno: Jaz pisem, ti
pišes (vodi D. Maraini)9.40 Nad.: Quando si ama,
10.00 Santa Barbara

10.45 Racconti di vita

11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15
dnevnik11.30 Variete: I fatti vostri (vo-
di Massimo Giletti)13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje,
13.45 Navade v družba14.00 Aktualno: Ci vediamo in
TV (vodi Paolo Lmiti),
vmes (16.15) dnevnik

16.30 Aktualno: Kronika v živo

17.15 18.10, 18.20 Sport

18.40 Oddaja o izletih in poto-
vanjih: Sereno variabile19.05 Nan.: J.A.G. Avvocati in
divisa

20.30 Vecerni dnevnik

20.50 TV film: Il mastino (i.
Athina Cenci, Eros Pa-
gni, Carola Stagnaro)22.35 Dokumenti: La nostra
storia

23.30 Dnevnik

0.00 Aktualno: Le stelle del
mese, 0.05 v parlamentu,
vreme, sport

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik

8.35 Film: Sua Eccellenza si
fermò a mangiare10.10 Aktualno: Giovani, cari-
ni e disoccupati10.30 Dok.: Veroizpovedi,
11.00 Vprasanja ob kon-
cu tisočletja

12.00 Dnevnik, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telsogni,
13.00 Il grillo, 13.30 Me-
dia/Mente

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.40 Articolo 1, 14.55 Tgr
Leonardo, 15.05 Fratelli
d' Italia

15.35 Sport: ženski nogomet

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.25 Vremenska napoved

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

19.55 Aktualno: Regioneitalia;
20.10 Magazzini Ein-
stein, 20.30 Blob20.40 Film: Aspettando Naga-
no (dok., It. '97)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Top Secret,
23.50 Magazzini Einstein

0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di non-
no, 6.50 Cuore selvaggio8.50 Nad.: Vendetta d' amore,
9.20 Amanti, 10.00 Regi-
na, 10.30 Sei forte papà

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik Tg 4

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Presentimento
(dram., It. '57, i. G. Latil-
la, R. Borelli)17.45 Kviz: OK, il prezzo è giu-
sto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Film: Rombo di tuono
(pust., ZDA '84, i. C. Nor-
ris, M. Emmet Walsh)22.40 Film: 8 milioni di modi
per morire (pust., ZDA
'86, i. J. Bridges)

1.10 Pregled tiska

1.30 Nan.: Z odprtim srcem,
2.30 Wings

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.00 Jutranji Tg5

8.45 Aktualna odd.: Vivere
bene benessere9.45 Variete: Maurizio Costan-
zo Show11.30 Aktualna oddaja: Signore
mie (vodi Rita Dalla
Chiesa)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful (i. Ron
Moss)14.15 Aktualno: Uomini e don-
ne - Moski in zenske (vo-
di Maria De Filippi)15.40 Aktualna odd. o zdravju:
Vivere bene salute16.15 Nan.: Ciao, dottore! (i.
Ulrich Reinthaler)17.15 Aktualne teme: Verissi-
mo na licu mesta, (vodi
Marco Liorni), 17.45 Kro-
nika iz vsakdana: Verissi-
mo (vodi Cristina Parodi)

18.35 Kviz: Tira & Molla

20.00 Dnevnik TG 5

20.35 Variete: Striscia la noti-
zia (vodi Ezio Greggio)21.00 TV film: La missione
(pust., It.-Fr.-Nem. '97, i.
Michele Placido, Barbara
De Rossi, M. Ghini)23.15 Variete: Maurizio Costan-
zo Show, vmes (1.00)
nocni dnevnik

1.30 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroski variete Ciao ciao
mattina, vmes risanke

9.20 Nan.: Supercar

10.20 Film: La finestra sul de-
lito (dram., ZDA '84)12.20 Sport studio, 12.25 Odpr-
ti studio, 12.50 Fatti e
misfatti (vodi Paolo Li-
guori)12.55 Nan.: Willy, princ z Bel
Aira

13.30 Risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di ful-
mine, 15.00 Fuego! (vodi
Alessia Marcuzzi)

15.30 Nan.: Sweet Valley High

16.05 Variete za najmlajše,
vmes risanke

17.30 Nan.: Xena in kralj tatov

18.30 Odprti studio, vreme,
sport studio19.00 Nan.: V osmih pod isto
streho, 19.30 La tata

20.00 Variete: Sarabanda

21.05 Aktualna oddaja: Moby
Dick23.10 Variete: Le iene (vodi Si-
mona Ventura)0.10 Zanimivosti o filmu «L'
uomo della pioggia»0.15 Sport studio, 1.15 Pre-
gled tiska1.25 Nan.: Colletti bianchi,
2.30 Neverjetni Hulk

TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in
odmevi

14.30 Veri professionisti

17.00 Il supplemento

18.00 Aktualno: Quadrato

19.00 Zoom umetnost

20.30 Laff movie

21.00 Aktualno: I diretta

23.30 Umetnost in kultura

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnev-
nik, 19.50 Sport

11.00 Nan.: Ironside

12.00 Aktualno: Candido

14.00 Film: Lydia (dram., VB
'41, i. Merle Oberon)

16.00 Variete: Tappeto volante

18.05 Variete: Zap zap

20.10 Aktualno: Quinto potere?

20.30 Film: Non aprite quel
cancello (srh., ZDA '87)22.50 Film: Cyborg Terminator
3 (fant., ZDA '95)

Slovenija 1

8.25 Oglasi

8.30 TV prodaja

9.00 Oddaja za otroke: Zival-
ske pravljice (A. Chatel),
9.15 nan. Quasimodove
dogodivščine (ris., 5. ep.)

9.45 Nan.: Grace na udaru

10.15 Nan.: Nash Bridges
(ZDA, i. Don Johnson,
Jeff Perry, Annette O'
Toole, 5. ep.)11.05 Tedenski izbor: Novice iz
sveta razvedrila11.35 Poljudnoznanstvena od-
daja: Dogodivščine z
divjega zahoda

12.05 Glasbena oddaja

13.00 Porocila, vreme, sport

13.10 Vremenska panoramā

14.50 Tedenski izbor: Naša pe-
sem, 15.25 dok. film: Loj-
ze, 15.50 Osmi dan16.20 Pripravljeni (oddaja o
slovenski vojski)

16.50 Obvestila in oglasi

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Po Sloveniji

17.25 Oglasi, napovedniki

17.30 Otroski program. Kon-
taktna oddaja: Tedi,
18.05 dok.: Glejte kako
rastejo - Piscanec

18.20 Humanistika

18.50 Parada plesa

19.10 Risanke

19.20 Dobro je vedeti

19.30 Dnevnik, vreme, sport

20.05 Nad.: Vrtnec rož (Fr.)

20.50 Oglasi, napovedniki

20.55 Tednik

21.50 Oglasi, napovedniki

22.00 Odmevi, vreme, kultura

22.35 Sport, 22.40 Oglasi

22.45 Nan.: Oh, dr. Beeching
(VB, zadnja epizoda)

23.15 Oglasi, napovedniki

23.20 Polnočni klub

0.40 Humanistika

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Sahovski turnir Open 98

17.10 Simpozij: Dnevni kopi

17.20 Večer z bio-hironom

18.40 Nan.: To trapasto
življenje (ZDA, 8. ep.)

19.50 Napovednik, videospot

20.00 Dnevnik, vreme

20.25 Sahovski turnir Open 98

20.40 Dober večer, g. predsed-
nik: Gost dr. J. Drnovšek22.50 Sprememba z Rudijem:
Alternativno zdravljenje

23.25 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

7.45 - 0.25 Teletekst

8.00 Vremenska panorama

9.30 Nan.: Pepa in Pepe (Sp.,
19. epizoda)10.00 Kviz: Lov za zakladom
(Francija, 5.)16.10 Dokumentarna serija:
Stoletje ljudstva (VB)

17.00 TV prodaja

17.30 Nanizanka: Trdno v sed-
lu (Nova Zelandija, 20.
epizoda)

18.00 Oglasi, napovedniki

18.05 Nan.: Dokrot Sylvestre
(Fr., i. Jerome Anger, Ma-
ria Pacome, 4. epizoda)17.25 SP v smucanju: ženski
slalom, 1. tek

18.55 Oglasi, napovedniki

19.00 TV igrlica: Kolo sreče

19.30 Videoring

19.55 Oglasi, napovedniki

20.00 Sport

22.05 Film: Tribarve - Bela 8Fr.
1993, r. Krzysztof Kie-
slowski, i. Zbigniew Za-
machowski, Julie Delpy)23.35 Nanizanka: Sestre (7. epi-
zoda)

Koper

15.00 Euronews

15.30 Odbojka: Salonit Anhovo -
Maseek (Evroliga)

17.00 Aktualna tema: Meridiani

18.00 Program v slovenskem je-
ziku: V njihovem imenu

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik,
vreme, sport19.25 Otroska oddaja: Ecchec-
cimanca

20.00 Cetrkova športna oddaja

20.25 Kosarka: Barcelona -
Union Olimpija (Evroliga)

22.00 TV dnevnik, vreme

22.15 Sconfini: Filmski festival
Alpe Jadran (izbor)22.30 Program v slovenskem je-
ziku: TV Poper - Kabaret-
no satirična oddaja

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00,
17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše,
vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kro-
nika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi-Zivljenje Istra-
nov v šavirskih hribih; 9.15 Odprta knjiga:
Nezaslišana simfonija (T. Rebula, podaja L.
Počkaj, 6.); 9.40 Na Koroškem je tako;
10.10 Koncert slovenske glasbe; 11.15 In-
tervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40
DPZ Vesna; 13.20 Glasba po željah; 14.00
Dezelna kronika; 14.10 Kulturne diagonale:
Dvignjena zavesa; 15.00 Glasba za vse
okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kro-
nika; 17.15 Mi in glasba: KZ Ave; 18.00 Do-
sje: Iz dežele višecih mrežnic; 18.30 Glasbe-
ni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov. ; 8.30,
12.30, 18.30 Porocila v ital; 10.00 Matineja;
16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30
Tržaški potpuri (Incontro con la canzone
triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Po-
rocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30
Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan -
OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme;
8.50 Kulturni koledar; 9.45 Svetovalne od-daje; 10.50 Intervju; 11.15 Aktualnosti;
13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba
po željah; 17.00 Poslovne informacije; 17.30
Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00
Glasbena kronika; 19.00 Prenos RS; 20.00-
22.00 Večerni program; 22.00 Zrcalo dne-
va; do 0.00 iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30,
17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30
Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop;
8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-h; 9.15
Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla
single; 10.33 Musica gira intorno; 11.00 Mo-
dri val; 11.45 Mi in vi; 13.00 L'una blu; 13.07
Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitni-
cah; 14.33 Sigla single; 14.45 Aktualnosti;
16.00 Ob 16-h; 18.00 Il muro del suono;
18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00,
12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila;
6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli;
9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na
današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20
Osmrtnice



VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodnim Sredozemljem je plitvo območje nizkega zračnega pritiska, nad srednjo Evropo pa območje visokega zračnega pritiska. V višinah piteka s severovzhodnimi vetrovi nakoliko toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.22 in
zatone ob 17.17.
Dolžina dneva 9.55.

LUNINE MENE

Luna vziđe ob 12.15 in
zatone ob 2.04.

MORJE

**Morje razburkano,
temperatura morja
stopinje C.**

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden in vzpodbuden.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.06 najvišje 30 cm, ob 11.51 najnižje -29 cm, ob 18.32 najvišje 7 cm, ob 23.00 najnižje -5.

Jutri: ob 5.28 najvišje 32 cm, ob 12.53 najnižje -39 cm, ob 19.38 najvišje 16 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	4	2000 m.....	-2
1000 m.....	2	2500 m.....	-4
1500 m.....	0	2864 m.....	-5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno jasno, na Primorskem bo pihala burja. Najnižje jutranje temperature bodo od -15 do 4, najvišje dnevne pa od 3, na Primorskem pa do 10 stopinj C.

SOSEDNJE POKRAJINE: V sosednjih pokrajinah bo tudi precej jasno.

JUTRI



V petek in soboto bo pretežno jasno. Burja na Primorskem bo oslabela in postopno ponehala.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Kitajski »ne« zaustavil polet Bertranda Piccarda



PEKING - Upanje trilateralne posadke balona Breitling orbiter 2, da bi lahko nadaljevala svoj polet preko kitajskega ozemlja, so se včeraj razblinila. Kitajska vlada je v torek že zavrnila prošnjo za dovoljenje za prelet, odklonilni odgovor pa je utemeljila z varnostnimi razlogi. Čeprav je skusal podpredsednik vlade Li Lanqing doseči spremembo odločitve, pa je bilo vse zaman. Zaradi tega se je Bertrand Piccard včeraj že odločil, da prekine polet in s svojim Breitling Orbiterjem bo danes pristal neke v Burmi ali pa na Tajskem. Zaradi negativnega odgovora kitajskih oblasti je moral Piccard spremeniti načrtovano smer poleta, toda za let preko Burme, Tajske, Laosa in Vietnama nima dovolj goriva. Po prvotnem načrtu bi moral preko Kitajske že čez pet dni prispeti do Kalifornije in čez devet dni pristati neke v alzetriski puščavi in tako končati 25 tisoč km dolg let.

Polet okoli sveta brez vmesnega postanka je organiziral Švicar Piccard, skupaj z njim pa sta bila v posadki se Belgijec Wim Verstraete kot kopilot in pa angleški letalski inženir Andy Elson. Polet se je začel 28. januarja v švicarskem kraju Chateau d'Oex.

Njihov poskus, da bi z balonom obkrožili zemeljsko oblo, je bil že 14. po vrsti, doslej pa se to ni posrečilo še nikomur.

Južna Amerika črna celina za novinarje

DUNAJ - Latinska Amerika je bila lani najnevarnejša celina za opravljanje novinarskega poklica; ubitih je bilo 20 novinarjev. Med državami sta se na vrhu smrtnega spiska znasli Kolumbija in Rusija; v vsaki je bilo lani ubitih sedem novinarjev, toliko kot v Aziji, razkriva letno poročilo Mednarodnega novinarskega instituta (IPI) s sedezem na Dunaju. Svoboda poročanja je grobo kršena v večini latinoameriških držav; o najhujšem zločinu, umoru novinarja, poročajo še iz starih držav: v Mehiki so bili lani ubiti stiri novinarji, v Braziliji dva, po eden v Salvadorju in Argentini. Sedem novinarjev je bilo žrtev poklica v Aziji: dva v Indoneziji, trije v Pakistanu in dva v Kašmiru. Poročilo, naslovljeno "1997, pregled svobode poročanja v svetu", opozarja tudi na razmere na Balkanu, kjer je "orožje utihnilo, a boj za svobodo poročanja se zdalec ni končal". (STA/AFP)

Ženske na severu Norveške proti mrazu s trebušnim plesom

OSLO - Zenske na skrajnem severu Norveške se proti sedanjemu polarnemu mrazu, v katerem temperature segajo pod 30 stopinj celzija, borijo s trebušnim plesom. Kot je v torkovi izdaji poročal časnik Aftenposten, so na tecaju trebušnega plesa v okrajni ljudski univerzi zabeležili rekordnih 21 slušateljev. Voditeljica tecaja Grete Kvaal je dejala, da ženskam na severu dobro dene, da končno malo uporabijo svoje boka. Na tem delu telesa je namreč živčni center za čustva, ustvarjalnost in spolnost. Nekdanja županja Porsangerja, 56-letna Aina Hanssen, pa je povedala, da si je po številnih letih občinske politike zazelela enkrat narediti nekaj "popolnoma trapastega". Vendar pa je njen posmehljiv odnos zamenjalo navdušenje. "Če bi se vse ženske na severu Norveške lahko ukvarjale s trebušnim plesom, ne bi več bezale na jug," je dejala. (STA/dpa)

Tamagočiji v boju proti zasvojenosti

PRAGA - Na Slovaskem uporabljajo tamagocije v boju proti zasvojenosti z mamili. Kot je v torek porocal ceski casnik Mlada fronta dnes, je center za boj proti zasvojenosti z mamili, ki deluje v Bratislavi, dosegel znatne uspehe z uporabo virtualnih zivalic. "Ce bolniki za koga skrbijo, pozabijo na mamila," je za casnik povedal vodja centra Lubomir Okruhlica. Zatr dil je, da v treh tednih, odkar uporabljajo tamagocije, nihce od zasvojenecv ni zacutil nepremagljive potrebe po mamilih. Pacienti imajo namrec polne roke dela zaradi nepreraacunljive lakote tamagocijev, ki jih je treba s pritiskom na gumb "nahraniti" tudi ponoči. (STA/dpa)

Naslov najtežjega
prinesel veselje
lastniku, ne pa...



Tekmovanje v nekem templju v Taipeju se je tragичno končalo za prasica, ki je končal v klavnici, zadovoljen pa je bil njegov lastnik, ki je dobil nagrado, ker je bil njegov prasica največji in najtežji, saj je tehtal kar 961 kilogramov (AP)